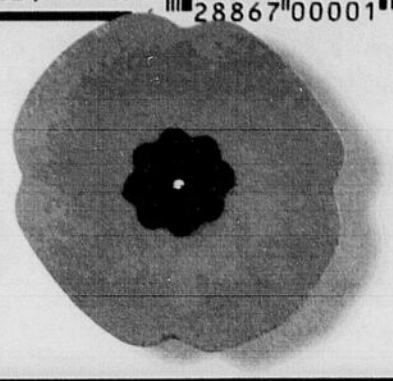
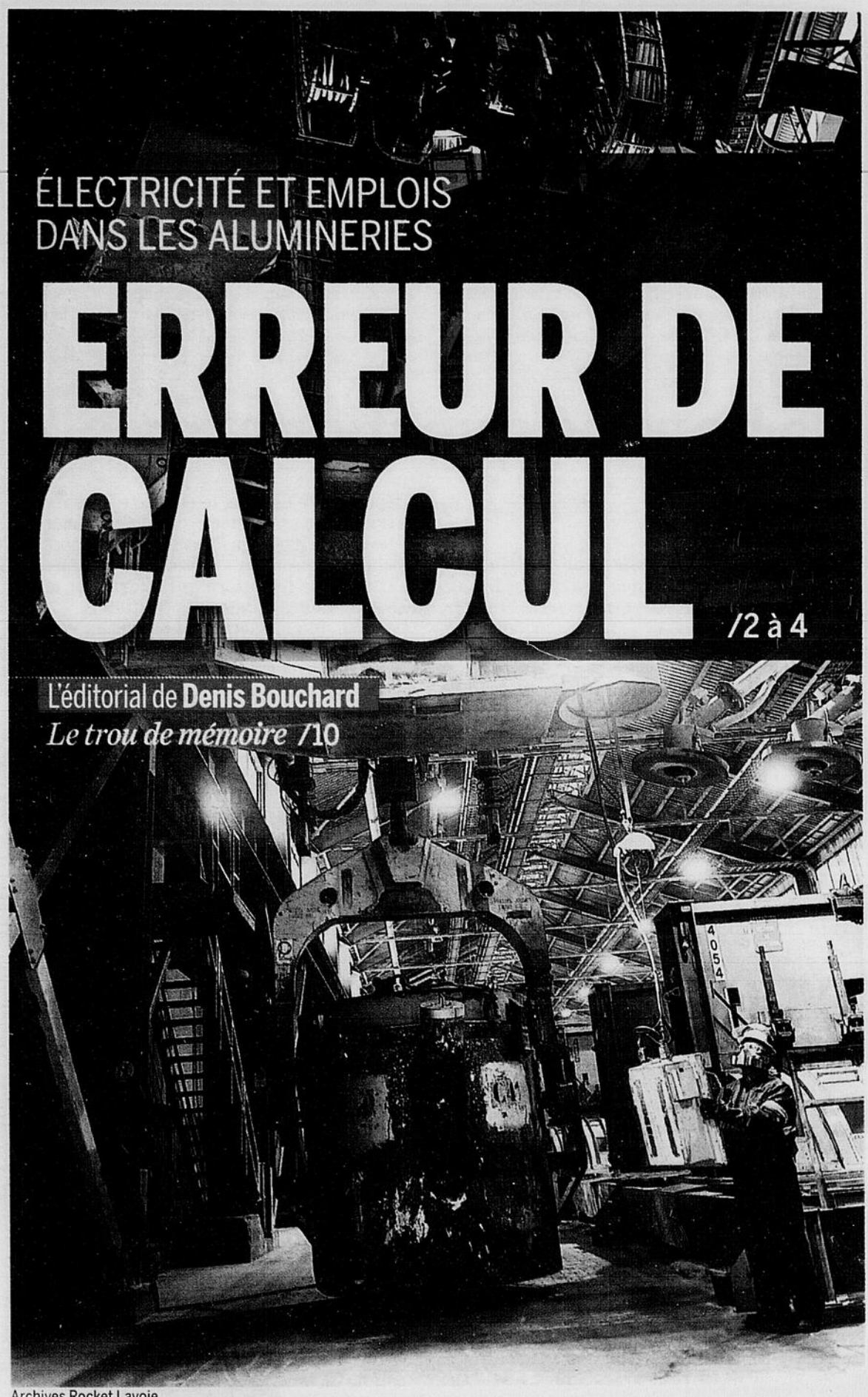
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE VENDREDI **11 NOVEMBRE 2011** lequotidien.com 39e ANNÉE • No 36 • DÉPÔT **92 ¢** + TAXES

28867 00001 0

LeQuotidien

Leader de l'information régionale





ÉLECTRICITÉ ET EMPLOIS DANS LES ALUMINERIES

ERREUR DE CALCUL

/2 à 4

L'éditorial de **Denis Bouchard**

Le trou de mémoire /10

Archives Rocket Lavoie

SITUATION CONFUSE À L'UQAC

Bientôt la grève M. Charest ! /6

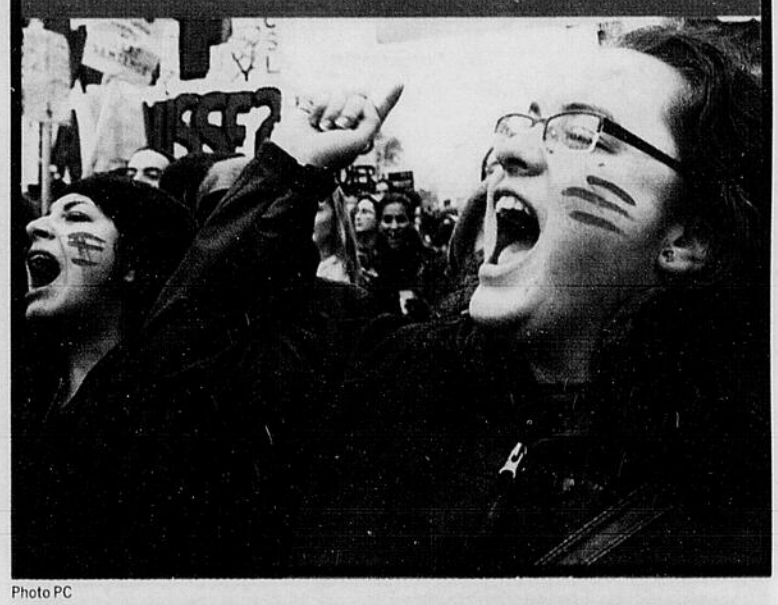


Photo PC

SAINT-FÉLICIEN

Le zoo perd ses vedettes

/11

Archives

Ma plus belle réalisation c'est votre sourire...

Dre Marie Lévesque

CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE Dr Marc Desautels

418.696-1626

2725921

clinique@dentistemarcdesautels.com

Réservez pour vos party des Fêtes

diable

PUB BILLARD

418.543.2662

2440113

Colle à la route

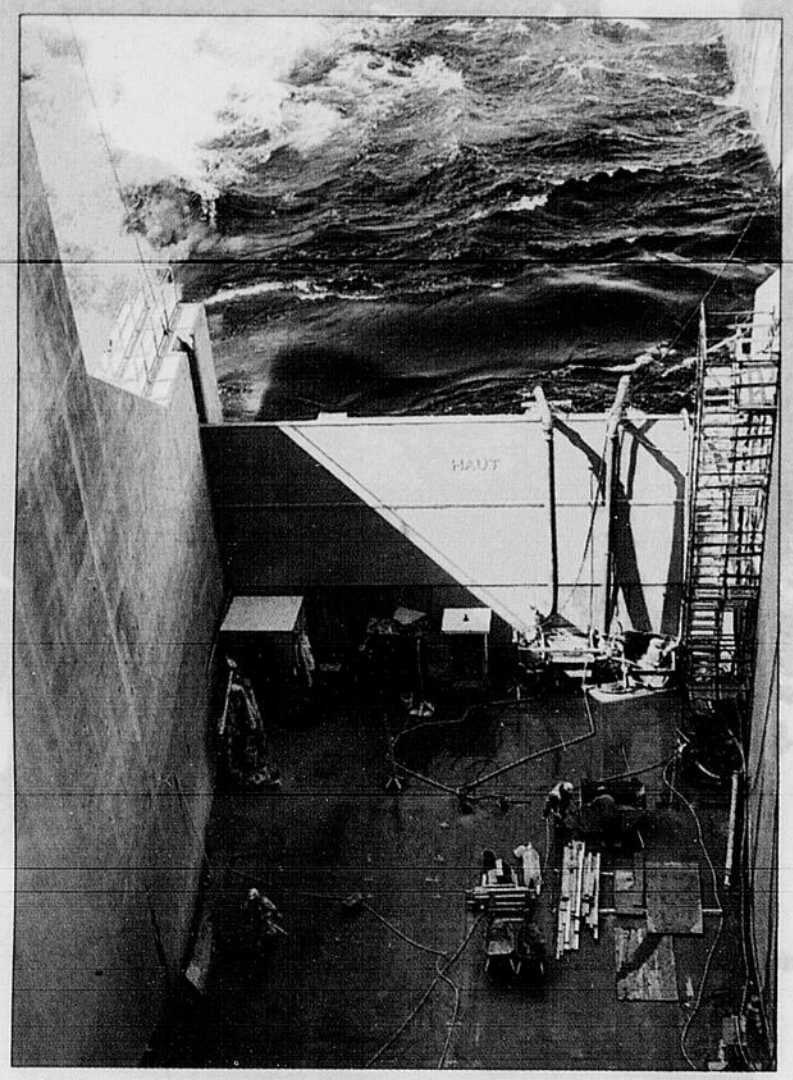
INTÉGRAL SUBARU

418.698.8228 833, rue Alma, Chicoutimi www.integralsubaru.com

2469065

Alumineries et emplois subventionnés

Des chiffres dix fois



La baisse de consommation d'électricité des papeteries et les nouveaux complexes hydroélectriques comme le chantier Eastmain à la Baie-James ont changé la donne.

(Archives)

Denis Villeneuve

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les prétentions du professeur Jean-Thomas Bernard à l'effet que les emplois créés dans les alumineries sont subventionnés à raison de 600 000$ chacun ne tient pas la route. Ils sont dix fois trop gonflés.

Cette affirmation est celle de l'économiste Daniel Denis, expert spécialisé en analyse économique et industrielle et développement régional associé du Groupe Secor. Depuis 21 ans, M. Denis oeuvre dans l'élaboration des enjeux stratégiques des organisations. Il a travaillé récemment pour le compte du Gouvernement du Québec sur le dossier de la phase 3 de l'aluminerie Alouette à Sept-Îles pour lequel Québec a consenti un nouveau bloc énergétique de 500 mégawatts faisant passer la capacité de production de l'aluminerie de 575 000 à 930 000 tonnes annuellement.

En entrevue, M. Denis constate qu'avec l'entrée en vigueur de la nouvelle politique énergétique, Québec n'accorde plus de blocs énergétiques de plus de 50 mégawatts sans réaliser une étude portant sur les retombées économiques d'ensemble des projets d'aluminerie. Ce n'est que par la suite que le ministère responsable décide s'il accordera le tarif L qui est fixé à 4,3 cents du kilowattheure.

De bonnes questions mais...

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le professeur de l'Université d'Ottawa, autrefois de l'Université Laval, Jean-Thomas Bernard, a eu raison de soulever le débat entourant le coût des emplois créés dans les alumineries compte tenu des blocs d'électricité consentis par Hydro-Québec.

Même s'il diverge sur les calculs effectués par le professeur Bernard, Daniel Denis rappelle qu'à une certaine époque au Québec la situation énergétique était plutôt délicate en raison du fait que le Gouvernement du Québec avait mis un stop au développement de nouveaux complexes hydroélectriques. « En plus, le contexte faisait qu'on pouvait exporter aux États-Unis à 10 cents du kilowattheure. On n'avait pas de surplus d'énergie et on voulait vendre de l'énergie aux alumineries ».

Depuis cette époque, le contexte énergétique du Québec a passablement changé en Amérique du Nord puisque le Québec connaît d'importants surplus en raison de la baisse de consommation de l'industrie papetière qui a fermé et même démoli certaines usines.

La mise en production de nouveaux complexes comme Eastmain à la Baie-James, l'achat d'énergie provenant des éoliennes (2000 à 3000 mégawatts) ainsi que les importants surplus que connaissent les Américains dans la production de gaz naturel pour alimenter les centrales au gaz ont changé la donne.

Par conséquent, le Québec ne pourra plus vendre son énergie à 6,4 cents du kilowattheure comme il l'a fait en signant un contrat avec le Vermont. « Le contexte a changé. Je ne comprends pas son calcul par emploi créé dans les alumineries », conclut-il. ❑

Le professeur Bernard persiste et signe

Québec se prive de centaines de millions $

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - En continuant d'approvisionner à grands blocs d'électricité de nouvelles alumineries, le trésor public québécois se prive de plusieurs centaines de millions de dollars.

Le professeur d'économie à l'Université d'Ottawa, Jean-Thomas Bernard, sait qu'il ne se fera pas d'amis au Saguenay-Lac-Saint-Jean mais il n'en démord pas: la construction de nouvelles alumineries n'est pas rentable pour le Québec compte tenu du tarif L actuel fixé à 4,2 cents du kilowattheure tandis que le développement de nouvelles centrales hydroélectriques est réalisé à plus de dix cents du kilowattheure.

Faisant référence au projet d'expansion d'Alouette 3, M. Bernard maintient que le coût de création de chaque emploi pour le bloc de 500 mégawatts consenti revient à 600 000 $ pour chacune des 30 prochaines années. Il s'agit d'une aide qu'il évalue à 241 millions $ annuellement. « Je tiens compte uniquement de la production d'aluminium. Il est vrai que la construction des alumineries génère de l'activité, mais il faut se demander s'il s'agit d'un ajout véritable puisque les travailleurs de la construction auraient fait autre chose. Il est vrai que ça va générer de l'impôt, mais ces gens-là demandent aussi des services au gouvernement », affirme-t-il.

Le professeur croit qu'un Québec plus riche de 241 par année aurait généré aussi des retombées économiques. En vendant de l'électricité à l'État du Vermont au tarif de 5,8 cents, le Québec aurait été mieux de ne pas développer de centrales hydroélectriques et de ne pas signer.

L'histoire énergétique du Québec, selon lui, a toujours suivi le même modèle puisqu'il se résume à écouler à bas prix et à long terme les surplus d'électricité générés même si les coûts de production sont en croissance. C'est ainsi que dans les années '80, le Québec a assisté à la construction de plusieurs nouvelles alumineries, le tout étant relié avec la construction de la Baie-James. « Nous avons développé les ressources en ordre croissant en partant du plus bas coût vers les plus hauts. Partout ailleurs dans le monde, les coûts de l'électricité sont plus élevés. En Ontario où je demeure, je paie 70 % de plus qu'au Québec. Au Nouveau-Brunswick, c'est 40 % de plus ».

Ceux qui utilisent l'argument de la seconde et troisième transformation pour justifier la venue de nouvelles alumineries le font tout simplement parce qu'ils n'ont rien à dire. « L'aluminium est vendu au même prix partout dans le monde. Il n'y a pas d'avantages de prix. Le Québec a toujours produit de l'aluminium. Si on veut en transformer, on a déjà tout l'aluminium qu'il nous faut », affirme-t-il.

Le problème avec la transformation de l'aluminium, selon lui, est que ce métal occupe beaucoup d'espace par rapport à sa valeur une fois qu'il est transformé. Il cite l'exemple de la production de canettes. « On a essayé de faire des produits qui comporteraient beaucoup d'aluminium ou des roues d'automobiles, ça n'a pas marché parce que les entreprises ont préféré s'installer près des marchés. L'aluminium est un produit qui voyage bien lorsqu'il est brut ». ❑

Jean-Thomas Bernard, professeur au département des sciences économiques à l'Université d'Ottawa.

(Photo Le Droit)

trop gonflés

« Les notions de tarif préférentiel, privilégié, à escompte sont restées ancrées dans les mentalités, mais ça n'existe pas. Il n'y a qu'un tarif grande puissance et il s'agit du tarif L. Dans le passé, il y a eu des contrats à partages de risques, mais ça n'existe plus. Tous ceux qui ont été signés disparaîtront entre 2014 et 2017 », précise M. Denis.

Selon M. Denis, les alumineries n'ont pas accès à ce tarif tant qu'elles n'ont pas démontré que la société québécoise sortira gagnante de l'octroi de blocs énergétiques. Elles doivent fournir des mesures de création de richesse qui permettront de compenser pour les coûts de production d'électricité en effectuant des calculs étalés généralement sur cinq ou dix ans.

Les impacts économiques doivent tenir compte des retombées liées à la construction de l'aluminerie, de son exploitation sur une période de temps ainsi que des mesures de création de richesse comme la création d'un nouveau pavillon universitaire et la création d'un fonds de développement régional. Selon lui, généralement les règles fixées font en sorte que les mesures de création de richesse doivent correspondre entre 10 et 12 cents du kilowattheure consentis. « Si dans le passé Rio Tinto Alcan dépensait pour un certain nombre de commandites, festivals et autres, ça ne peut compter dans les dépenses nouvelles », précise M. Denis.

C'est en vertu de ces exigences que Rio Tinto Alcan s'est efforcé de soutenir le développement industriel avec la création d'un fonds de développement, qu'elle a travaillé avec certains équipementiers comme STAS pour exporter certaines technologies à l'étranger, des engagements chiffrés et qui font l'objet d'un suivi de la part du gouvernement. ❑

« Si par le passé Rio Tinto Alcan dépensait pour un certain nombre de commandites, festivals et autres, ça ne peut compter dans les dépenses nouvelles. »

- Daniel Denis

La méthode de calcul pour évaluer un emploi

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La méthode de calcul pour évaluer un emploi dans l'industrie de l'aluminium est plus complexe que simplement diviser la valeur des contrats d'électricité par le nombre d'emplois créés comme le fait le professeur Jean-Thomas Bernard.

Dans le cas d'Alcoa à Baie-Comeau, M. Bernard divise 180 millions $ par 300 emplois pour en arriver à 600 000 $ par emploi, un montant présenté comme une subvention, affirme l'économiste Daniel Denis.

La présence d'une aluminerie crée de l'activité économique autour d'elle que ce soit lors de sa construction, de son exploitation sur un minimum de 40 années et en fonction des mesures de création de richesses externes. Citant l'exemple d'Alouette, M. Denis affirme qu'il y a plus que les 300 nouveaux employés de l'aluminerie. « Beaucoup d'employés ne sont pas sur la liste de paye d'Alouette. Il y a des tâches effectuées sur le site en sous-traitance, des emplois reliés à l'entretien des installations et des fournisseurs associés. Dans le cas d'Alouette, M. Bernard minimise le nombre d'emplois directs », affirme l'économiste.

Ainsi, l'investissement générera 1200 emplois indirects hors de l'usine en plus des emplois créés pendant la phase de construction. En supposant que la planification et la construction s'étalent entre trois et demi et cinq ans, M. Denis évalue que 15 500 emplois auront été créés pendant cette période. Sur une base de 25 années, ce nombre d'emplois est ramené à 600 par année auxquels il faut ajouter les emplois reliés à la création de richesse, ce qui équivaut à 2900 emplois au total.

Les calculs doivent également tenir compte du fait que le tarif L ne sera pas toujours fixé à 4,3 cents/kilowatt.

Selon lui, l'examen de l'ensemble de ces facteurs démontre que chaque emploi créé dans l'industrie de l'aluminium coûte à la société entre 40 000 $ et 50 000 $ chacun, ce qui est dix fois moins que les 600 000 $ invoqués par le professeur Bernard. ❑

À lire en page 11 ▸
Les surplus d'énergie s'accumulent

RÉAGISSEZ !
Rendez-vous à
redaction@lequotidien.com

À L'ACHAT D'UN JEU DE 4 PNEUS TOYO
recevez une carte-cadeau
D'une valeur de
50$ EN PLUS
*Avec pose et balancement (détails en magasin)
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 80$
Sur pneus sélectionnés seulement

TOYO TIRES
au-delà de la performance
OBSERVE GSi-5

POTVIN PNEUS MÉCANIQUE
www.pneuspotvin.com
1973, boul. Talbot
255, rue Ste-Anne
UNIPNEU 418 549-1210

Que la chaussée soit enneigée, recouverte de gadoue, glacée ou simplement glissante, l'Observe GSi-5 possède la technologie pour affronter toutes nos conditions hivernales.

Hâtez-vous! Cette offre prend fin le 1er décembre 2011.
2740767

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Averses
Max: 4 • Min: 0

SAMEDI
Neige fondante
Max: 3 • Min: -2

DIMANCHE
Nuageux
Max: 7 • Min: 1

LEVER
6 h 43

COUCHER
16 h 12

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute: 03h06 (4m1)
Basse: 09h40 (0m8)
Haute: 15h13 (4m8)
Basse: 22h30 (0m6)

LA BAIE
Haute: 02h54 (4m6)
Basse: 08h42 (0m9)
Haute: 15h02 (5m4)
Basse: 21h23 (0m6)

À prendre avec un grain de sel

Alain Gagnon réagit aux propos de Jean-Thomas Bernard

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Alain Gagnon, président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida, prend avec un grain de sel les propos du professeur Jean-Thomas Bernard concernant le coût des emplois créés dans les alumineries.

M. Gagnon affirme que le professeur tire à boulets rouges sur l'industrie de l'aluminium, mais demeure muet lorsque des entreprises comme Électrolux ou MDF déménagent leurs installations canadiennes vers les États-Unis. « J'ignore les données de M. Bernard. Nous, on se bat pour obtenir un nouveau centre technologique AP60 et les deux phases qui suivront. On s'attend à ce que Rio Tinto Alcan aille de l'avant avec les trois phases. »

Le leader syndical aimerait bien que le professeur Bernard analyse les avantages consentis dans la région de Montréal à Bombardier, à l'industrie aéronautique, pharmaceutique à coups de millions $ par les gouvernements supérieurs. « S'il fallait écouter M. Bernard, on fermerait tout ce qui est en périphérie de Montréal. Pourquoi M. Bernard ne nous aide-t-il pas à créer du travail dans la 2e et 3e transformation ? »❑

Alain Gagnon, président du SNEAA.
(Archives)

À 233 km/h sur le boulevard Talbot

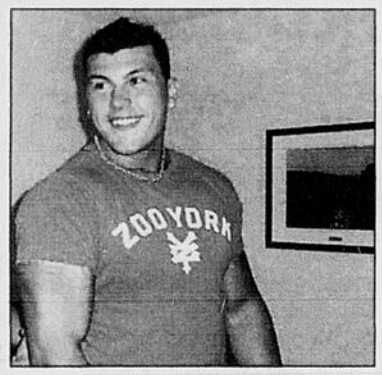
Acquitté, Kaven Moulton sauve 2147 $

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Kaven Moulton, cet individu qui avait été épinglé à 233 km/h sur le boulevard Talbot en mars dernier, a été acquitté, hier. Il n'aura donc pas à payer une amende de 2147 $ et il n'écopera pas de 36 points d'inaptitude.

Kaven Moulton, âgé de 21 ans, avait été arrêté le 23 mars 2011, sur le boulevard Talbot, dans le secteur de Laterrière. Il roulait à 233 km/h dans une zone de 90 km/h. Ce soir-là, les policiers lui remettent un constat qui s'élève, au total, à plus de 2000 $.

Quelques semaines plus tard, Moulton reçoit un deuxième constat d'infraction pour vitesse dangereuse. L'accusé, sous les conseils de son avocat, Me Julien Boulianne, paie cette deuxième infraction, qui s'élève à 1285 $. Il écope alors de quatre points d'inaptitude.


Kaven Moulton a été acquitté, hier, d'avoir roulé à 233 km/h dans une zone de 90 km/h.
(Archives)

Deux accusations, un seul délit

Me Julien Boulianne a indiqué au Tribunal que le paiement par son client de cette deuxième amende, dans le dossier de vitesse dangereuse, constitue une reconnaissance des faits reprochés, soit l'équivalent d'un plaidoyer de culpabilité. L'avocat de la défense demandait donc le rejet de la première accusation pour le motif que Moulton a déjà plaidé coupable à une accusation de même nature et que, par conséquent, il ne peut être l'objet d'une double condamnation pour un même délit. Cette requête a été acceptée, hier, et Kaven Moulton s'est vu acquitter de la première accusation.

L'avocat de la poursuite, Me Jean Croteau, a plaidé, de son côté, que la règle qui interdit le prononcé des condamnations multiples pour des accusations découlant des mêmes faits ne devrait pas s'appliquer dans le cas de Moulton.

Me Boulianne était ravi du jugement, qui a été rendu en après-midi au Palais de justice de Chicoutimi.

Rappelons que Kaven Moulton est actuellement détenu à la prison de Chicoutimi pour d'autres accusations, en rapport avec la mort violente survenue au Motel Richelieu de Jonquière. Il fait face à des accusations de complot, vol qualifié et trafic de marijuana. ❑

INSOLITE

Je le veux !

SHANGHAI - Des milliers de couples chinois se préparaient jeudi à convoler en justes noces vendredi, la date du 11 novembre 2011 étant considérée comme porteuse d'heureux auspices et très appropriée pour rompre son célibat.

Selon une tradition informelle remontant aux années 1990, le 11 novembre est considéré en Chine comme le jour des célibataires (guanggunjie), des « 1 » solitaires censés se retrouver ensemble pour faire la fête.

Cette édition 2011 est vue comme une occasion centennale de rompre son célibat, du fait de la succession de six « 1 », les Chinois accordant une grande importance aux chiffres et à leurs combinaisons.

Plus de 3000 couples devraient se passer l'anneau à Shanghai, selon le Shanghai Morning Post. De nombreuses autres villes de Chine prévoient aussi d'organiser chacune des centaines de mariages, selon la presse officielle.

La capitale économique chinoise devrait aussi accueillir ce week-end, le plus proche de la date heureuse, une rencontre géante de quelque 10 000 célibataires en peine d'amour. ❑

Fils électriques sectionnés

Circulation perturbée près de Saint-Prime

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-PRIME - La circulation a été perturbée pendant plus d'une heure hier sur la route 169 à la sortie nord de Saint-Prime à cause d'un camion qui a accroché des fils électriques.

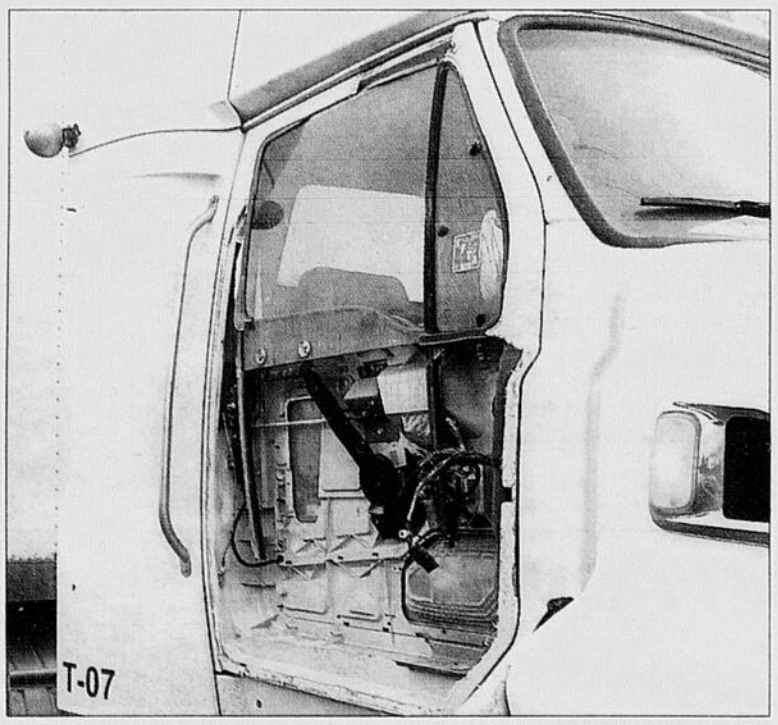
Vers 14h hier, un opérateur de pelle mécanique a sectionné par accident un câble de soutien d'un poteau électrique. Le poteau a penché vers la route régionale faisant baisser ainsi les fils qui traversait la route.

Au même moment des voitures passaient et ont pu les éviter mais pas un lourd fardier qui a arraché les fils qui traversaient la route.

Évacuation

Résultat, un poteau situé de l'autre côté s'est affaissé menaçant de tomber sur une maison. En guise de prévention, le service incendie de Saint-Félicien-Saint-Prime a fait évacuer cinq résidences, le temps que les employés d'Hydro-Québec fassent les réparations nécessaires.

Lors de l'impact avec les fils, une portion de la portière du lourd fardier a été arrachée. Plus de peur que de mal pour le conducteur. ❑



Lorsque les fils électriques ont touché le poids lourd, une partie de la porte a été arrachée.
(Photo Louis Potvin)

SOMMAIRE

Arts	12 et 19
Bandes dessinées	21
Bourse	23
Détente	21
Décès	28 à 30
Économie	23
Horoscope	20
Petites annonces	24 et 25
Sports	30 à 35
Télévision	20

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

La 3e Escadre sous le choc

Un jeune militaire meurt au hockey

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

LA BAIE — Un jeune militaire âgé dans la vingtaine est décédé d'un arrêt cardiaque, mercredi soir, à l'aréna de la 3e Escadre de Bagotville. Malgré toutes les interventions réalisées par l'équipe d'urgence de la base, le jeune homme est décédé sur le coup, en pleine partie de hockey.

Le malheureux événement s'est produit vers 19h30, mercredi, à l'aréna Caporal Benoît-Chevalier. Porte-parole de la 3e Escadre de Bagotville, Julie Brunet a confirmé que la victime était un membre de la base militaire. « Il est décédé d'un arrêt cardiaque. Toutes les mesures ont été prises pour le sauver, mais en vain », a indiqué la capitaine Brunet. Le jeune homme disputait un match de hockey lorsqu'il s'est senti mal. Il aurait regagné le banc des joueurs avant de s'écrouler.

L'équipe médicale de la 3e Escadre a rapidement été dépêchée sur les lieux. Un défibrillateur, installé à l'aréna, a été utilisé afin de réanimer le jeune homme. Après maintes tentatives, la victime a été conduite à l'hôpital de La Baie, où son décès a finalement été constaté.

« Il s'agit d'un tragique accident. Une enquête aura lieu, mais tout porte à croire qu'il s'agit d'un arrêt cardiaque », a souligné Julie Brunet.

Condoléances

Les militaires de la 3e Escadre étaient en deuil, hier.

La capitaine Julie Brunet a souligné que tous les membres de la base offraient leurs condoléances aux proches de la victime. Il n'a pas été possible de connaître l'identité du jeune homme, ni son âge exact. ❑

36 versements
sans frais, sans intérêt
Sur les meubles contemporains

Unique. Personne n'est comme vous.
Votre style vous appartient.
Nous vous offrons une toute nouvelle sélection.
Des exclusivités. Des importations originales.
Des meubles uniques pour meubler vos rêves.

gagnon frères

*La promotion «36 versements, sans frais, sans intérêt» (assujettie à l'approbation du service de crédit, ne payez qu'un dépôt de 15%) est valide à l'achat de meubles contemporains sélectionnés.

2707467

Ils étaient des milliers dans les rues de Montréal, hier, pour dire au gouvernement de Jean Charest qu'ils s'opposent à la hausse des frais de scolarité.

(Photo LaPresse)

LES DROITS DE SCOLARITÉ D'UN OCÉAN À L'AUTRE EN 2010-2011 :

Québec : **2415 $**
Canada : **5138 $**
Colombie-Britannique : **4802 $**
Nouvelle-Écosse : **5495 $**
Ontario : **6307 $**
(Statistique Canada, 1er cycle universitaire)*

Historique des droits de scolarité au Québec :
De 1970 à 1989 : Les droits de scolarité sont stables, environ **550 $** par année.
Début des années 90 : Première hausse pour atteindre environ **1200 $** par année.
2007 : Hausse de **500 $** en cinq ans.
2012 : Hausse de **325 $** par année pendant cinq ans, totalisant **1625 $**.
2016 : **3700 $** par année.

* Ces données ne tiennent pas compte des frais afférents imposés par les universités.

Des flots d'étudiants gonflés à bloc

Les rues de Montréal envahies pour manifester contre la hausse des droits de scolarité

LA PRESSE

Dans un ultime avertissement au gouvernement Charest, des milliers de cégépiens et d'étudiants en colère sont descendus dans les rues de Montréal, hier, pour manifester contre la hausse des droits de scolarité.

Ils étaient près de 30 000 manifestants, selon les organisateurs, à braver la pluie, espérant faire plier les libéraux pour qu'ils reviennent sur leur décision d'augmenter les droits de scolarité de 1625 $ en cinq ans.

Cette manifestation d'envergure se voulait un dernier avertissement avant l'étape ultime, la grève générale, ont-ils prévenu.

« Après les indignés d'Europe, l'occupation de Wall Street et le printemps arabe, osons croire que le mouvement étudiant sera l'étincelle du printemps québécois », a lancé Arnaud Theurillat-Cloutier, étudiant de l'Université de Montréal.

Prenant la parole au nom de l'Association pour une solidarité sociale étudiante (ASSÉ), c'est ainsi qu'il a harangué la foule au terme de la manifestation.

La marche a débuté vers 14 h 30, au parc Émilie-Gamelin, près de l'Université du Québec à Montréal. C'est là que des autocars en provenance de toutes les régions du Québec ont déversé des flots de manifestants gonflés à bloc.

Les cégépiens et étudiants, soutenus par des groupes sociaux et des travailleurs syndiqués, ont ensuite marché jusqu'au bureau du premier ministre Jean Charest, à l'angle de la rue Sherbrooke et de l'avenue McGill College.

Une dizaine de députés du Parti québécois, dont Nicolas Girard, ainsi que le député de Québec solidaire, Amir Khadir, étaient aussi du nombre.

L'événement s'est déroulé dans le calme, encadré étroitement par les policiers. Sur le trottoir, des badauds ont témoigné de leur appui aux revendications étudiantes.

Les esprits se sont quelque peu échauffés en fin de parcours, donnant lieu à du vandalisme. Des manifestants ont fait exploser des pétards et ont lancé de la peinture sur l'édifice abritant le bureau du premier ministre.

Une trentaine de personnes ont aussi occupé un local de l'Université McGill, avant d'être expulsées par les policiers.

Au total, quatre manifestants ont été arrêtés.

La manifestation à Montréal, de même que les nombreux piquets de grève devant plusieurs établissements collégiaux et universitaires de la province, n'a toutefois pas ébranlé la ministre de l'Éducation, Line Beauchamp.

Interpellée par l'opposition au cours de la période de questions, elle a affirmé que les étudiants doivent faire « leur juste part ». ❑

Les cours suspendus presque partout

La région n'échappe pas au mouvement

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les étudiants de la région n'ont pas échappé aux manifestations organisées aux quatre coins du Québec contre la hausse des frais de scolarité. Si plusieurs étudiants ont crié haut et fort leur mécontentement, en dressant une ligne de piquetage devant l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), d'autres ont plutôt décidé de manifester... contre la manifestation.

Armés de pancartes sur lesquelles ont pouvait lire des slogans du genre « Québec, Payez mes études, mon char, mon iPhone, mon portable... je m'occupe de la boesson ! » ou « La kalité de l'ansainniemant ??? cé koi sa ??? », une dizaine de jeunes se sont réunis devant l'établissement d'enseignement.

Un message contre la manifestation a également circulé sur plusieurs profils Facebook, au cours de la journée d'hier. On pouvait lire : 1- « Aux étudiants qui iront manifester concernant l'augmentation des frais scolaires aujourd'hui, je vous rappelle de laisser votre voiture neuve à la maison et de prendre le transport en commun pour éviter les congestions. 2 — Apporter votre IPhone (700 $ + forfait mensuel) pour filmer et dénoncer la répression. 3 — Mettez votre vieux linge, ce serait triste de déchirer une veste Adidas ou perdre ses lunettes Oakley. 4 — Finalement, dépêchez vous de revenir à la maison pour réserver votre forfait soleil dans le sud cet hiver, les prix sont incroyables ».

Des étudiants de l'UQAC ont suivi le mouvement national en manifestant contre la hausse des droits de scolarité.

(Photo Rocket Lavoie)

Cours suspendus

Plusieurs étudiants avaient pris la direction de Montréal, afin de participer à la manifestation monstre. Les cours ont été suspendus dans la majorité des établissements d'enseignement, notamment dans les cégeps de Chicoutimi, Jonquière et d'Alma. À l'université, les cours n'ont pas été annulés officiellement, mais très peu d'étudiants se sont présentés en classe.

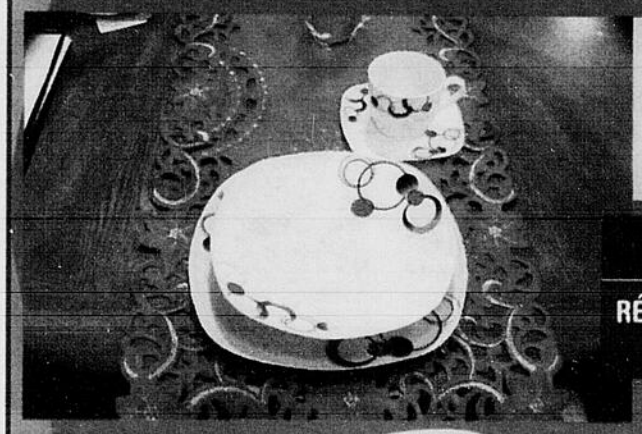
Par ailleurs, les quatre députés péquistes de la région, Stéphane Bédard, Sylvain Gaudreault, Denis Trottier et Alexandre Cloutier, ont uni leur voix, hier, afin de dénoncer la hausse des frais de scolarité, sommant le gouvernement Charest à reculer. ❑

NOVEMBRE, LA PRÉPARATION DES CADEAUX DES FÊTES

LES TRÉSORS DE L'IMPORTATION
Import Dépôt

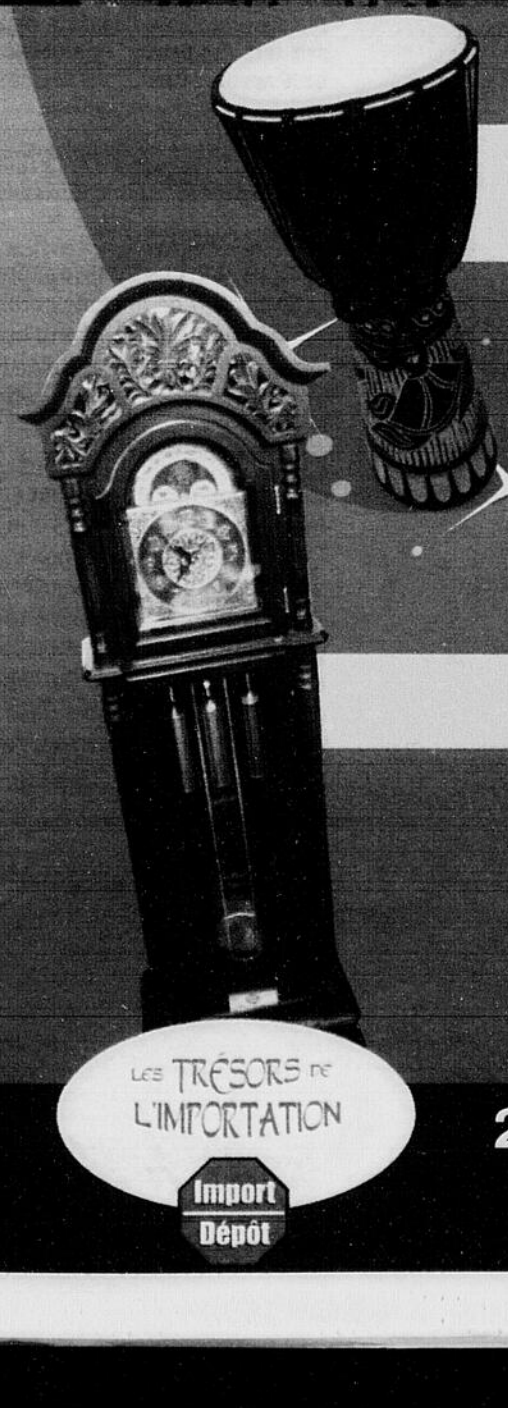
2 ÉTAGES DE RABAIS

ÉTAGE MEUBLES



Ensemble de vaisselle
4 couverts, 20 pièces, choix de modèles, vraie porcelaine

Rég. : 60$
RÉDUIT À **19,95$**



Nouvel arrivage
Tam-tam Djembé
de 20 cm à 70 cm

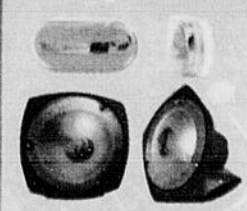
à partir de 8$
200 MODÈLES EN MAINS À **50%**

Horloge grand-père
très grand choix

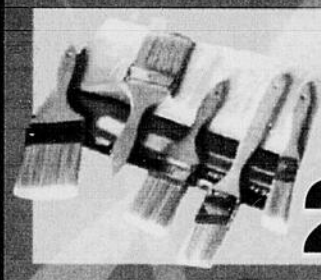
à partir de
499$

OUTILS AU SOUS-SOL

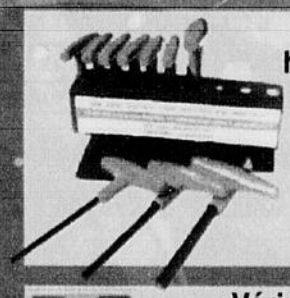
Assortiment d'écrous à oreilles 150 pièces
~~29$~~
14,50$



Lumières de remorque 12 volts
~~34$~~
15$



Pinceaux 5 pièces
~~5$~~
2,50$



Clés hexagonales en T
~~18$~~
9$

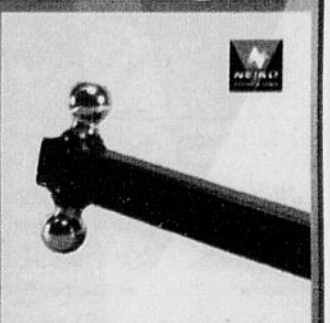
Extracteurs réversibles 3 pièces 3-4-6 pouces
~~15$~~
12,50$

Vérin à plancher 3 tonnes
~~300$~~
109$

NOS INCONTOURNABLES

Barre de force 1 sur 2 X 25 pieds
~~54$~~
19$

Câble de survoltage 20 pieds
~~42$~~
15$



Attache-remorque double (2 boules)
~~49$~~
15$

LES TRÉSORS DE L'IMPORTATION
Import Dépôt

2030, route 170 SAINT-BRUNO • 418-343-2358
Livraison rapide • Financement disponible accord D Desjardins

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 13 novembre ou épuisement de la marchandise.

2727253

Prédateur sexuel

La libération de Charlish sème la peur

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL – La libération du prédateur sexuel et multirécidiviste Richard Charlish continue de semer l'inquiétude.

Originaire de Mashteuiatsh, l'homme de 46 ans quittera le pénitencier de La Macaza le jeudi 17 novembre prochain, après avoir passé huit ans derrière les verrous.

Malgré un rapport de la Commission nationale des libérations conditionnelles émis au mois de juillet dernier et qui lui était défavorable, le criminel sortira de l'établissement fédéral dans moins d'une semaine. « La Commission demeure convaincue que Charlish commettra, s'il est remis en liberté, une infraction causant la mort ou un dommage grave à une autre personne », peut-on lire dans le dernier rapport.

Richard Charlish a été déclaré délinquant à contrôler pendant une période de dix ans après sa sortie de prison et devra se soumettre à plusieurs conditions. Il résidera dans un centre correctionnel communautaire pour les six prochains mois et n'aura aucune permission de sortie. Il devra s'abstenir de communiquer avec ses victimes et leurs proches. L'homme de 46 ans sera assujetti à une ordonnance de surveillance jusqu'en novembre 2021. Il devra aviser son surveillant de libération conditionnelle de toute relation avec une femme, se soumettre à des analyses d'urine et il lui sera interdit de consommer de l'alcool ou des drogues.

Victime habitée par la peur

La femme que Richard Charlish a agressée en 2001 se dit rassurée, mais elle craint qu'il s'en prenne de nouveau à elle et à d'autres femmes. L'Almatoise aurait souhaité qu'il porte un bracelet de surveillance électronique. En novembre 2001, lors d'une visite à Montréal, elle a été sauvagement agressée par l'homme, un récidiviste.

Charlish, qui était lourdement intoxiqué, a défoncé la porte de sa chambre en pleine nuit alors qu'elle était seule et l'a violé et battu à plusieurs reprises. Au moment du crime, Charlish était en libération conditionnelle à la suite d'une autre agression sexuelle. Il a finalement été condamné à huit ans d'emprisonnement. Depuis 2008, la Commission nationale des libérations conditionnelles aurait pu lui permettre de revenir en société, mais elle a toujours refusé. ❑

Une mention spéciale pour Trigone

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'entreprise régionale Trigone a reçu une mention spéciale, lors des Grands Prix québécois de la qualité 2011. C'est pour sa gestion et ses résultats que l'entreprise a reçu les honneurs.

Trigone offre les services de conseillers en amélioration de la performance. « L'entreprise lauréate a fait preuve d'un solide leadership et d'une approche innovatrice dans sa planification stratégique, tout en mettant en place des moyens pour connaître le niveau de satisfaction de ses clients et pour valoriser son personnel », a indiqué, par voie de communiqué, le ministre du Développement économique, Sam Hamad.

Les Grands Prix québécois de la qualité constituent la plus haute distinction remise par le gouvernement provincial aux entreprises privées et aux organismes publics.

« Je félicite chaleureusement Claude Riverin ainsi que toute son équipe. Trigone est une PME de notre région qui a su se démarquer notamment par sa créativité et par sa capacité à répondre aux besoins de sa clientèle », a noté le ministre responsable de la région, Serge Simard. ❑

Claude Riverin de Trigone a reçu un prix lors des Grands Prix québécois de la qualité 2011.

(Courtoisie)

EN BREF

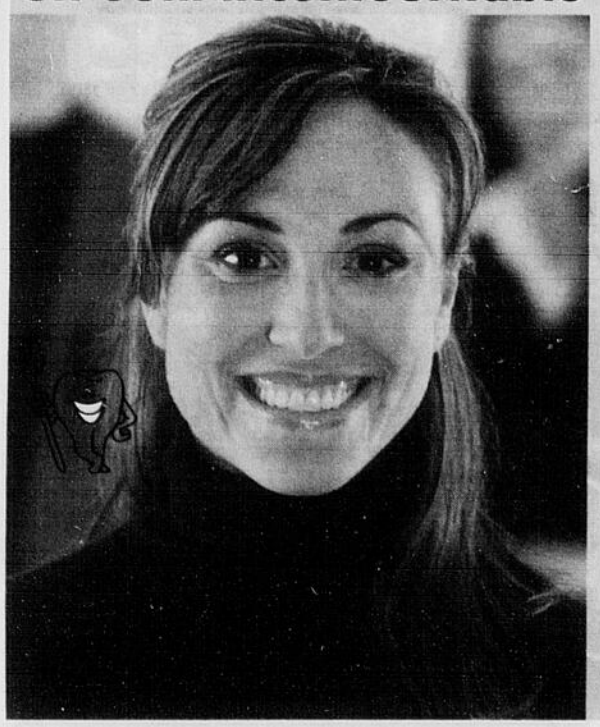
ANCIENS COMBATTANTS

ROBERVAL (IT) – Dans le cadre de la Semaine des anciens combattants qui prend fin aujourd'hui, le député de Roberval-Lac-Saint-Jean et ministre fédéral, Denis Lebel, a tenu à leur rendre hommage.

« Les hommes et les femmes qui ont servi notre pays se sont sacrifiés pour notre liberté et l'une des façons de les remercier consiste à ne jamais oublier leurs sacrifices », a déclaré le ministre Denis Lebel, qui se souvient d'eux.

« Des générations de Canadiens ont fait beaucoup de sacrifices afin que nous puissions vivre en paix », a aussi mentionné M. Lebel.

L'examen dentaire: un outil incontournable



L'Association Dentaire Canadienne a recensé 10 problèmes bucco-dentaires fréquents que votre dentiste peut détecter dans votre bouche:

1- Détérioration des obturations (plombages), des couronnes et autres restaurations.
2- Caries de la racine exposée lorsque la dent est déchaussée.
3- Poches parodontales causées par les maladies de gencives.
4- Nouvelles caries sous la gencive.
5- Caries sous les obturations existantes.
6- Fêlures ou fractures des dents.
7- Dent de sagesse incluse.
8- Premiers signes d'une maladie des gencives.
9- Premiers signes du cancer de la bouche.
10- Signes et symptômes d'autres problèmes pouvant nuire à la santé en général.

L'examen dentaire a pour but de prévenir tout problème dentaire pouvant survenir en permettant d'établir un diagnostic précis sur l'état de votre bouche.
Le dentiste pourra par la suite vous proposer un plan de traitement nécessaire au maintien d'une bonne santé buccodentaire.

Les dentistes du Saguenay–Lac-St-Jean partenaires de votre santé dentaire

Ordre des dentistes du Québec

Pour en savoir plus consultez: www.odq.qc.ca

Source: Ordre des Dentistes du Québec

2740582

ESPACE SANTÉ UNE SÉRIE DE FASCICULES

POUR COMPRENDRE | PRÉVENIR | SOIGNER

MERCREDI DANS LeQuotidien LES DÉPENDANCES

Description des méfaits du tabac, de l'alcool et des drogues sur l'organisme; traitements et trucs pour prévenir et arrêter la consommation; questionnaire et statistiques sur le jeu pathologique.

Le contenu des fascicules santé est tiré en majeure partie de l'*Encyclopédie familiale de la santé* parue aux Éditions Québec Amérique, et produite en collaboration avec 300 médecins, spécialistes et professeurs d'université.

Une présentation de APOTEX À L'AVANT-GARDE DES GÉNÉRIQUES

Brunet

2695693

Financement du PQ

Les mutins beaucoup plus efficaces

LA PRESSE

QUÉBEC - En cette année difficile pour le financement de tous les partis politiques, les députés qui ont exprimé leurs réserves à l'égard du leadership de Pauline Marois font bonne figure: la plupart ont atteint leurs objectifs dans la course aux contributions dans leur circonscription. En revanche, les dirigeants du parti, la garde rapprochée de M^me^ Marois, ont des résultats plus embarrassants.

Le quotidien *La Presse* a obtenu le dernier rapport de la campagne de financement du Parti québécois par circonscription. En date du 9 novembre, à quelques semaines de la fin de l'année, on constate que pour l'ensemble du Québec, le PQ est à 89% de son objectif pour la campagne 2011, avec 1,1 million amassé. Le gros du financement a été récolté dans les semaines entourant le congrès d'avril dernier. Depuis juin, après la crise concernant le projet de loi 204 sur l'amphithéâtre de Québec, les opérations de financement sont pratiquement au point mort, explique-t-on.

Dans les circonscriptions détenues par un péquiste, les résultats sont étonnants. C'est dans les circonscriptions de députés qui ont sévèrement critiqué M^me^ Marois, et souvent même exigé son départ, qu'on trouve les organisations les plus efficaces pour le financement. Ainsi, les circonscriptions de Berthier, Labelle, Blainville, Verchères et Masson, dont les élus font partie de la troupe des mutins qui se sont manifestés il y a deux semaines, ont atteint leur cible et récolté 100% de l'objectif fixé par le parti au printemps.

La circonscription de Beauharnois, que représente Guy Leclair, est près du but, avec 91%. Le moins bon score chez les putschistes se trouve dans Terrebonne, où Mathieu Traversy en est à 82% de la cible. La circonscription de Marie-Victorin, représentée par Bernard Drainville, qui a aussi eu ses réserves, a atteint 100% de son objectif.

Quand on observe les circonscriptions les moins performantes, on trouve souvent les membres de la garde rapprochée de M^me^ Marois, les dirigeants du parti à l'Assemblée nationale. Le leader parlementaire, Stéphane Bédard, n'a atteint que 50% de son objectif dans Chicoutimi.

C'est le député de Roberval, Denis Trottier, qui est le plus en retard pour son financement, sa mission étant accomplie à seulement 38%. François Rebello, dans La Prairie, a quant à lui atteint 43%.

Dans sa circonscription de Charlevoix, Pauline Marois a atteint son objectif de financement de 34 000$.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, bastion traditionnel, est en perte de vitesse, à 76% de la cible. Seules les circonscriptions de Jonquière (Sylvain Gaudreault) et Ungava (Luc Ferland) ont rempli la commande qui leur a été passée en début d'année. ❑

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com

Distorsion autour de l'aluminium

Denis Bouchard
dbouchard@lequotidien.com

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean est encore hissé au rang des prestataires de luxe de l'aide gouvernementale. Le professeur Jean-Thomas Bernard y va encore d'un calcul questionnable en divisant le coût des mégawatts d'électricité par le nombre d'emplois créés dans l'industrie de l'aluminium. Tout ça repris par le Club des Ex de Radio-Canada qui pose comme question à ses auditeurs: est-ce que le gouvernement brade nos ressources naturelles?

C'est extraordinaire, quand on est loin, comment on peut prendre des raccourcis, réduire des situations à leur plus simple expression et tordre la réalité. Une médecine, toutefois, qu'on ne penserait jamais administrer à la métropole en se demandant, notamment, si on ne brade pas nos impôts pour échafauder des industries comme le multimédia et le cinéma. Là-bas, ce sont des avantages concurrentiels, ici, c'est un gaspillage!

Pas de nuance

La sortie du prof Bernard, motivée par les derniers contrats signés entre le gouvernement et Alouettes, à Sept-Îles, et Alcoa, à Baie-Comeau, Bécancour et Deschambeault, soulève assurément une question intéressante: Québec pourrait être plus exigeant en retour des mégawatts ou encore, comme le suggère le professeur Marc-Urbain Proulx, l'État pourrait prendre des participations dans une industrie qu'il contribue largement à rendre prospère.

Pour le reste, l'universitaire Bernard pèche par omission, lui, pourtant, qui maîtrise sur le bout des doigts les questions énergétiques. Il est sans conteste l'une des sommités au Québec et au Canada en la matière. C'est pour cette raison qu'on attend de lui qu'il intègre dans ses formules mathématiques tout l'impact de l'industrie de l'aluminium sur une région comme le Saguenay-Lac-Saint-Jean. S'il pouvait seulement dire là-bas, à Montréal, que l'eau qui passe dans les barrages, ça n'a rien d'une coupe à blanc! Elle a coulé, elle coule et coulera encore et encore.

En fait, la région est sortie du modèle brut de fabrication du lingot il y a une trentaine d'années déjà et la prise de conscience du Sommet économique de 1984 a donné des résultats remarquables. Tant et si bien que le défi, aujourd'hui, pour la région, est de s'inspirer des 25 dernières années pour bâtir les 25 prochaines. Si la région fait alors aussi bien autour de l'aluminium, peut-être résisterons-nous mieux que les autres régions ressources aux agressions de la mondialisation et au capitalisme excessif.

Effet turbo

L'aluminium, dans la région, est devenu le moteur d'un savoir-faire, de la recherche et du modernisme. Des 5000 emplois directs dans les composantes de Rio Tinto Alcan en découlent 10 000 autres indirects. À cela, et c'est là le plus intéressant pour l'avenir, il faut ajouter le génie de nos équipementiers qui se sont créés une expertise ici pour rayonner sur le monde. Même chose pour les grandes firmes de génie. Outre Cegerco, un fleuron dans la région, SNC, Lavalin et Hatch ont énormément retiré de l'industrie du métal gris et elles continuent d'en bénéficier en vendant leur expertise dans le monde entier.

Que dire de la recherche autour de l'aluminium dans la région? Deux cents emplois chez RTA à son centre et des dizaines d'autres à l'UQAC même. Qu'il suffise de mentionner le Centre des technologies de l'aluminium (institut fédéral), le Cural, la chaire sur l'aluminium et d'autres laboratoires pour revendiquer le titre de plus grande concentration de chercheurs au monde sur le métal gris.

Toujours à l'université, plus de 40 M $ en immobilisations ont été investis dans des pavillons liés à l'aluminium, accompagnés d'une injection annuelle qui varie de 1,5 à 2 M $ dans la recherche. Cela se traduit par des professeurs et des chercheurs de réputation internationale et des étudiants de choix à la maîtrise et au doctorat. Le plus gros laboratoire de recherche expérimentale en ce moment est le chantier de l'AP60 d'où jaillira le dernier cri de la technologie. En passant, Québec s'est réservé des redevances sur l'exportation de cette technologie!

Batailles

Comme il s'est créé une grappe importante, Québec n'a pas eu le choix de supporter chez nous la Société de la Vallée de l'aluminium (SVA) et d'implanter le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), un centre de lien et de transfert technologique. Deux organisations qui vont si bien qu'on veut soit les étendre à d'autres régions, soit tout simplement les déménager dans la métropole! Et on aura pas l'assistance d'universitaires de Montréal pour contrer cette velléité!

Des chiffres, c'est à la tonne qu'il y en a. Oui, il y a des bénéfices notables qui partent dans les porte-feuilles des actionnaires étrangers et ce n'est pas un crime. Mais il y aussi des retombées locales. Juste pour RTA, c'est 1,3 milliard $ en salaires, achats de biens, taxes scolaires et municipales et en entretien chaque année.

Un aspect qui devrait faire plaisir aux esprits montréalais, l'aluminium au Québec est devenu le plus vert au monde. Ailleurs, on brûle du charbon et du gaz naturel pour en fabriquer. D'ailleurs, RTA vient d'annoncer la vente d'alumineries alimentées au charbon, ce qui rend encore plus importantes pour l'avenir ses installations régionales.

Après Trou Story, devra-t-on produire Trou Memory pour les citadins? Certains en auraient la mine basse...

Le ministre Arcand et l'industrie forestière régionale

OPINION redaction@lequotidien.com

Le courage d'innover

Ça fait maintenant dix mois que je ne suis plus président du MAGE-UQAC et je veux expliquer ma position personnelle quant à la hausse des frais de scolarité. Je suis en faveur, mais je suis surtout contre! Je suis pour parce que c'est une taxe aux mieux nantis qui auront des diplômes d'études supérieures et donc le plus à devoir rendre à la société. Je suis contre parce que c'est «voler» l'argent de ces mêmes gens quand ils sont le plus à risque, avant qu'ils n'aient de l'argent. Ma crainte face à la hausse actuelle est que l'on va empêcher des gens de devenir mieux nantis parce qu'ils ne seront pas capables de ramasser l'argent pour payer tout de suite. Il y a l'aide financière. Mais tout ce que le gouvernement fait, c'est aider les plus pauvres qui eux ne verront pas de différence. Ceux de la classe moyenne vont devoir regarder la facture trop salée et renoncer. M. Charest a pris le chemin d'un politicien fatigué qui n'a plus le goût d'avoir des idées. Il n'a même pas eu la force d'imposer la vision de son parti qui demandait que ceux qui vont faire plus d'argent avec leurs études paient plus. Il a juste augmenté tout le monde. Être d'accord avec la hausse des frais de scolarité comme elle est préconisée, c'est être d'accord avec des élus qui n'ont pas le courage de réinventer le financement universitaire pour le rendre plus juste. Trouvons un moyen pour que les étudiants remboursent leurs frais de scolarité quand ils auront les moyens de les rembourser. Quand ils travailleront !

Pierre-Luc Gagné
Chicoutimi

LE CLIN D'OEIL DE STÉPHANE LAPORTE

Tant qu'à se bâtir des cabanes, les indignés pourraient finir le CHUM.

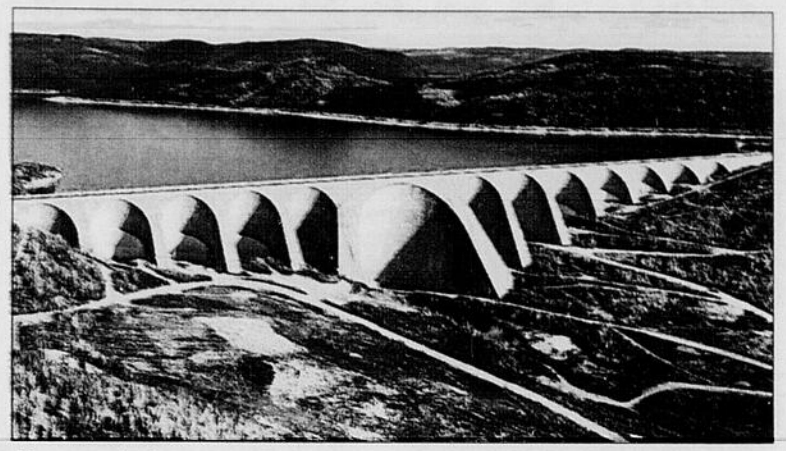
Hydro-Québec accumule les surplus

LA PRESSE

Alors que de deux nouvelles centrales, Eastmain-1-A et la Sarcelle, entrent en production, Hydro-Québec revoit à la hausse ses surplus d'électricité, qui sont deux fois plus élevés que ce qui était prévu il y a un an.

Les surplus d'électricité sur le marché québécois sont maintenant estimés à 20 térawattheures (ou milliards de kilowattheures) pour la prochaine décennie. C'est une augmentation de 80 % par rapport aux 11 térawattheures prévus il y a tout juste un an, selon les informations transmises par Hydro à la Régie de l'énergie.

La faiblesse persistante de l'économie est responsable de cette nouvelle révision à la baisse de la demande d'électricité sur le marché québécois, explique la société d'État. Malgré une légère hausse de la demande chez ses clients résidentiels, Hydro prévoit une baisse de la consommation chez tous ses autres clients, en particulier les PME et les grandes entreprises. « La plus forte croissance anticipée dans le secteur des mines ne parvient pas à contrebalancer les moins bonnes perspectives dans les autres secteurs industriels », précise Hydro.



Alors que de deux nouvelles centrales, Eastmain-1-A et la Sarcelle, entrent en production, Hydro-Québec revoit à la hausse ses surplus d'électricité, qui sont deux fois plus élevés que ce qui était prévu il y a un an. Ici, le barrage Daniel-Johnson, sur la Côte-Nord.

(Archives)

Cette révision à la baisse de la consommation québécoise arrive au moment où Hydro-Québec augmente sa capacité de production avec la mise en service du projet Eastmain-1-A-Sarcelle-Rupert.

Construites au coût de 5 milliards, ces nouvelles installations de production ajoutent 8,7 térawattheures d'électricité au réseau d'Hydro-Québec, une augmentation de 5 %. Quatre autres centrales sont en construction sur la rivière Romaine, sur la Côte-Nord, qui ajouteront un autre 8 térawattheures à la capacité totale de production.

La société d'État écoule 75 % de l'énergie qu'elle produit sur le marché québécois, le reste étant disponible pour l'exportation. Comme le marché québécois dispose de surplus importants pour les 10 prochaines années au moins, il y aura encore plus d'électricité à écouler sur les marchés extérieurs.

Actuellement, les prix de l'électricité restent très bas sur les principaux marchés d'exportation d'Hydro-Québec, dans le nord-est des États-Unis, à cause de la concurrence du gaz naturel. Les exportations d'électricité sont moins rentables, parce que les prix obtenus sont souvent inférieurs à ceux en vigueur sur le marché québécois.

Ce n'est donc pas une coïncidence si le secteur de l'aluminium recommence à avoir l'oreille du gouvernement Charest. Deux ententes d'approvisionnement à long terme ont été conclues cette semaine avec deux alumineries pour des projets d'expansion et de modernisation.

Le ministre du Développement économique, Sam Hamad, a invoqué les surplus d'Hydro-Québec pour justifier la vente de quantités importantes d'énergie à des entreprises qui ne créent pas d'emplois et qui n'ajoutent pas de valeur aux lingots de métal qu'elles produisent.

Les prévisions de vente d'électricité pour la période comprise en 2011 et 2020 incluent les ventes d'énergie supplémentaire au secteur de l'aluminium, de même que l'apparition d'un parc de voitures électriques.

En hiver, à cause des besoins en chauffage, le réseau d'Hydro ne suffit généralement pas à la tâche. Ce sera toujours le cas entre 2011 et 2020, estime Hydro-Québec, malgré l'augmentation des surplus.

La société d'État prévoit donc continuer d'acheter de l'électricité sur les marchés voisins et de rappeler de l'énergie vendue à ses principaux clients industriels pour satisfaire la deamnde québécoise en période de grand froid. ❑

Zoo de Saint-Félicien

Ganuk et Taïga quitteront bientôt pour Québec

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FELICIEN - Le Zoo sauvage de Saint-Félicien va perdre bientôt ses deux vedettes ours blancs qui ont fait vibrer les touristes au cours des deux derniers étés.

En respect d'ententes de partenariat avec le zoo de Toronto et l'aquarium de Québec, Ganuk et Taïga quitteront le 16 novembre pour poursuivre leur vie à Québec. En effet, le zoo de Toronto a prêté un mâle afin de l'accoupler avec la femelle Aisaqvak en échange d'un bébé. Comme l'institution n'est pas prête à l'accueillir, il logera à l'Aquarium de Québec avec sa sœur en attendant. Une autre entente avait été signée avec l'Aquarium du Québec à la suite du don des femelles Aisaqvak et Frimas en 2004 au Zoo sauvage.

« Nous aurions bien aimé les garder avec nous, mais ça fait partie du cycle normal de la vie que les oursons quittent Aisaqvak puisqu'en nature, c'est vers l'âge de deux ans que la femelle chasse ses petits pour qu'ils deviennent adultes », souligne Lauraine Gagnon, directrice générale du Zoo sauvage de Saint-Félicien.

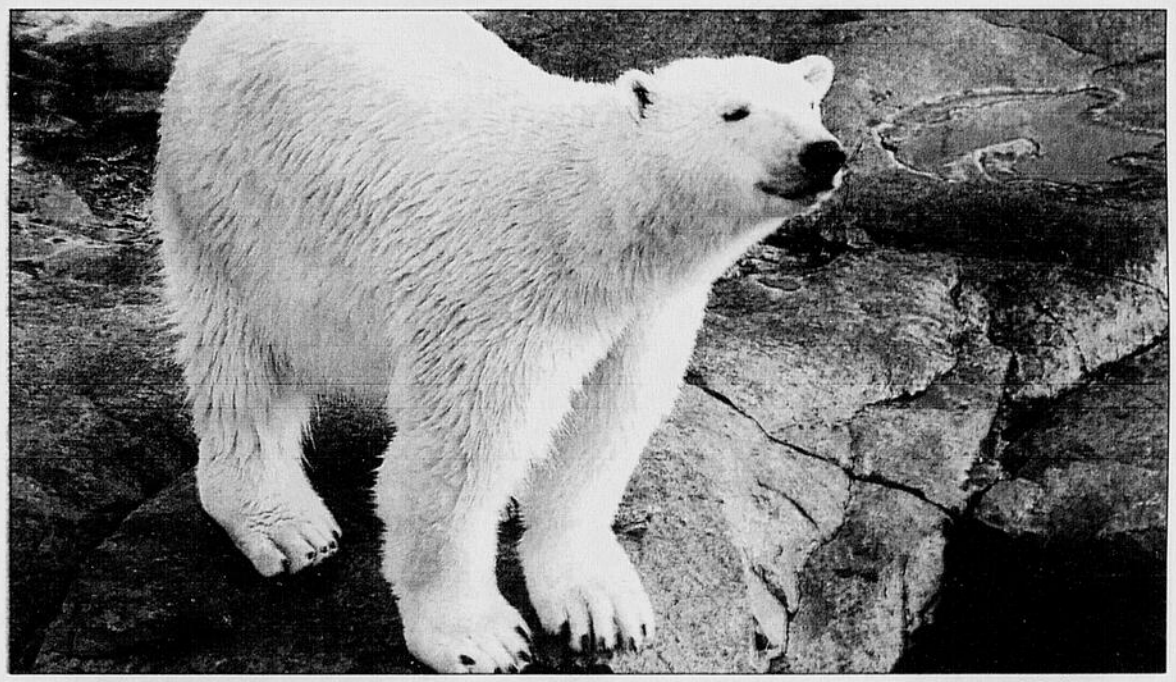
La mère n'aura pas le temps de s'ennuyer dans son habitat, car ce départ permettra l'entrée de Yellé, un mâle de 400 kg. La direction espère qu'il courtisera Aisaqvak afin de créer des liens qui mèneront à la procréation. Et qui sait, de nouveaux oursons...

Le zoo a développé une grande expertise en réussissant à mettre en place les conditions afin qu'une femelle mette bas. Un fait très rare en captivité. On se souviendra que la première tentative avait mal tourné alors que la mère avait mangé son rejeton. L'année suivante, elle avait mis bas le 30 novembre 2009 et s'est occupée de ses deux oursons à merveille.

« La naissance et la présence des oursons au Zoo sauvage ont amené une contribution essentielle pour la conservation de l'espèce, tant au chapitre des connaissances que de l'expertise de l'équipe. Ce fut un succès au chapitre de la préparation de la femelle à être mère, la reproduction encadrée et l'introduction des oursons dans la vie de la mère », a ajouté la directrice générale.

Pour ceux qui aimeraient saluer les deux vedettes pour une dernière fois, le site touristique sera ouvert ce week-end.

Par ailleurs, Toupie, le 3e ours en provenance de Québec, est arrivée mercredi au Zoo sauvage. Le transfert s'est très bien déroulé et la grosse femelle kodiak a intégré son habitat et semble bien s'acclimater. ❑



Les ours Ganuk et Taïga (photo) quitteront le Zoo de Saint-Félicien le 16 novembre pour poursuivre leur vie à Québec.

(Archives)

Activité forestière et Plan Nord

Mauvaise approche, dit Éric Dufour

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Chambre de commerce du Saguenay est en désaccord avec l'intention du gouvernement du Québec d'exclure 50% de l'activité forestière dans le territoire du Plan Nord.

Selon la Chambre de commerce, avec une telle approche, le gouvernement compromet en partie les activités d'exploitation de l'industrie forestière régionale déjà durement affectée par la crise forestière.

«Si le gouvernement va de l'avant, il commettra une erreur. De nombreux emplois dans la région dépendent encore de l'industrie forestière et il faut maintenir la capacité de production actuelle pour être en mesure de faire face à la reprise des marchés. Le gouvernement agit trop vite dans ce dossier», a commenté le président de la Chambre de commerce du Saguenay, Éric Dufour.

Pour le président, l'industrie forestière a vécu beaucoup trop d'épreuves et de bouleversements ces dernières années pour se voir amputer une partie significative de son territoire d'exploitation. ❑

Spectacle de la Compagnie Créole

Le soleil brille à La Saguenéenne

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Alors qu'une pluie battante tombait sur Saguenay, hier soir, le soleil brillait à la Saguenéenne de Chicoutimi. Quelque 600 personnes s'étaient donné rendez-vous afin d'oublier la grisaille en frappant des mains sur les chansons de la Compagnie Créole.

Peu importe le moment de l'année, la formation produit toujours le même effet de chaleur et de joie. Des chants de Noël aux incontournables pièces qui marquent leur répertoire, les artistes ont donné un air des Antilles à la soirée.

Fidèles à leur habitude, les chanteurs et musiciens sont montés sur scène avec la ferme intention de partager leur bonheur de chanter. Les spectateurs se sont mis à taper des mains et à se balancer sur leur chaise dès que les neuf artistes ont entamé *Vive le douanier Rousseau*. La pièce *Le cadeau du ciel*, qui a suivi, a aussi été chaudement applaudie.

Les artistes ont poursuivi avec *Santa Maria de Guadaloupe*, une pièce « tranquille » qui a refroidi la foule qui commençait à se réchauffer.

Différentes interventions des musiciens qui semblaient chuchoter (ce qui rendait leurs propos inaudibles) ont produit le même effet. Il aura fallu attendre la présentation de *Collé Collé* pour reconquérir le public frileux.

C'est à la demande de la choriste qui allait amorcer *Ma première biguine party* que tous les spectateurs se sont levés sans se faire prier, comme s'ils attendaient l'invitation depuis un moment. Mais s'ils se sont levés avec plaisir, ils ont tout de même été prompts à regagner leur siège.

« On a toujours l'impression quand on vient ici de revenir chez nous », a lancé le chanteur avant de livrer leur version de *Je reviens chez nous*.

Noël de chez nous, Noël de partout a suivi, donnant un air de Noël antillais à la soirée.

Avant l'entracte, le public a eu droit à *Bon baisers de Fort de France*, pièce à laquelle personne n'a pu résister.

Les musiciens sont revenus en force avec *Ça fait rire les oiseaux*. Les spectateurs ne se sont pas fait prier pour se lever, quelques-uns se laissant même aller à quelques pas de danse.

Tout porte à croire que la vraie fête venait de commencer. Mais heure de tombée oblige, *Le Quotidien* a dû quitter avant même d'avoir pu entendre *C'est bon pour le moral*, *La machine à danser* et *Le bal masqué*.

C'est partie remise. ❑

Photos Michel Tremblay

LA JOURNÉE RÉGIONALE DE L'ENTREPRENEURIAT
LE 15 NOVEMBRE RENCONTREZ DES BIBITTES COMME VOUS

Grand communicateur ayant à son actif de nombreuses conférences en entrepreneuriat, monsieur Georges Brossard vous promet un moment inspirant, plein d'humour et de surprises!

CONFÉRENCE AVEC GEORGES BROSSARD
OSEZ INNOVER!

CETTE CONFÉRENCE SE TIENDRA PRÈS DE CHEZ VOUS :

8 h 30 SAINT-FÉLICIEN DÉJEUNER-CONFÉRENCE
15 $ > Hôtel du Jardin, salle Maria-Chapdelaine

12 h ALMA DÎNER-CONFÉRENCE
30 $ > Hôtel Universel, salle Desjardins

18 h SAGUENAY SOUPER-CONFÉRENCE
50 $ > Pulperie de Chicoutimi, grand hall

ACTIVITÉ SUPPLÉMENTAIRE AU SAGUENAY : SPEED-COACHING
Activité vous donnant la chance de rencontrer un éventail de spécialistes provenant de domaines variés. Le but premier est de répondre à vos questions.

15 h SAGUENAY
15 $ > Pulperie de Chicoutimi, mezzanine

INSCRIPTION EN LIGNE :
www.journeedelentrepreneuriat.com
418 698.3147 POSTE 6180

CLD DOMAINE-DU-ROY DU FJORD LAC SAINT-JEAN EST MARIA-CHAPDELAINE DE LA VILLE DE SAGUENAY
CEE-UQAC
Astral Media

2742729

VOISIN DU MAXI, PLACE CENTRE-VILLE, JONQUIÈRE
LE LIQUIDATEUR
MINIMUM 50% ÉCRASE LES PRIX

SURPLUS RD.COM
LE PLUS GRAND LIQUIDATEUR DE MEUBLES AU QUÉBEC
Magasinez directement dans nos entrepôts!

NOUVEAU SITE WEB
suivez-nous sur facebook

JONQUIÈRE
3880, boul. Harvey
418 412.1330
voisin du Maxi, place Centre-Ville

La 27e édition débutera le 2 décembre

Nez rouge recrute au Saguenay

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Pour une 27e année, l'Opération Nez rouge sera de retour, le 2 décembre, et l'organisation est dès maintenant à la recherche de bénévoles.

En conférence de presse, hier, la coordonnatrice, Huguette Martel, a rappelé qu'en 2010, les 1349 bénévoles ont effectué 2197 raccompagnements, une hausse de 522 transports comparativement à 2009. La conséquence de ce bilan est qu'il y a eu un manque de bénévoles durant certaines périodes de pointe.

Selon Claude Girard, responsable des bénévoles, les besoins sont particulièrement importants les 9 et 10, 16 et 17 décembre ainsi que du 23 au 31 décembre. « L'an dernier, nous avons reçu 900 inscriptions, mais du nombre, 700 sont venus. Nous manquons de bénévoles en tout temps », affirme M. Girard.

Dans le but d'intéresser des bénévoles supplémentaires et de montrer l'envers du décor, l'organisation tiendra une journée portes ouvertes, le 30 novembre prochain, de 13 h à 21 h, à sa centrale située ans l'ancien édifice du poste CKRS-TV, à Jonquière, située au 2303 rue Wilfrid-Laurier.

Gaétan Gaudreault, porte-parole de la Société de l'assurance-automobile du Québec (SAAQ), a rappelé l'importance de maintenir une campagne de sensibilisation à l'alcool au volant, spécialement durant le temps des Fêtes.

Les statistiques révèlent que les accidents reliés à l'alcool causent en moyenne annuellement 195 décès et 490 blessés graves sur les routes.

De 2005 à 2009 dans la région, en moyenne 50,8 % des conducteurs décédés dépassaient la limite légale d'alcool comparativement à 30,9 % dans la province, un bilan bien peu reluisant. ❑

Gaétan Gaudreault (SAAQ), Jonathan Genest (Desjardins Assurances), Huguette Martel, coordonnatrice, Betsy Gravel, bénévole, Annie Dupéré (Club de natation de Jonquière) et Claude Girard, bénévole, ont souligné le retour de Nez rouge, du 2 au 23 et du 26 au 31 décembre.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

LE CSSS REÇOIT 150 000 $

CHICOUTIMI (PR) — Le CSSS de Chicoutimi a reçu 150 000 $ pour permettre de réaménager les soins intensifs et intermédiaires néonataux de l'établissement.

Cet investissement provient du ministère de la Santé et Opération Enfant Soleil. En tout, 400 000 $ ont été versés à cinq unités pédiatriques de différentes régions du Québec.

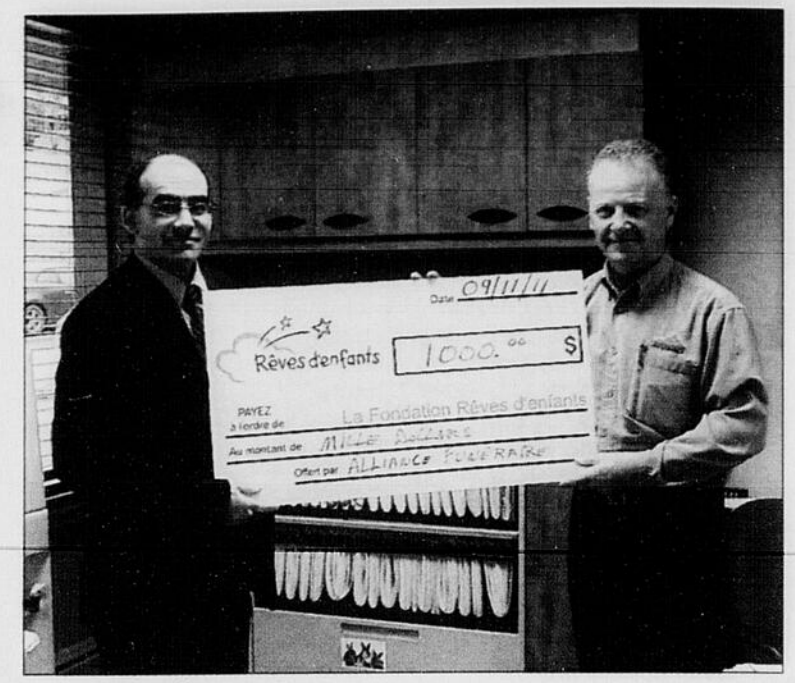
« Cet investissement permettra d'offrir un milieu de vie plus agréable et plus sécuritaire aux enfants malades et à leur famille », a déclaré le ministre Serge Simard.

« L'entente entre le ministère et Opération Enfant Soleil a tellement été productive que nous avons convenu de renouveler pour une nouvelle période de cinq ans. Ces investissements témoignent de la volonté de notre gouvernement d'offrir le meilleur environnement possible aux enfants et à leurs parents », a indiqué, par voie de communiqué, le ministre de la Santé, Yves Bolduc. ❑

▲ // FEMME D'AFFAIRES DE L'ANNÉE AU QUÉBEC

Caroline Bouchard, présidente du Provigo Caroline Bouchard de Chicoutimi-Nord et du Marché Centre-Ville, a été nommée femme d'affaires du Québec 2011, dans la catégorie grande entreprise. Caroline Bouchard était la seule représentante régionale du Prix femme d'affaires du Québec. La remise de prix se déroulait mercredi soir dernier, à Montréal. Dix lauréates ont été couronnées, devant pas moins de 700 gens d'affaires présents.

(Photo Jeannot Lévesque)



// FONDATION RÊVES D'ENFANTS

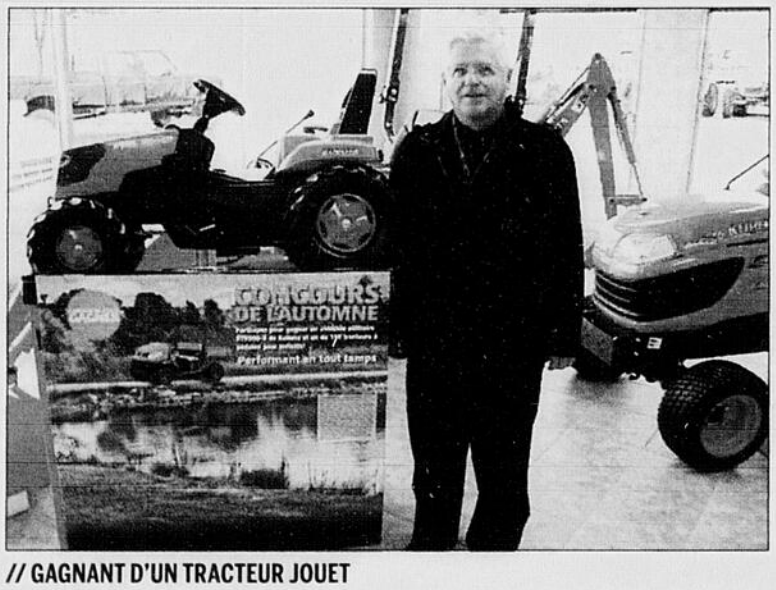
Le directeur général de l'Alliance funéraire du Royaume, Alain Girard, a remis un chèque de 1000$ à Sylvain Bergeron, coordonnateur de la Fondation Rêve d'enfants, afin de soutenir les enfants malades.

(Courtoisie)

// NOUVEAUX PRODUITS

Christianne Morin, de la Clinique d'esthétique située au 469 des Champs-Élysées à Chicoutimi, est maintenant dépositaire de la nouvelle ligne de produits haute performance Hydradvance de Sothys, une gamme complète de quatre soins à domicile qui procure jusqu'à 55% d'hydratation en plus après un mois seulement. Cette source d'hydratation préserve de façon très visible la jeunesse de la peau en lui redonnant toute sa souplesse.

(Courtoisie)



// GAGNANT D'UN TRACTEUR JOUET

Cam-Trac Sag-Lac est heureux d'annoncer que l'Almatois Ghyslain Larouche est le gagnant du tracteur-jouet Kubota, dans le cadre d'une promotion chez le commerçant. Si on devine que M. Larouche sera trop grand pour s'amuser avec son tracteur à pédale, il est maintenant finaliste afin de gagner un vrai jouet pour adulte : un véhicule utilitaire RTV-500-A, d'une valeur de 9751$. Ce tirage sera effectué le 18 novembre au siège social de Kubota Canada.

(Courtoisie)

// FÉLICITATIONS À VANESSA

Vanessa Bouchard de Chicoutimi, professionnelle spécialisée en ressources humaines chez Raymond, Chabot, Grant, Thornton de Chicoutimi, sera mannequin pour les messages télés et le site web d'un magasin de la région.

(Courtoisie)

Défense des droits des homosexuels

Dany Morin a reçu des courriels haineux

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le député néo-démocrate de Chicoutimi-Le Fjord, Dany Morin, a été victime de menaces de mort, en juin dernier. En effet, le jeune homme a reçu deux courriels violents et haineux, au début de son mandat.

L'incident est survenu à la suite d'une question posée en Chambre par le député saguenéen, le 20 juin dernier. Dany Morin demandait au gouvernement Harper ce qu'il comptait faire pour enrayer l'augmentation des crimes haineux envers la communauté gaie et lesbienne, une situation qu'il qualifiait d'inacceptable. Rappelons que le député est porte-parole associé du NPD sur les enjeux LGBT (lesbiennes, gais, bisexuels, transgenres).

Dans les jours suivant son intervention, il a reçu deux messages à son adresse courriel officielle de député. Les deux messages écrits en anglais provenaient de deux expéditeurs différents. Aucune de ces personnes n'habite au Québec.

Le député a reçu un courriel haineux et violent, l'autre contenant des menaces de mort. Le néo-démocrate a préféré ne pas rapporter l'affaire à la police.

Joint hier, Dany Morin n'a pas pu faire de commentaire sur cette histoire, sous la directive de son parti. Il souhaite toutefois pouvoir donner des entrevues à ce sujet prochainement. ❑

Chambre de commerce et d'industrie

Un déménagement profitable

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL — La Chambre de commerce et d'industrie emménage dans de nouveaux locaux.

L'organisme se trouvera dorénavant dans un local situé en plein centre-ville, au 864 boulevard Saint-Joseph. « C'est grâce à une excellente collaboration de la Ville de Roberval qu'un local a pu être trouvé et aménagé rapidement », a indiqué le directeur général de la Chambre, Pascal Gagnon.

Sylvie Ménard, adjointe administrative et Pascal Gagnon, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Roberval.

(Courtoisie)

Ce dernier croit que ce nouvel emplacement sera plus accessible pour les commerçants de Roberval. « Ils pourront venir nous rencontrer pour discuter des différents dossiers sur lesquels la Chambre de commerce doit se pencher, que ce soit pour la défense de leurs intérêts ou pour initier des projets qui sont au diapason avec notre mission », ajoute-t-il.

Même s'il croit qu'il aurait été plus simple de demeurer à son ancienne adresse, sur le boulevard Saint-Dominique, M. Gagnon mentionne que la qualité de l'air de ces locaux a été grandement affectée à la suite de différents dégâts d'eau survenus dans les dernières années.

« Ce nouveau local rendra la Chambre de commerce plus visible pour la population et les entrepreneurs en général, car il est situé face à la rue St-Alphonse, avec un trafic automobile important. Une plus grande visibilité de la Chambre facilite le dialogue avec les membres et rend nos services plus tangibles », poursuit monsieur Gagnon. Les membres pourront aller visiter les nouveaux locaux à partir du lundi 14 novembre. ❑

GREGOIRE
LE MÉGACENTRE AUTO DU CANADA
CRÉDIT SPÉCIALISÉ
2e ET 3e CHANCE
Un seul numéro
418-815-3818
La référence M. DANIEL LABRIE
2726054

Félicitations à
M. Michel Lévesque
Un vrai bâtisseur!

M. Albert Falardeau, pharmacien et président de Familiprix, est heureux d'annoncer que M. Michel Lévesque, pharmacien-propriétaire de Chicoutimi, s'est vu décerner le Sigle d'Or 2011, le 17 septembre dernier, au Manoir Richelieu de Charlevoix, devant plus de 650 invités, lors du dernier Congrès annuel de Familiprix.

Le Sigle d'Or est un prestigieux prix honorifique hautement convoité, remis annuellement à un pharmacien propriétaire Familiprix afin de souligner sa contribution exceptionnelle au succès et au développement de la bannière.

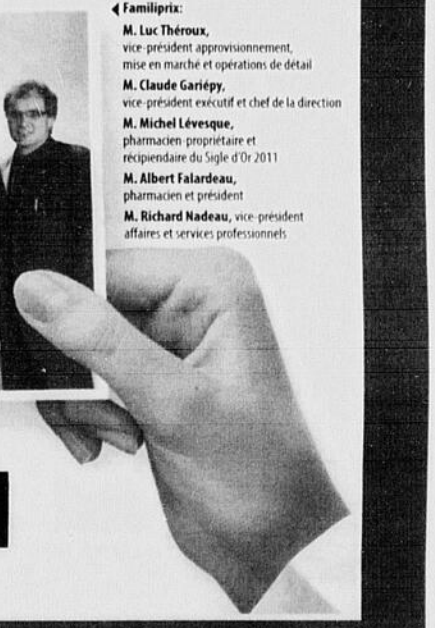
Membre Familiprix depuis 1987, M. Lévesque s'est particulièrement illustré au sein de la communauté de pharmaciens par son profil d'entrepreneur et son esprit d'initiative. C'est une personne impliquée, un homme d'équipe. M. Lévesque adhère en tous points à la vision et à la mission de Familiprix.

Familiprix se classe au 8e rang des 150 entreprises les plus admirées au Québec.*

*Source: Palmarès les Affaires, 2011.

Familiprix:
M. Luc Théroux, vice-président approvisionnement, mise en marché et opérations de détail
M. Claude Gariépy, vice-président exécutif et chef de la direction
M. Michel Lévesque, pharmacien-propriétaire et récipiendaire du Sigle d'Or 2011
M. Albert Falardeau, pharmacien et président
M. Richard Nadeau, vice-président affaires et services professionnels

Familiprix
bon pour la santé
2747065



Les Dimanches-familles Hydro-Québec au Musée du Fjord

Participez à des activités électrisantes et profitez d'un rabais de 25 % sur le prix d'entrée, tous les dimanches jusqu'au 22 avril 2012.

Des activités spéciales d'interprétation et des animations personnalisées pour la famille entre 13 h et 17 h.

Musée du Fjord
Hydro Québec

INFO : 418 697-5077 ou www.museedufjord.com
2727621

Apprendre avec la Mercedes de l'usinage

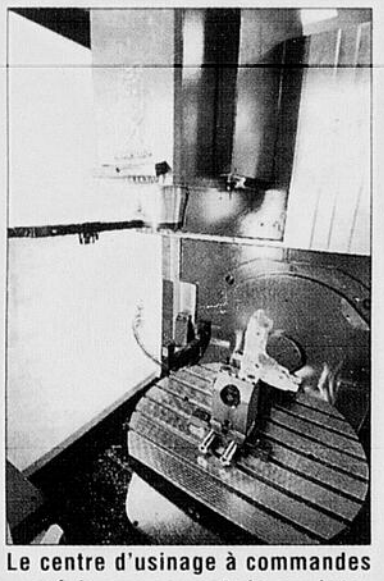
Le Cégep de Jonquière se procure un appareil à cinq axes de 250 000 $

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le département de génie du Cégep de Jonquière est maintenant à la fine pointe de la technologie avec l'acquisition d'un centre d'usinage à cinq axes au coût de 250 000$, ce qui permettra à des étudiants de se doter de connaissances encore plus spécialisées pour oeuvrer dans la fabrication industrielle.

Depuis quelques semaines, Éric Asselin, responsable de la coordination du département de génie mécanique, et son collègue Daniel Gobeil sont aux anges depuis l'acquisition de cet équipement fabriqué par Deckel-Maho puisque l'institution d'enseignement collégial est la deuxième au Québec à se doter de cette machine-outil.

De façon sommaire, ce centre d'usinage à commandes numériques complètement informatisé permet de sculpter véritablement n'importe quel bloc de métal (aluminium, acier, nickel, etc) pour en faire une pièce très complexe destinée au secteur aéronautique, aérospatiale ou autre. Cinq mouvements simultanés dirigent ses têtes de couteaux. « La caractéristique de cette machine est qu'elle n'a aucune limite dans l'usinage de pièces très complexes. Elle est précise à 1/10 000 millième de pouce, ce qui est 30 fois plus petit qu'un cheveu. On considère cette machine comme étant la Mercedes dans son domaine », explique M. Asselin. L'économie de temps à la fabrication constitue un autre de ses attraits.



Le centre d'usinage à commandes numériques permet de sculpter n'importe quel bloc de métal pour en faire une pièce très complexe.

(Photo Jeannot Lévesque)

Selon M. Gobeil, de tels équipements robotisés travaillent en série 24 heures par jour dans des entreprises comme Bombardier Aéronautique. Évidemment, cette technologie ne peut travailler sans le génie de l'Homme et tout le secret réside dans sa programmation enseignée au Cégep de Jonquière avec le support du logiciel Cathia. « Dans la région, il est évident que l'acquisition de cette machine permettra de développer une expertise chez nos entreprises qui peuvent avoir accès au centre d'usinage pour des expérimentations », explique M. Asselin.

Pour les étudiants en génie mécanique dont on s'arrache déjà les CV dans les entreprises, la formation sur cet équipement ne peut qu'être qu'un avantage de plus. « Il y a tellement de demandes pour ces emplois, qu'on n'est même pas capable de combler nos places de stage », explique M. Gobeil.

Daniel Gobeil, responsable du département de génie industriel, et Éric Asselin, responsable de la coordination du département de génie mécanique, posent devant le nouveau centre d'usinage à commandes numériques acquis au coût d'un quart de million $.

(Photo Jeannot Lévesque)

Les capacités techniques de ce nouvel équipement seront démontrées le 17 novembre prochain entre 10h et 20h lors d'une journée portes ouvertes lorsque les représentants du fabricant effectueront une démonstration de la machine pour les étudiants, leurs parents et les quelque 150 dirigeants d'entreprises de la région invités. À 16h30, le concepteur du vélo Bixi, Michel Dallaire, prononcera une allocution devant les étudiants. ❑

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du *Quotidien*.
100 90 80 70 60 50 40 30 20 10
Merci de votre confiance
LeQuotidien
2701293

BEST BUY FUTURE SHOP Walmart

boutique KOODO

Région de Montréal
Carrefour Angrignon
Carrefour du Nord
Carrefour Laval
Centre Eaton
Centre Laval
Centre Rockland
Fairview Pointe Claire
Galeries d'Anjou
Galeries Joliette
Galeries Rive Nord
Jardins Dorval
Le Boulevard
Mail Champlain
Place Alexis Nihon
Place Longueuil
Place Montréal Trust
Place Rosemère
Place Versailles
Place Vertu
Promenades St-Bruno

Région de Québec
Galeries Chagnon
Galeries de la Capitale
Laurier Québec
Place Fleur de Lys
Promenades Beauport

Ailleurs dans la province
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Carrefour Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu
Centre Alma, Alma
Centre Valleyfield, Salaberry-de-Valleyfield
Galeries de Granby, Granby
Galeries de Hull, Hull
Galeries St-Hyacinthe, St-Hyacinthe
Galeries Terrebonne, Terrebonne
La Grande Place des Bois-Francs, Victoriaville
Les Rivières, Trois-Rivières
Place du Royaume, Chicoutimi
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Promenades de Sorel, Sorel-Tracy
Promenades Drummondville, Drummondville

(1) Le cadeau en prime peut varier selon le magasin. Rendez-vous en magasin pour tous les détails. Offert avec nouvelles activations seulement. Jusqu'à épuisement des stocks. Android est une marque de Google Inc. L'utilisation de cette marque est soumise aux permissions de Google.

2733411

Terrain commercial à Saint-Félicien

Amiska s'engage à signer une quittance

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Le courtier immobilier Amiska va signer la quittance demandée par la ville de Saint-Félicien, mais déplore le manque de communication des élus dans le dossier du terrain commercial situé à côté du poste de police, sur le boulevard du Jardin.

La firme de courtage a expédié, hier, une lettre confirmant ses intentions.

« Nous ne voulons aucunement nuire au développement commercial de Saint-Félicien et nous vous confirmons par la présente que nous renonçons à tous les droits, titres et intérêts qui auraient pu subsister en notre faveur. Il nous fera plaisir de signer en faveur de la ville une quittance et mainlevée totale à cet effet, dès que ce document nous sera présenté par vos procureurs », peut-on lire dans cette lettre dont *Le Quotidien* a obtenu copie.

Le vice-président d'Amiska, Raoul Gallichan, a contacté le journal pour éclaircir certains éléments concernant cette entente pour la vente de ce terrain commercial convoité par l'homme d'affaires Benoît Rousseau.

« Il ne faudrait pas nous faire passer pour les gros méchants dans cette histoire. La ville aurait dû s'assurer dès 2008 que l'entente était terminée en nous demandant de signer des documents légaux. On regrette que la ville n'ait pas communiqué avec nous dès qu'elle a su qu'un promoteur était intéressé par une portion de ce terrain pour connaître notre position. Pour nous, il y a longtemps que nous avions tourné la page dans ce dossier », a-t-il indiqué.

Jamais la firme n'a songé à poursuivre la ville même si une offre avait été refusée en 2008.

« D'ailleurs, si nous avions voulu intenter une poursuite contre la ville en vertu de certains droits qui auraient pu subsister en notre faveur, nous l'aurions fait bien avant », a-t-il déclaré, ajoutant que son entreprise aurait bien aimé poursuivre ses démarches pour attirer des commerces dans le but de réaliser un mégacentre sur ce terrain, mais ne sentait plus d'ouverture de la part du conseil en place.

« Nous aimons travailler dans un climat de confiance avec nos clients. Ce qui n'était plus le cas. Nous avons tourné la page dès que le contrat a pris fin en septembre 2008 », a-t-il indiqué. Le but de l'entente était d'attirer un Canadian Tire, une épicerie et un Walmart, mais la fermeture de celui de Jonquière a fait avorter le projet, selon Gallichan.

D'ailleurs, Amiska a travaillé sur le projet de Mégacentre à Jonquière qui a permis d'attirer un Canadian Tire et le Walmart. On connaît la suite pour le magasin de Jonquière.

Chambre de commerce

De son côté, la Chambre de Commerce de Saint-Félicien presse la ville de trouver une solution pour permettre la construction d'un centre de rénovation Rénomax\Home Hardware.

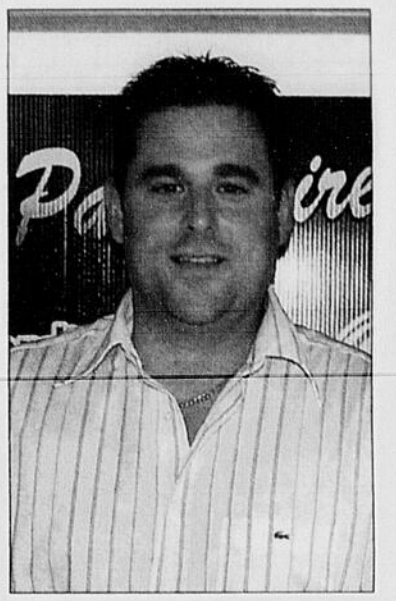
Elle respecte la volonté de la ville de réserver le terrain près du poste de police pour accueillir de nouveaux commerces et non des entreprises déjà existantes. Le président Marco Dallaire croit que les nouveaux terrains qui seront proposés à Rénomax\Home Hardware devraient plaire. « Nous considérons qu'il s'agit d'un emplacement intéressant pour ce type de commerce. Nous allons tout faire pour que notre membre puisse construire ce commerce qui sera bénéfique pour Saint-Félicien », a-t-il indiqué.

Par ailleurs, pour éviter ce genre de conflit entre un promoteur et la municipalité dans le futur, la Chambre souhaite être consultée pour tout projet de nouveaux commerces ou de transfert.

D'ailleurs, le président Dallaire souhaite la création d'un comité qui veillera au développement commercial harmonieux et intégré à Saint-Félicien.

Finalement, la Chambre de commerce croit que le terrain situé devrait être réservé à des fins commerciales et non qu'une partie soit consacrée à un développement résidentiel, comme le souhaite la ville.

« C'est l'endroit idéal pour faire un regroupement de magasins. Il ne faut pas manquer cette opportunité », a-t-il mentionné. ❑



Président de la Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Félicien, Marco Dallaire souhaite la création d'un comité qui veillera au développement commercial harmonieux et intégré à Saint-Félicien.

(Archives)

Zellers
Du vendredi 11 au dimanche 13 novembre 2011
3 JOURS D'AUBAINES INCROYABLES!
jules + james FYLO Devoted® mixage Gloria Vanderbilt
LE VENDREDI 11 NOVEMBRE 2011
RABAIS ADDITIONNEL DE 15% SUR TOUS LES VÊTEMENTS lorsque vous utilisez votre carte MasterCard® HBC ou votre carte de crédit HBC
les vendredis MODE
Rabais de 50% TOUS LES TRICOTS JULES & JAMES®, DEVOTED®, MIXAGE®, FYLO™ ET GLORIA VANDERBILT® À PRIX ORDINAIRE POUR FEMME Ord. 19.97-39.97 ...9.98-19.98
DERNIÈRE HEURE : 3 MILLIONS $ EN RÉDUCTIONS DE PRIX SUR LES VÊTEMENTS POUR FEMME
Rabais ADDITIONNEL DE 30%†* TOUS LES TRICOTS À PRIX DÉJÀ RÉDUIT POUR FEMME
jules+james Devoted® mixage FYLO PURE ALFRED SUNG
ACHETEZ-EN PLUS ET ÉCONOMISEZ
Barbie Hot Wheels LEGO Polly!
RABAIS ADDITIONNELS SUR TOUS LES JOUETS À PRIX DÉJÀ RÉDUIT!**
ACHETEZ-EN 3 ou plus : 25% DE RABAIS**
ACHETEZ-EN 2 : 20% DE RABAIS**
ACHETEZ-EN 1 : 15% DE RABAIS**
**JOUETS À ÉTIQUETTE JAUNE SEULEMENT. NE PEUT ÊTRE COMBINÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE.
Rabais de 25% TOUS LES ENSEMBLES-CADEAUX ET PANIERS D'ALIMENTS DE FANTAISIE Ord. 4.99-49.99 ...3.74-37.49
3$ de rabais 9,99 BISCUITS LE CHOIX DU GOUVERNEUR™, 750 g Ord. 12.99
†Sur le prix de l'étiquette jaune. *Sauf les articles Carroll Reed® et Gloria Vanderbilt®.
2747294

Usine Laterrière de RTA

Le Parc du chantier écologique inauguré

Isabelle Boivin, directrice de l'école Laterrière, le jeune Kéven Pedneault, Richard Guay, directeur de l'usine Laterrière, et Christian Godbout, chef de service amélioration des affaires, santé, sécurité et environnement, ont procédé à l'inauguration du nouveau parc aménagé au coût de 300 000 $.

(Photo Rocket Lavoie)

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Rio Tinto Alcan a inauguré, hier, son nouveau parc de captation de carbone autour de son usine Laterrière, un aménagement qui comprendra des sentiers pédestres ainsi que des plantations d'arbres.

À l'occasion d'une petite cérémonie à laquelle a participé le directeur de l'usine, Richard Guay, Isabelle Boivin, directrice de l'école de Laterrière, ainsi que Christian Godbout, chef du service d'amélioration des affaires, santé et sécurité, environnement, la direction a fait savoir que la population laterroise a désormais accès à un nouveau réseau de sentiers de 1,9 kilomètre étalé sur 50 hectares aménagés par le groupe Euréko au cours de l'été. Le projet d'un coût de 300 000 $ étalé sur trois années permettra d'étendre le sentier jusqu'à 4,5 kilomètres.

Jusqu'à maintenant, 19 000 arbres ont été plantés. Pour y arriver, RTA a mis à contribution les élèves de niveau primaire de l'école laterroise. Ces derniers ont dû mettre la main à la pâte en plantant eux-mêmes quelques arbres.

Parmi eux, le jeune Kéven Pedneault était présent sur place puisque sa contribution au niveau du travail à la plantation s'est ajoutée à celle de son imagination puisque l'élève a trouvé le nom du nouveau parc qui sera désigné comme étant le Parc du chantier écologique. Comme récompense, Kéven a reçu en cadeau une bicyclette De Vinci d'une valeur de plus de 1000$.

Comme l'a déclaré M. Guay, l'aménagement des lieux s'inscrit dans la volonté de Rio Tinto Alcan d'intégrer ses installations au milieu. « Notre usine est à la porte d'entrée du Parc des Laurentides. C'est l'image du Saguenay lorsqu'on arrive de l'extérieur. Ce projet en est un communautaire qui implique des jeunes. »

Comme l'a indiqué M. Godbout, le parc de captation devrait emprisonner 5500 tonnes de CO_2 sur une période de 80 ans, une goutte dans l'océan, mais l'objectif de l'entreprise demeure de stabiliser l'émission de gaz à effets de serre par l'amélioration des procédés de production. ❑

Concours Liszt 2000 à Chicago

Le Duo Fortin-Poirier accède à la finale

Daniel Côté
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Depuis sa participation au concours Liszt 2000, Amélie Fortin voit Chicago d'un oeil différent. Désormais, la pianiste originaire de Saint-Bruno ne songe ni aux Black Hawks, ni à la comédie musicale identifiée à cette ville, mais au duo qu'elle y a formé avec sa consoeur Marie-Christine Poirier.

Ensemble, les deux femmes ont accédé à la finale de la compétition d'envergure internationale, laquelle était réservée aux 18-35 ans. Elles se trouvaient parmi les 22 prétendants entendus lors de la demi-finale, le 20 octobre, et ont si bien joué que les juges leur ont permis de rivaliser avec six autres formations au cours de l'ultime épreuve, disputée trois jours plus tard.

« On n'avait jamais été aussi bien préparées. On devait jouer trois pièces devant les membres du jury et ça a très bien été », a relaté Amélie Fortin il y a quelques jours, lors d'une entrevue téléphonique accordée au journal. Un Liszt, bien sûr, de même qu'un Mozart et un Corigliano, ont permis au Duo Fortin-Poirier de s'imposer face des musiciens provenant d'Europe, d'Asie et d'Amérique.

Cela représentait 30 minutes de travail sur la scène, alors qu'en finale, les interprètes ont dû se démener pendant une heure. Les Québécoises ont été les dernières à passer, en fin de soirée, et se demandent si ça n'a pas nui à leur cause. « Il y avait de la fatigue. On a fait de petites choses dont on n'était pas contentes », admet Amélie Fortin.

De précieux échanges

Sans égard aux résultats, pourtant remarquables, le Duo Fortin-Poirier apprécie le fait de s'être mesuré à des artistes de haut calibre, à Chicago. Il s'agissait de leur troisième compétition dans l'univers raréfié des duos et les pianistes n'avaient jamais côtoyé autant de talent.

« Il existe peu de compétitions pour duos, mais là, le niveau était très fort. On aime bien les soeurs Wang, des Américaines qui vivent en Allemagne, et elles n'ont même pas gagné », fait observer Amélie Fortin. Elle et Marie-Christine Poirier ont eu la chance de tisser des liens avec quelques interprètes, une fois l'épreuve terminée. Elles ont aussi aimé le contact avec les juges.

« Il y avait de grands pianistes et grâce à leurs commentaires, on a eu un regard extérieur sur notre jeu », se réjouit la Jeannoise. Appuyé par le Conseil des arts du Canada et le Fonds de promotion de la musique, une créature de la Guilde des musiciens du Québec, le duo revient de Chicago plus motivé que jamais.

Déjà, il envisage de s'inscrire à d'autres compétitions en 2012, possiblement en Italie ou en France. L'Europe constitue un terreau fertile pour le piano à quatre mains, alors qu'au Québec, cette forme d'expression demeure méconnue. Il y a de l'espoir, cependant, puisque la première édition d'un festival consacré aux duos, Kaléidoscope, a été présentée en octobre, à Orford.

« On y a été. Il y a un bon potentiel », estime Amélie Fortin. ❑

Marie-Christine Poirier et Amélie Fortin ont participé à une compétition de haut calibre, à Chicago. Même si on y retrouvait l'élite du piano à quatre mains, les Québécoises ont accédé à la finale.

(Photo Anik Gauthier)

Un album dans la mire

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Amélie Fortin étudiait à l'Université de Montréal lorsqu'elle a été initiée au piano à quatre mains. Ce qui aurait pu ne représenter qu'une curiosité, une expérience intéressante, mais sans lendemain, a abouti à la formation du Duo Fortin-Poirier, il y a six ans.

C'est après avoir travaillé avec sa consoeur de Mont-Joli, Marie-Christine Poirier, que la Jeannoise a développé un goût pour cette forme d'interprétation. « On s'est connues pendant les cours et on est devenues des amies », rapporte la musicienne originaire de Saint-Bruno.

Certains adeptes du duo préfèrent jouer sur deux instruments, ce qui n'est pas le cas des Québécoises. « C'est « touchy » de travailler sur un seul piano parce qu'il y a peu d'espace, mais on trouve ça plus facile d'aller dans les détails, d'avoir le même jeu. Ça ressemble à une chorégraphie », décrit Amélie Fortin.

Une bonne part de ses activités artistiques est reliée au duo. C'est ainsi que depuis trois ans, elle et sa consoeur donnent des concerts à l'initiative de la Société des arts en milieux de santé. Elles sont aussi invitées un peu partout au Québec, ce qui fut le cas, entre autres, à Vauvert, l'été dernier.

« Je fais également de l'accompagnement pour chorales et de la musique de chambre, tout en enseignant à une quinzaine d'élèves au privé », note Amélie Fortin. Néanmoins, on sent que le duo occupe une grande place dans son cheminement. Les projets abondent, en effet, ne serait-ce que pour les deux ou trois prochaines années.

« Nous avons maintenant un site internet et bientôt, nous disposerons d'un vidéo promotionnel. Nous voulons aussi enregistrer un premier album qui sortirait d'ici à 2013, ce pour quoi nous avons fait des demandes de financement. Il serait à compte d'auteur », révèle la musicienne. ❑

PRÉCISION

Dans l'article publié hier au sujet de l'appui de Michèle Dionne à la Croix-Rouge, il était écrit que le volume publié aux Éditions La Presse était en vente au prix de 10 $. En fait, le volume est vendu 50 $ et un montant de 10 $ est remis à la Croix-Rouge.

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI

08h30 VIE MOLLY
(5)(Molly) É.-U. 1999. Drame psychologique de John Duigan avec Elisabeth Shue, Aaron Eckhart, Thomas Jane. Prise en charge par son frère, une autiste de 28 ans subit une opération au cerveau qui la sort momentanément de son isolement psychique.

10h00 CD BÉBÉ(S)
(5)(Bébé(s)) Fr. 2010. Documentaire de Thomas Balmes. Pendant une année, sur trois continents, des équipes de tournage ont filmé la croissance de quatre bébés, de la naissance jusqu'aux premiers pas.

13h00 ARTV NICOLAS ET ALEXANDRA
(3)(Nicholas and Alexandra) G.-B. 1971. Drame historique de Franklin J. Schaffner avec Michael Jayston, Janet Suzman, Harry Andrews. Évocation de la vie du dernier tsar de Russie.

13h00 VIE LA FILLE DE MON COEUR
(0)(Tochter meines Herzens) All. 2003. Drame de Dietmar Klein avec Christine Neubauer, Peter Sattmann, Laura Bellini. Une mère se bat pour conserver la garde de sa fille de onze ans.

13h00 TFO OÙ SONT LES RÊVES DE JEUNESSE?
(3)(Seishun no yume imaizuko) Jap. 1932. Comédie dramatique de Yasujiro Ozu avec Ureo Egawa, Kinuyo Tanaka, Tatsuo Saito. Un jeune homme ayant hérité de l'entreprise familiale à la mort de son père embauche ses amis pour aussitôt voir ses rapports avec eux se dégrader.

14h00 V MENACE SOLAIRE
(0)(Solar Flare) É.-U. 2007. Thriller de Fred Olen Ray avec Chris Brochu, Tracey Gold, Ted Monte. Alors qu'il s'apprête à prévenir les autorités de l'imminence d'une tempête solaire, un adolescent tente d'échapper aux desseins meurtriers d'un puissant chef d'entreprise.

19h00 VRAK HARRIET L'ESPIONNE — LA GUERRE DES BLOGS
(0)(Harriet the Spy - Blog Wars) É.-U. 2010. Comédie de Ron Oliver avec Jennifer Stone, Kristin Booth, Wesley Morgan. Une adolescente qui a la manie d'espionner ses consoeurs de classe aspire au titre de blogueuse officielle de son école secondaire.

19h30 V ROCK ET ESCROCS
(3)(RocknRolla) G.-B. 2008. Drame de moeurs de Guy Ritchie avec Gerard Butler, Tom Wilkinson, Thandie Newton. Un petit escroc se retrouve embourbé bien malgré lui dans une complexe histoire de fraude immobilière et de vol de tableau.

21h00 TFO LE SEPTIÈME SCEAU
(1)(Det Sjunde inseglet) Suéd. 1956. Drame poétique de Ingmar Bergman avec Gunnar Bjornstrand, Bibi Andersson, Max von Sydow. Un chevalier revenu des Croisades alors que son pays est en proie à la peste obtient un sursis de la Mort.

22h00 MMAX LOVE ME TENDER
(5)(Love Me Tender) É.-U. 1956. Western de Robert D. Webb avec Richard Egan, Elvis Presley, Debra Paget. Des fils d'une famille sudiste sont mêlés au vol d'une somme d'argent appartenant à l'armée nordiste.

23h30 TQC CACHE-CACHE
(4)(Cache-cache) Fr. 2005. Comédie dramatique de Yves Caumon avec Bernard Blancan, Lucia Sanchez, Antoine Chappey. Terré au fond d'un puits, un paysan exproprié est pris pour un fantôme par la petite famille venue s'installer dans son ancienne maison de ferme.

23h30 ARTV AFFAIRE CRIMINELLE 2 (2e DE 5)
(0)(Criminal Justice 2) G.-B. 2009. Drame policier de Yann Demange avec Maxine Peake, Sophie Okonedo, Matthew MacFadyen. Les démêlés judiciaires d'une mère de famille placée en détention provisoire sous des soupçons de tentative de meurtre sur la personne de son mari.

23h35 TV5 LIGNE DE FUITE
(0)(Ligne de fuite) Fr. 2008. Drame policier de Patrick Dewolf avec Alex Descas, Marie-Gaëlle Cals, François Caron. Un commissaire parisien enquête sur le meurtre d'un criminel, fils d'un parrain du milieu, qui venait d'être arrêté pour un audacieux vol de lingots d'or.

HOROSCOPE

Vendredi 11 novembre 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): Quand on fait du bien on doit l'oublier, mais quand on fait du mal, il faut s'en rappeler. Il n'est jamais trop tard pour formuler des excuses et vous faire pardonner. La conjonction Mercure-Vénus en Sagittaire, Signe de Feu ami du vôtre, peut vous aider à avoir le mot juste et à faire entendre votre message tel que vous souhaitez qu'il soit compris. Profitez-en pour vous expliquer.

Taureau (20 avril au 20 mai): La fin du cycle Lunaire en Taureau vous aide à tirer votre épingle du jeu et à profiter d'une nouvelle opportunité. Ne vous laissez pas envahir par des gens qui briment votre besoin d'autonomie. Par ailleurs, vos sentiments auront sans doute la réciproque. Une personne timide peut laisser des indices pour vous aider à deviner ses intentions, mais ceux-ci risquent d'être subtils, donc difficiles à déceler.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): À cause de l'arrivée simultanée de Mars en Vierge, le début de ce cycle Lunaire en Gémeaux pourrait vous laisser perplexe. Faute de temps ou de moyens, il est possible que les circonstances ne vous permettent pas de terminer la semaine exactement comme vous l'aviez envisagé. Il existe toutefois un moyen d'obtenir ce que vous n'avez jamais eu en procédant de façon inhabituelle.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Vous risquez de prendre de meilleures décisions en vous fiant à vos instincts plutôt qu'en réfléchissant longuement à la question. D'ailleurs, l'hésitation pourrait déplaire à ceux qui souhaitent vous voir entreprendre une démarche décisive et assurée. C'est le temps de croire davantage en vous, de faire confiance au destin et d'agir avec davantage d'aplomb. Vous ne le regretterez pas.

Lion (23 juillet au 22 août): Ne vous laissez pas impressionner par les propos alarmistes de ceux qui se plaisent à tout dramatiser. En fin de journée, quand la Lune quittera le Signe du Taureau pour passer en Gémeaux, votre perception d'une complication pourrait devenir plus optimiste. N'oubliez pas que vos adversaires peuvent se nuire en jouant mal leur jeu. Ne risquez pas de vous compromettre en intervenant.

Vierge (23 août au 22 septembre): L'arrivée de Mars en Vierge s'effectue alors que la Lune arrive en Gémeaux. Signe dit incompatible avec le vôtre. Certains efforts peuvent sembler plus difficile à fournir, ou ne pas procurer les effets souhaités. Toutefois, la planète rouge demeurera chez vous jusqu'en juillet 2012 et, si ce premier jour de visite n'est pas représentatif de ses bienfaits énergisants, vous ne perdez rien pour attendre.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Celui qui n'a pas traversé la rivière ne doit pas se moquer de celui qui s'y est noyé. Il est difficile de comprendre la complexité d'une situation sans l'avoir soi-même vécue. Certaines personnes exagèrent peut-être la taille des difficultés de leur quotidien, mais vous avez tout à gagner à adopter une disposition de compassion. L'inverse pourrait occasionner une brouille inutile et évitable.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Dans n'importe quel domaine, vos collaborateurs ont besoin de sentir que vous bénéficiez de leurs aptitudes. Ainsi, vous terminerez bien la semaine si vous prenez la peine de démontrer à quelqu'un que son apport n'est pas négligeable. Un nouvel élément introduit dans votre routine peut faire boule de neige et apporter de grandes transformations à votre quotidien. Bonne époque anniversaire!

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Étant donné que la Lune arrive en Gémeaux, face au Sagittaire, alors que Mars passe en Vierge, cette fin de semaine peut se solder par un bilan paradoxal. Il est possible qu'une occasion agréable soit accompagnée d'une condition qui constitue un compromis, ou qu'une réponse positive soit teintée d'un bémol. Malgré cela, toute l'attention devrait graviter autour de vous ce soir.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): On ne peut pas traiter quelqu'un qui se trompe pour la première fois de la même façon qu'une personne qui commet la même erreur pour la nième fois. Votre semaine se terminera sur une note positive si vous savez discerner envers qui faire preuve d'indulgence et envers qui sévir le ton. Une relation naissante bourgeonnera si vous ne lui donnez pas de mauvais plis.

Verseau (20 janvier au 18 février): Si l'évènement que vous appréhendiez ne s'est pas produit pendant la Pleine Lune d'hier, vous pouvez respirer tranquillement aujourd'hui. Il ne sert à rien de reporter quelque chose à plus tard. S'apprêtant à passer en Gémeaux, la Lune est sur le point de redevenir une alliée: il n'existe pas meilleur moment que le présent pour approfondir et consolider une nouvelle relation.

Poissons (19 février au 20 mars): La Lune passe aujourd'hui du Signe du Taureau vers celui des Gémeaux, et compte tenu de son carré avec Mars, vous pourriez avoir un peu de difficulté à conserver votre calme, notamment face à ceux qui anticipent toujours sur votre bonne disposition. Vous terminerez la semaine sur une note positive si vous êtes capable d'ignorer quelqu'un au lieu de lui permettre de miner votre bonheur.

VENDREDI À LA TÉLÉ

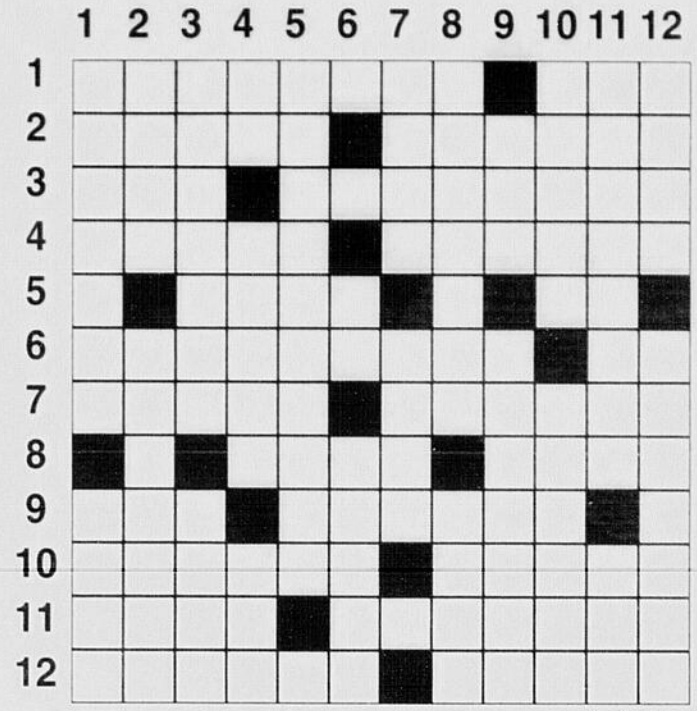
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

11 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Benj/Amis/Zigby	Robin/(:45) Manège	Des kiwis et des hommes , Nadja.		Ricardo	Le Jour du Souvenir			Téléjournal Midi	Pour le plaisir / Alain Lefèvre , François Léveillée.			C'est ça la vie		Cormoran / Bella à l'hôtel des Belzile		Les docteurs / À surveiller!		Privé de sens	Union fait force
V	C'est extra!				Face à face		Infopublicité	Guerre des clans	Dumont le midi	Souper parfait	Le mentaliste / Rouge feu		UNDER NEW MANAGEMENT (2009)				Les Simpson	Les Simpson	Duo	Guerre des clans
CJPM	(7h35) Salut, bonjour!		Denis Lévesque		Clodine / Menu recevoir		Le cercle	TVA en direct /(:45) TVA nouvelles		TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Des jours et vies	Les feux de l'amour		(:25) Top modèles	(:55) TVA nouvelles	
TQc	1, 2, 3... Géant	Mélodilo us/Zoomi	Corne-muse	Oui-OuiJouets	JardinRêves/Uki	Georges rétrécit	Anne,Maison/Alex	Marsupilami	Tactik	Gang de rue	Voir		Bazzo.tv			Dora/ToupieBinou	Gaspard et Lisa	Corne-muse	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc
VOX	Place au maire	LeZarts	Télé des aînés	4 minutes	Mêlez-vous de vos affaires!		Faisons le point	Mise à jour	Question	LeZarts	Ici et là		Conseil de ville de Saguenay			Communiqués	Absolument Yoga	Télé des aînés	Place au maire	4 minutes

11 NOVEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h		KAMPAÏ! / Craquer pour les oeufs / Sébastien Benoit		Paquet voleur		Une heure sur terre		Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	(:05) Des kiwis et des hommes / Élyse Marquis , Nadja.		(:05) Pour ne pas oublier
V	Atomes crochus	Un souper parfait	L'arbitre	LA BATAILLE DE PASSCHENDAELE (2007) avec Meredith Bailey, Gil Bellows, Alex Arsenault.					True Blood / Le jour se lève		Dumont	Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	Le cercle	J.E.		Du talent à revendre		Ça finit bien la semaine / Mario Tessier		TVA nouvelles	(:45) Denis Lévesque		(:45) Le Match	
TQc	Kaboum	Tactik	La une qui tue!		À la di Stasio / Venise		Bar ouvert / Daniel Lemire , Olivier Martineau.		Belle et Bum / Roch Voisine , Sonia Vachon.			SUR LA TRACE D'IGOR RIZZI (2006) Laurent Lucas.	
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Cliquez / Pierre Brassard		Thalassa / Saint-Malo			(:45) Littoral	Signature / Toman: Profession guide		TV5 le journal/ J. Afrique	(:35) Tango Bad Dog	
CANAL D	Destruction express	La guerre des enchères	Homicides / L'affaire Donald Duval		Un tueur si proche		Autopsie / La clé du crime/ Service funèbre		Enquêtes FBI / Abus de confiance		C'est incroyable! / Chaos en banlieue		Gangland
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages / Pour ne pas les oublier		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	(:45) Nouvelles sports	24 heures en 60 minutes
RDS	(17h00) Le 5 à 7 (D)		LNH Hockey / Stars de Dallas c. Penguins de Pittsburgh (D)					L'antichambre (D)		Sports 30	Lutte impact TNA		Arts martiaux mixtes
VIE	Les desserts de Patrice	Cuisinez comme Louis	Décore ta vie	Design V.I.P.	Des maisons d'occasion$		Vendre ou rénover? / La famille Turner		Bye-Bye Maison	Des idées de grandeur	Manon, ma cuisine	Le mariage des meubles	Poussettes et talons
SERIES+	C.S.I: Les experts / À livre ouvert		C.S.I: Miami / Une empreinte de trop		C.S.I: Les experts		L.A.: Enquêtes prioritaires / Vieille rancune		Castle / Tués deux fois		Bones / Justice divine		Un, Dos, Tres
Z	Le sanctuaire / Gueule de bois		Les tripeux	Jobs de bras	Sales Jobs / Fabricant de verre		Péril en haute mer		Chasseurs de fantômes / Pénitencier du comté d'Essex		Chasseurs de fantômes		Les stupéfiants
HISTORIA	USS Enterprise / L'invasion des îles Salomon		Le Panthéon des tordus / Alexandre le Grand		Pawn Stars	Pawn Stars	NCIS enquêtes spéciales / En plein vol		RKO 281: LA BATAILLE DE CITIZEN KANE (1999) avec John Malkovich, James Cromwell, Melanie Griffith.				
ÉVASION	Le temps d'un week-end / Sur le chemin du Roy		15 bonnes raisons / Fort Lauderdale		Guide restos VOIR / Joannie Rochette		Hell's Kitchen		Sur le pouce / Chaudière-Appalaches		Sans crier gare / Australie		La Course Évasion
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	The Ron James Show	Rick Mercer Report	Remembering Afghanistan		CBC News: The National		(:55) CBC News: Late Night /(:05) Stroumboulopoulos		Coronation Street
TSN	SportsCentre		That's Hockey (D)	24/7	SIC Football / Thunderbirds de la Colombie-Britannique c. Université de Calgary - Hardy Cup (D)						SportsCentre		Motoring
SPNET	Sportsnet Connected		Hockeycentral	LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa c. Sabres de Buffalo (D)					Sportsnet Connected		Hockeycentral	Premier League World	Ultimate Fighter 14
ARTV	Les Belles Histoires des pays d'en haut / Reconnaissance		Comme par magie	Voulez-vous danser?	Les Touilleurs / La cuisine toscane , Benoît Brière.		C'est juste de la TV			La liste / Les hommes / Louis Morissette		Affaire criminelle Partie 5 de 5	
VOX	LeZarts	Rassemblement jeunesse	GROStitres.tv	LHJMQ Hockey / Tigres de Victoriaville c. Saguenéens de Chicoutimi (D)						Le Lab	BoxeRock		Télé des aînés

Horizontalement

1 Exactement – Divisée en strophes.
2 Gamète femelle – Donner accès à un lieu.
3 Nouvel An vietnamien – Tour-menter de façon persistante.
4 Étoile – Ordure.
5 Circule en Grèce – Fin de verbe.
6 Amoureux – Idem.
7 On y range des objets précieux – Cruel.
8 National-socialiste – Le céleri en est une.
9 Exprime le dépit – Ville de Suisse.
10 Pierres fines – Grandes fêtes.
11 Note du cancre – Son jus est le vin.
12 Affronta le sphinx – Palmier à huile.



No 3163

Verticalement

1 Étudie avec application – Garçon niais.
2 Labiées à fleurs jaunes – Indisponible.
3 Catcheur – Pas de bonne heure.
4 Avant Nino – Riche – Règle obligatoire.
5 Voyage fait dans un esprit de piété.
6 Après 50 ans de mariage – Un peu de citron.
7 Atomes – Marque le but.
8 Petite fenêtre – Mer grecque.
9 Méprisable – Boulot.
10 Enjolivée – Tache sur une aile.
11 L'Ange bleu – Gendre de Mahomet.
12 Va çà et là – Diane et Athéna.

Solution du no 3162

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	V	I	D	E	P	O	C	H	E	S	■	P
2	E	P	I	L	O	B	E	■	L	O	I	R
3	S	P	A	■	L	I	S	B	O	N	N	E
4	S	O	L	D	E	■	A	R	I	D	E	S
5	E	N	E	E	■	C	R	I	■	E	R	S
6	S	■	C	L	O	U	■	S	O	R	T	E
7	D	E	T	A	I	L	L	E	R	■	I	R
8	E	T	E	■	N	■	O	■	G	R	E	■
9	L	R	■	S	T	O	I	Q	U	E	■	V
10	O	A	S	I	E	N	S	■	E	U	R	O
11	U	V	A	L	■	D	I	M	I	N	U	E
12	P	E	R	O	R	E	R	■	L	I	E	U

PREMIERE GUERRE MONDIALE - Un mot de 7 lettres

E	O	E	S	N	E	L	L	U	O	D	I	A	Z	B
M	U	U	E	N	N	E	M	I	N	E	L	S	E	V
P	E	Q	N	A	S	H	J	A	P	O	N	A	I	S
I	S	E	I	S	E	D	A	N	T	Z	R	E	S	Y
R	T	H	A	R	V	E	R	I	V	A	N	Z	A	C
E	I	C	R	S	F	O	B	T	G	G	E	N	I	E
C	R	T	K	A	U	A	V	A	I	N	Z	R	S	N
U	E	V	U	M	T	O	U	L	E	O	E	P	A	E
L	R	H	A	A	L	M	A	I	N	M	I	M	N	U
E	O	N	C	D	S	A	T	E	I	O	E	S	E	R
R	I	E	I	E	L	S	R	N	N	L	I	U	F	O
E	S	B	V	L	E	D	A	V	E	A	Q	R	E	P
K	E	R	I	O	A	M	W	I	L	S	O	N	U	E
N	E	E	L	N	U	R	I	G	A	N	I	R	D	L
S	S	S	E	R	U	A	C	C	T	U	R	C	S	A

AFRIQUE
AISNE
ALEP
ALLIES
ANZAC
AVRE
BITOLA
CASQUE
CASSEL
CAURES
CIVIL
DAMAS
DIAZ
DOULLENS
DRINA
ECHEC
EMPIRE
ENNEMI
ESPION
EUROPE
EVADE
FEU
FRONT
GAZ
GENIE
HAIG
ITALIEN
JAPONAIS
LEMAN
LENINE
LIGNE
LVOV
MADELON
MER
MINE
NAMUR
NAVIRE
OISE
OUEST
RECULER
RIGA
ROUMANIE
SALOMON
SAMOA
SEDAN
SERBE
SEVRES
TCHEQUE
TIRER
TOUL
TURC
UKRAINE
VESLE
WARTA
WILSON
YSER
ZONE

Solution du dernier problème : CHASSIGNET

No 2870

9			6					
		2			5	7		
5			4		2		9	
		6						7
	5			2			4	1
		4	8					3
	1		9					
		8					2	
		3	2	1		6		

Niveau de difficulté : MOYEN

2201

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	6	9	4	5	3	7	2	8
7	8	2	1	9	6	5	4	3
4	3	5	8	7	2	9	1	6
5	2	7	6	8	4	3	9	1
3	9	4	5	2	1	8	6	7
6	1	8	7	3	9	4	5	2
9	4	6	3	1	8	2	7	5
8	7	1	2	4	5	6	3	9
2	5	3	9	6	7	1	8	4

2200

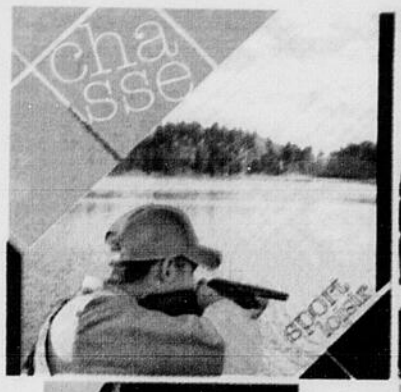
Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

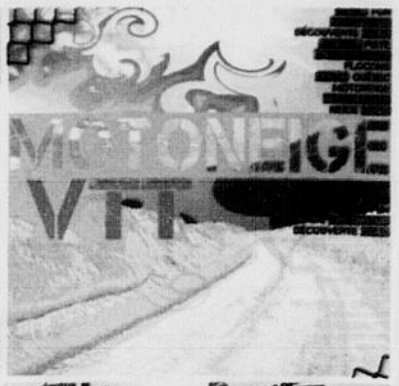
Par Fabien Savary

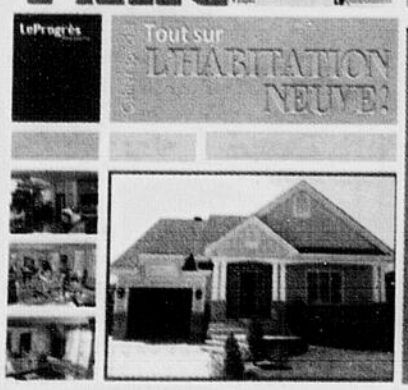
PEANUT

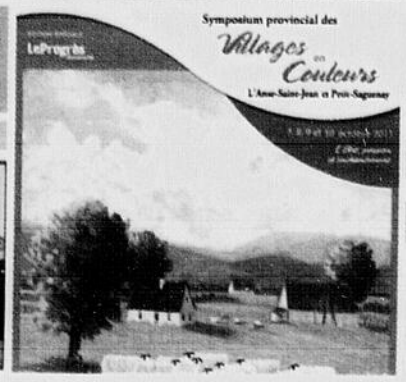
BEN

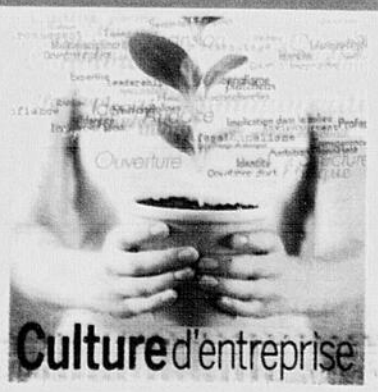
BORIS

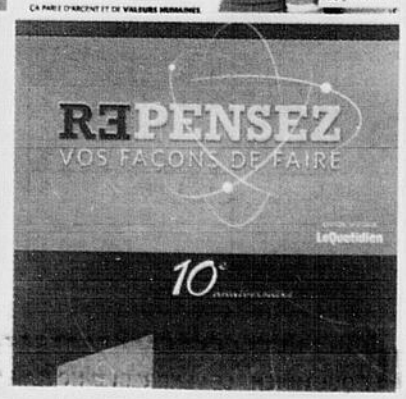












Avec plus de
75 projets par année,
nos cahiers spéciaux
sauront assurément
vous permettre d'atteindre
votre clientèle cible.

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche

Pour tous vos besoins publicitaires
et pour plus d'information sur nos
cahiers spéciaux à venir: 418 545-4474

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE	ALUMINIUM
1759.60 (US$/once)	98.26 (cents US)	0.7227 (US$)	34.06 (US$/once)	97.78 (baril US$)	0.96 (US$/livre)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	688.16 $	-2.69 $	98284997
S&P/TSX 300	12108.87 $	-47.35 $	192236938
S&P/TSX VENTURE	1624.56 $	3.56 $	74729838
DOW JONES	11893.79 $	112.85 $	168467787
NASDAQ/USA	2625.15 $	3.50 $	0
NASDAQ/Canada	399.84 $	-8.98 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	20.93 $	20.15 $	20.48 $	-0.01 $
Abitibibowater Inc.	ABH	15.90 $	15.73 $	15.85 $	0.11 $
Barrick Gold Corp	ABX	52.58 $	51.26 $	52.02 $	-0.22 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.88 $	10.78 $	10.88 $	0.06 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	31.14 $	30.51 $	30.77 $	0.08 $
Research in Motion	RIM	18.56 $	17.57 $	17.87 $	-0.54 $
Bombardier CL A	BBD.A	4.33 $	4.24 $	4.30 $	0.08 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.24 $	4.12 $	4.19 $	0.00 $
BCE Inc.	BCE	39.70 $	39.02 $	39.39 $	-0.10 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.00 $	1.97 $	1.98 $	-0.02 $
Bank of Montreal	BMO	57.79 $	56.65 $	56.87 $	-0.47 $
Bank of Nova Scotia	BNS	51.87 $	50.76 $	50.99 $	-0.34 $
CAE Inc	CAE	10.45 $	10.02 $	10.14 $	-0.33 $
Cascades Inc.	CAS	4.72 $	4.64 $	4.65 $	0.00 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	49.36 $	48.42 $	49.35 $	0.45 $
Canfor	CFP	9.77 $	9.57 $	9.73 $	-0.01 $
CIBC	CM	72.72 $	71.37 $	71.45 $	-1.19 $
Canadian Natural Res.	CNQ	37.98 $	36.72 $	37.14 $	0.17 $
CN Railway Company	CNR	81.05 $	79.45 $	80.59 $	1.53 $
Canadian Oil Sands	COS	21.52 $	20.46 $	20.57 $	-0.39 $
Canadian Pacific Railway	CP	62.41 $	61.76 $	62.18 $	0.39 $
Canadian Tire	CTC	70.00 $	68.90 $	69.79 $	0.89 $
Canadian Western Bank	CWB	27.81 $	27.50 $	27.63 $	-0.13 $
Domtar	UFS	82.07 $	80.07 $	80.74 $	0.07 $
Emera	EMA	32.07 $	31.67 $	31.67 $	-0.26 $
Enerplus	ERF	28.56 $	27.29 $	27.53 $	-0.80 $
CGI Group Inc.	GIB.A	20.53 $	19.81 $	20.12 $	-0.03 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	12.67 $	12.20 $	12.33 $	-0.11 $
Great-West Lifeco	GWO	21.00 $	20.55 $	20.60 $	-0.21 $
Industrial Alliance	IAG	27.50 $	26.95 $	27.30 $	0.39 $
Societe financiere IGM	IGM	43.19 $	42.41 $	42.79 $	-0.11 $
Imperial Oil	IMO	42.49 $	41.48 $	41.77 $	-0.19 $
Quebecor Inc	QBR.B	33.58 $	33.03 $	33.47 $	0.22 $
Loblaws Cos.	L	38.75 $	37.57 $	38.43 $	-0.08 $
Laurentian Bank	LB	45.24 $	44.48 $	45.15 $	0.32 $
Manitoba Telcom	MBT	29.89 $	29.44 $	29.58 $	0.03 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.37 $	11.21 $	11.37 $	0.20 $
Magna International	MG	34.69 $	34.00 $	34.14 $	0.20 $
Metro Inc.	MRU.A	48.80 $	47.87 $	48.60 $	0.13 $
National Bank	NA	69.46 $	68.58 $	68.76 $	-0.22 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	25.80 $	25.57 $	25.77 $	-0.10 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	9.65 $	9.09 $	9.48 $	0.14 $
Precision Drilling Corp.	PD	11.86 $	11.35 $	11.67 $	0.12 $
Jean Coutu Group	PJC.A	13.04 $	12.76 $	13.00 $	0.22 $
Potash Corp	POT	48.20 $	46.23 $	47.00 $	-0.63 $
Power Corp.	POW	23.97 $	23.50 $	23.66 $	-0.09 $
Power Financial	PWF	26.06 $	25.50 $	25.50 $	-0.49 $
Quebecor Inc.	QBR.B	33.58 $	33.03 $	33.47 $	0.22 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	38.08 $	37.43 $	37.95 $	0.25 $
Royal Bank	RY	45.60 $	44.75 $	45.00 $	-0.13 $
Saputo Inc.	SAP	40.60 $	39.85 $	40.20 $	-0.21 $
Sears Canada	SCC	13.19 $	13.00 $	13.02 $	-0.31 $
Fibrek Inc	FBK	0.84 $	0.80 $	0.80 $	-0.09 $
Shaw Communications	SJR.B	20.42 $	20.00 $	20.30 $	-0.10 $
Sun Life financial	SLF	21.81 $	21.42 $	21.55 $	0.05 $
SNC-Lavalin	SNC	51.38 $	49.72 $	51.20 $	0.37 $
Superior Propane Corp	SPB	6.70 $	6.56 $	6.59 $	0.03 $
Suncor Energy Inc.	SU	32.29 $	30.91 $	31.61 $	0.17 $
Telus Corporation	T	54.35 $	53.68 $	53.91 $	0.01 $
Transalta Corporation	TA	21.79 $	21.47 $	21.56 $	-0.14 $
Tembec	TMB	2.77 $	2.66 $	2.69 $	0.04 $
TD Bank	TD	72.77 $	71.20 $	71.87 $	-0.33 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	38.57 $	37.34 $	37.75 $	0.02 $
Talisman Energy Inc.	TLM	14.07 $	13.54 $	13.96 $	0.20 $
Transcanada Pipe	TRP	40.72 $	39.79 $	39.85 $	-0.73 $
Transat AT	TRZ.B	7.00 $	6.88 $	7.00 $	0.03 $
Torstar Corp.	TS.B	9.91 $	9.65 $	9.70 $	-0.20 $
Wescast Industries	WCS.A	8.17 $	8.15 $	8.17 $	-0.13 $
Weston George Ltd	WN	69.12 $	66.88 $	68.08 $	-0.54 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUNDIN MINING CORP	LUN	3.70 $	-0.08 $	9964290
FIRST QUANTUM	FM	18.20 $	-1.56 $	9198116
GUESTLOGIX INC	GXI	0.40 $	-0.09 $	6322900
iShares S&P TSX 60	XIU	17.30 $	-0.06 $	5992120
HB NYMEX NG BULL	HNU	2.90 $	-0.03 $	5837792
MANULIFE FINANCIAL	MFC	12.01 $	-0.10 $	5531537
CANADIAN NATURAL	CNQ	37.14 $	0.17 $	4786718
SUNCOR ENERGY INC	SU	31.61 $	0.17 $	4571326
OPEN RANGE ENERGY	ONR	2.04 $	-0.17 $	4535080
KINROSS GOLD CORP	K	14.06 $	-0.34 $	4447635

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CANADIAN TIRE CORP	CTC.A	62.00 $	2.44 $	306951
QUEBECOR INC	QBR.A	34.56 $	2.11 $	150
CANADIAN NATIONAL	CNR	80.59 $	1.53 $	903540
CHEMTRADE	CHE.UN	14.27 $	1.26 $	295962
K-BROS LINEN INC	KBL	20.69 $	1.14 $	11403
MINERAL DEPOSITS L	MDM	6.88 $	1.08 $	1000

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	415.00 $	-11.00 $	9454
ELECTRIC FINANCIAL	ELF	375.00 $	-5.00 $	977
HORIZONS BETAPRO	HVU	33.05 $	-4.94 $	714943
SILVER STANDARD	SSO	15.44 $	-4.14 $	777528
IPATH S&P 500 VIX	VXX	46.30 $	-3.20 $	222851
FAIRFAX FINANCIAL	FFH.U	413.00 $	-3.00 $	100

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANK of AMERICA	BAC	6.03 $	-0.13 $	324370289
SPDR S&P 500	SPY	124.32 $	1.16 $	231522171
FINANCIAL SELECT	XLF	12.93 $	0.06 $	142325766
iShares RUSSELL	IWM	72.47 $	0.53 $	72155401
GENERAL ELECTRIC	GE	16.06 $	0.21 $	59274083
CITIGROUP	C	28.63 $	-0.22 $	54169655
FORD MOTOR	F	10.99 $	-0.05 $	50529717
iShares MSCI	EEM	39.83 $	0.26 $	48435948
PFIZER	PFE	19.80 $	0.46 $	44096163
CHIMERA INVESTMENT	CIM	2.57 $	-0.19 $	43840894

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	114102.00 $	777.00 $	431
DIREXION DAILY	LBJ	91.03 $	73.30 $	12547
DIREXION DAILY 20	TMV	80.39 $	65.00 $	3142005
UBS E-TRACS 2-MO	VXBB	110.05 $	17.28 $	25020
UBS E-TRACS 3-MO	VXCC	109.99 $	15.11 $	10500
UBS E-TRACS 4-MO	VXDD	108.04 $	14.88 $	13400

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
UBS E-TRACS DLY SH	AAVX	71.27 $	-24.35 $	26699
UBS E-TRACS S&P	SPGH	46.78 $	-23.22 $	52377
UBS E-TRACS DLY SH	BBVX	79.49 $	-20.80 $	4400
UBS E-TRACS	LSKY	32.38 $	-18.53 $	3700
UBS E-TRACS DLY SH	DDVX	86.97 $	-16.03 $	6000
UBS E-TRACS DLY SH	CCVX	83.32 $	-15.78 $	1100

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CISCO SYSTEMS	CSCO	18.61 $	1.00 $	148059319
POWERSHARES QQQ	QQQ	56.78 $	-0.03 $	65969381
SIRIUS XM RADIO	SIRI	1.69 $	0.05 $	61782656
MICRON TECH	MU	5.18 $	-0.17 $	53071234
GREEN MNTN COFFEE	GMCR	40.89 $	-26.13 $	47402419
INTEL	INTC	24.06 $	0.22 $	45508604
RESEARCH IN MOTION	RIMM	17.58 $	-0.47 $	34728320
MICROSOFT	MSFT	26.28 $	0.08 $	32514381
APPLE	AAPL	385.22 $	-10.06 $	26598605
MELCO CROWN	MPEL	9.60 $	-1.30 $	25757137

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FIRST CITIZENS	FCNCA	170.70 $	8.02 $	12770
MICROSTRATEGY	MSTR	124.05 $	6.08 $	422826
ATRION	ATRI	228.89 $	5.55 $	1299
ISRAMCO	ISRL	81.70 $	4.13 $	430
NATIONAL WESTERN	NWLI	145.30 $	4.10 $	1841
STRAYER EDUCATION	STRA	91.08 $	3.78 $	157777

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREEN MNTN COFFEE	GMCR	40.89 $	-26.13 $	47402419
APPLE	AAPL	385.22 $	-10.06 $	26598605
OPNET TECHNOLOGIES	OPNT	35.68 $	-9.68 $	2228148
PRICELINE.COM	PCLN	528.36 $	-8.19 $	1367894
PEGASYSTEMS	PEGA	29.19 $	-7.85 $	2641828
PRICESMART	PSMT	68.71 $	-7.14 $	1016444

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Quatre prix prestigieux

Un automne prolifique

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Au cours des derniers mois, le Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est démarqué parmi les meilleurs. Quatre entreprises régionales ont reçu des prix prestigieux, lors de concours provinciaux et nationaux.

La Microbrasserie du Lac-Saint-Jean, le Camping Belley de Saint-Henri-de-Taillon, le festival *Regard sur le court métrage à Saguenay* et le *Festival de la chanson de Saint-Ambroise* ont été honorés.

Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean se réjouit de l'excellence de l'innovation dont ont fait preuve ces entreprises touristiques dans leur créneau respectif.

«La région pourrait à nouveau vibrer parmi les meilleurs lors des Grands prix du tourisme canadien avec la victoire possible du Village historique de Val-Jalbert. L'automne aura donc été très prolifique pour la région et ces nombreuses distinctions sont un signe de la vitalité et du désir d'innovation des entreprises régionales», a indiqué le directeur des communications de l'Association touristique régionale, Maxime Saint-Laurent. ❑

Papier recyclé

Cascades compte sur la baisse des prix

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Alors que Cascades (TSX : CAS) entrevoit un fléchissement de la demande à cause de l'incertitude économique, la chute substantielle du prix du papier recyclé viendra lui donner un coup de pouce fort apprécié.

« Nous sommes encouragés par la récente baisse majeure des coûts des fibres recyclées et par la dépréciation du dollar canadien », a déclaré jeudi le président et chef de la direction de Cascades, Alain Lemaire.

« Cela devrait contribuer à contrebalancer l'habituelle baisse saisonnière de la demande dans la plupart de nos secteurs, de même que l'incidence négative de l'instabilité économique sur nos opérations européennes », a-t-il ajouté.

« S'il devait se prolonger, le recul dans les prix des fibres recyclées devrait commencer à avoir un impact notable sur les résultats du premier trimestre de 2012 », a commenté l'analyste Pierre Lacroix, de Valeurs mobilières Desjardins, dans une note.

Au troisième trimestre, qui a pris fin le 30 septembre, le fabricant de produits faits à partir de papier recyclé a essuyé une perte nette de 19 millions $ (20 cents par action), alors qu'il avait enregistré des profits nets de 24 millions $ (25 cents par action) pendant la même période de l'an dernier.

Les résultats ont notamment été affectés par des frais de restructuration de 15 millions $ et des pertes comptables nettes de 6 millions $ liées à des instruments financiers. Mais même en excluant ces éléments non récurrents, les résultats ont été inférieurs aux prévisions des analystes financiers.

M. Lacroix a toutefois souligné que les profits de tous les secteurs ont été conformes aux attentes, sauf pour les cartons-caisses.

Les revenus ont bondi de 13,8 pour cent pour atteindre 947 millions $.

Le chef de l'exploitation, Mario Plourde, a prévenu jeudi que Cascades allait devoir poursuivre ses mesures de rationalisation pour survivre dans le contexte concurrentiel actuel.

L'entreprise de Kingsey Falls a annoncé la fermeture de deux usines au cours des dernières semaines et n'exclut pas la possibilité de ressortir le couperet. En revanche, la compagnie entend accélérer la modernisation de ses installations les plus prometteuses.

« Nous ne pouvons pas simplement continuer à compresser nos investissements en immobilisations afin de réduire notre dette, puisque cela affaiblirait sérieusement notre compétitivité et notre potentiel de rentabilité à moyen terme », a affirmé M. Plourde, en ouvrant la porte à une augmentation de l'endettement de l'entreprise. ❑

Les Petites Annonces

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca
Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

ALMA ,8 logements, électricité, plomberie refait, rénové, 235 000$, Tél.:418-590-2349.

CHICOUTIMI bloc appartement de 2 logements, près de tout, revenus 12,000$/année, en bas de 150,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:418-549-3227.

CHICOUTIMI maison à revenus, 3 logements avec garage, 489 Dréan, idéal pour propriétaire occupant, 185,500$. Tél.:418-820-3636 laisser message.

JONQUIERE maison 3 logements, tout brique, 3742 à 3746 Ste-Catherine, idéal pour propriétaire occupant, prix 199,900$. Tél.:418-693-1729 après 16h. Tél.:418-690-6703.

LA BAIE, 4 logements, près des services, revenus de 22,000$/année, acheteur sérieux seulement, 218,000$. Tél.:418-544-3625.

103 Bureaux à louer

ESPACE à bureau, 3,000 pi.ca., possibilité atelier ou entrepôt, Jonquière (édifice du Réveil). Tél.:418-540-1870.

107 Fermes

ACHAT de paille. Petites balles carrées, grosses balles carrées et balles rondes. Tél.:1-418-661-0085.

FOIN en balles rondes pour chevaux. Tél.:418-543-7561.

ST-HENRI-DE-TAILLON petite fermette à vendre, avec terrain 84,000 pi.ca. maison rénovée intérieur extérieur, garage-étable 50'x40', à voir! Lionel Bouchard, Immeuble Loyal S.B. enr. Tél.:418-818-1956.

108 Garages

GARAGES à louer (idéal pour commerce ou entrepôt), 725 pi.ca., 3332, boul. St-François, Jonquière (près Canadian Tire). Tél.:418-547-0021.

JONQUIERE garage zone commerciale industrielle 30'X65'x16' haut, porte 14'X14' bureaux et entrepôt à l'étage, entrée 600 volts 60 ampères, stationnement 60'X100', Tél.:418-512-3668.

109 Locaux à louer

1100 PIEDS de bureau, 2,500 à 11,000 pi.ca. de locaux pour commerce de gros ou détail, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-591-0348

1,500 à 2,300 pi.ca., pour petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Tél.:418-549-3065.

CHICOUTIMI local commercial, 3,076 pi.ca., 2287 boul. Talbot, libre immédiatement. Tél.:418-678-2960.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 764 rue Alma, rénové, environ 1,626 pi.ca. Tél.:418-696-1817, 418-591-3281, 418-591-0087.

CHICOUTIMI-NORD 307 St-Emile, locaux 500 pi.ca. à 1,000 pi.ca., luxueux, idéal salon esthétique, garderie, bureau de professionnel, etc. Tél.:418-815-5511.

CHICOUTIMI-NORD ancien local SOS Satellite et Nord Sport Promo. Tél.:418-545-5403.

MEILLEURE opportunité au centre-ville. Excellente visibilité avec rez-de-chaussée et vitrine sur Racine (voisin du restaurant Chez Georges). Autres locaux à l'étage. Prestigieux loft commercial avec vue sur le Saguenay, 150 à 4000 pi.ca. Tél.:418-543-6404.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

HOMME cherche homme de 40 ans et plus pour partager maison à St-Honoré, personne aimant les animaux (chevaux et fermette). Tél.:418-693-6145.

JONQUIERE homme dans la soixantaine cherche homme, peu importe l'âge, pour partager condo neuf, près de tous les services. Tél.:418-815-6156.

203 Chalet à vendre

LAC Brebeuf à 12 km de St-Félix-d'Otis, chalet 18X35 1 étage et ½, pièce sur pièce, tout équipé, chasse, pêche, grande plage, forêt maturité, les plus hauts sommets de la région, cachet unique, 105 000$ Tél.:418-402-0766.

LAC MIRAGE club Lizotte, idéal pour chasse et pêche ou plaisance. Tél.:418-547-0478.

204 Chalet à louer

VALINOUET 2 étages, construction 2008, foyer, mur de pierre, sauna, à louer pour la saison. Tél.:418-671-8611, 418-540-3677.

205 Chambres à louer

ARVIDA Chicoutimi câble, télévision, meublée, réfrigérateur, salle de bain privée, 290$/mois Tél.:418-290-0075.

A VOIR à Jonquière! Tranquille, téléphone, câble, possibilité internet, libre, 250$/mois. Tél.:418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI endroit calme et propre, 300$/mois, meublée, climatisée, Internet, câble, télé, aires communes. Tél.:418-698-6091 demandez Georges.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, câble, internet, télévision, laveuse, sécheuse, cuisine, non-fumeur(se). Tél.:418-549-3372.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1475 chemin Réserve, construction 2009, rez-de-chaussée, 1,040 pi.ca., 2 chambres, plancher céramique et bois, comme neuf, 165,000$, libre 1er juillet. Tél.:418-696-1118.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, livraison novembre, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, à partir de 175,000$ taxes incluses. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), Les Condos du Vieux Moulin: 3½, loft, neuf, 94,500$ (taxes incluses); 4½, 159,000$ taxes incluses. Prêts mi-novembre et mi-décembre. Tél.:418-690-4768.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI neuf, 875$/mois, non chauffé, non éclairé, prêt 1er décembre. Tél.:418-818-3571.

208 Logements à louer

1½, 3½, 4½
675$, près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles.
Tél.:418-815-3383

2½, 3½, 4½, Chicoutimi, 4½, 5½, La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

3½, 4½, CHICOUTIMI-NORD
et JUMELÉ CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR NOVEMBRE
OU AVANT
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle.
À VOIR! Tél.:418-820-7725.

4½ CHICOUTIMI-NORD, St-Nicolas, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sécheuse, demi-sous-sol, 450$/mois, libre. 418-698-2815 laisser message.

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334

ALMA 3½, centre-ville, chauffé, éclairé, rénové, sécurisé, libre. Tél.:418-718-2368.

ALMA 6½, grand, (Delisle), rez-de-chaussée, entièrement rénové, idéal personne tranquille, déneigé, remise, spécial 400$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude, un mois gratuit! Tél.:418-612-1507.

ARVIDA 2½ boul. du Royaume, non chauffé, non éclairé, un chien accepté, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:418-548-5015.

ARVIDA 3½, luxueux, centre-ville, entrée indépendante, plancher chauffant, possibilité meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-817-0609.

CHICOUTIMI 2½, grand, meublé, laveuse, sécheuse, résidence privée, libre décembre. Tél.:418-549-5391.

CHICOUTIMI 3½, 5 rue Blanchette, rez-de-chaussée, sans voisin, chauffé, non éclairé, entrée laveuse et sécheuse, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:418-698-6556.

CHICOUTIMI 3½, 700 Taché, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, bois, céramique, libre. Tél.:418-549-6614, 418-592-8768.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, grand, 612, Ch. St-Thomas, 1 minute UQAC, semi-meublé, libre 1er novembre. Tél.:418-693-0204, 418-944-0585.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé, 470$/mois chauffé éclairé, libre. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 3½, sous-sol, peut fournir sécheuse et cuisinière, chauffé, éclairé, quartier arrière Place Saguenay, 400$/mois, libre. Tél.:418-549-1252.

CHICOUTIMI 4½, 1135 d'Angoulême, beau logement, 700$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 4½, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1,000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatiseur, système d'alarme, 950$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas de chien, libre immédiatement. Tél.:418-549-1603, 418-818-3558.

CHICOUTIMI 4½, 377 rue Lemieux, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-673-4226, 418-818-0548.

CHICOUTIMI 4½ (Angoulême), 2e étage, entrée indépendante, 725$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI 4½, grand, 485 rue Morin, non chauffé, non éclairé, 490$/mois, Tél.:418-549-7663.

CHICOUTIMI 4½, grand, rue des Goélands, très propre, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-549-4593.

CHICOUTIMI 6½, (2), 512-514 rue St-Anne, rez-de-chaussée et à l'étage, rénovés, 825$/mois, chauffés, éclairés, libre immédiatement et début décembre. Tél.:418-543-8390, 418-557-4525.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume: 3½, 470$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Boul. de l'Université: Tél.:418-543-9634, 418-540-4716.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 21 du Pont, style condo, 1,800 pi.ca. 975$/mois, janvier. Tél.:418-545-5403.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 3½, beau, grand, 3611 du Roi-Georges, face Corneau Cantin, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:418-693-2749.

JONQUIERE 3½, grand, rue du Roi-Georges, 450$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-678-2830, 418-290-4254.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4½, 2294, St-Hubert, grand, rénové à neuf, très luxueux, idéal personne seule ou retraitée, endroit très tranquille, recherche locataire de qualité, libre immédiatement, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, une remise intérieure chauffée, 1 stationnement. Tél.:418-815-5511.

JONQUIERE 4½, 4028, rue St-Alexandre, 2e étage, pas d'animaux, non-fumeur, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-547-4325.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, près des services, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:418-820-6267.

JONQUIERE 4½, plus salle de lavage, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-9681, 418-812-8215, Gaétan.

JONQUIERE 4½, près piste cyclable, récemment rénové, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-512-3157.

JONQUIERE 4½, rue St-Hubert, 530$/mois, chauffé, déneigé, non-fumeur(euse), pas d'animaux. Tél.:418-542-2463, 418-540-2845.

JONQUIERE 4½, très grand, 3977, St-Luc, rez-de-chaussée, tout près du Cégep, non chauffé, non éclairé, 595$/mois, libre. Tél.:418-590-0373.

JONQUIERE 5½, 2207 rue de l'hopital, chauffé, eau chaude, 650$/mois, libre janvier, Tél.:418-818-3125.

JONQUIERE 6½, haut maison, libre, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-548-1649.

KENOGAMI 5½, à l'étage, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-548-1649.

LA BAIE 4½, 5½, 2er et 1e étage, 470$, 550$/mois, libres janvier, février. Tél.:418-592-7132.

LATERRIERE 4½, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-718-6495, Alexandre.

208 Logements à louer

NOUVEAU PROJET À ROBERVAL, LUXUEUX LOGEMENTS À LOUER contruction et finition intérieure HAUT DE GAMME, isolation et insonoritsation SUPÉRIEURES. Novoclimat, armoire polyester, céramiques chauffantes, grands et spacieux 4½ sur 2 étages, vue sur le lac, centre-ville, 850$/mois, livraison juin 2011. Réservez dès maintenant! IAGO CONSTRUCTION contact: IAN GOBEIL. Tél.:418-342-6451.

SHIPSHAW 4½, très grand, neuf, 2 chambres, entrée indépendante, 650$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-412-0529, 418-817-4676.

ST-HONORÉ 5½ grand et neuf, près de tous les services, 2 stationnements, remise, 720$/mois, disponible 1er avril. Tél.:418-815-1225.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, jumelé avec grand garage, bien aménagé, secteur tranquille , libre immédiatement, 160 000$ Tél.:418-545-8386.

ARVIDA, rue de L'Orée des Champs, jumelé de prestige neuf, certifié Novoclimat, avec garage, libre immédiatement. Les Constructions Philippe Blackburn, Tél.:418-690-6703. www.constructionspb.com

CHICOUTIMI jumelés neufs: coin Des Jaseurs, +/- 2,000 pieds carrés, avec abri d'auto, possibilité de convertir en garage, 219,000$; rue des Roitelets, 3,000 pieds carrés, comprenant portes françaises avant et arrière, patio en fibre de verre, surplus de fenestration, sous-sol isolé en uréthane, double porte d'entrée sur la façade, 259,000$. La finition intérieure sera faite au goût du client. Service de décoration inclus. Heures des visites: de 12h à 16h tous les jours. License RBQ: 14668230-97. Tél.:418-815-3383, 418-696-4127.

CHICOUTIMI-NORD 341 Delisle, grand terrain, sans voisin arrière, sous-sol fini, 3 chambres, 2 salles de bains, avec revenu. Tél.:418-549-1453, 418-815-7196.

210 Maisons à louer

ARVIDA belle maison, secteur tranquille, rénovée, non chauffée, non éclairée, 3 chambres, garage, grand patio et terrain, déneigé, gazon tondu. Tél.:418-817-0609.

CHICOUTIMI-NORD résidence de prestige, meublée, accessoires compris, domaine privé, site enchanteur, chauffée, éclairée, 2,200$/mois. Tél.:418-820-3669, 418-590-5388, 418-545-2355 répondeur.

213 Terrains à vendre

LAC-BOUCHETTE: 24 arpents 15,000$; 48 arpents 30,000$. Villégiature et/ou chasse. Tél.:418-774-8073.

RUE COMTOIS (arrière lot), 2 terrains, 18,000 pi.ca. Sans voisin arrière. Tél.:418-545-5403.

TERRAINS de jumelés, 10,000 pi.ca., prêts à construire, rue L'Orée de Champs, Arvida, idéal pour projets autoconstructeurs. Tél.:418-690-6703.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00$ à 1000$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0$ à 1000$ ACHAT autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél.:418-540-2963, 418-542-8359.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 1,000$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACHAT d'autos et camions, 100$ et plus pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.:418-549-8621.

ACURA CSX 2007, bleu, automatique avec mode manuel, tout équipée, démarreur, 103,000 km, 10,500$. Tél.:418-812-9292, 418-549-0730.

ACURA CSX 2008, manuelle, 5 vitesses, 60,000 km, blanche, pneus hiver sur jantes, 15,000$. Tél.:418-540-1215.

CHEVROLET Tracker 2002, 161 000 km, 4 000$. Tél.:418-347-3929.

CHRYSLER Sebring, 2004, démarreur à distance, 110,000 km, très propre, 8 pneus neufs, prix à discuter. Tél.:418-602-1049.

FORD Focus familiale 2003, automatique, 181 000 km, climatiseur, 1,500$, Tél.:418-693-9162 ou 418-540-6169.

JETTA 2000, manuelle, 250,000 km, excellente condition, 2,600$. Tél.:418-544-5942.

KIA Spectra, 2006, manuelle, démarreur, 98,000 km, 4,800$ négociable. Tél.:418-673-4369, 418-818-0045.

302 Autos à vendre

MAZDA 6 2005, familiale, automatique, 6 vitesses, excellente condition. Tél.:418-412-1615.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NISSAN Altima 2.5S 2003, tout équipée, , pneus d'hiver et d'été, économique, 2,900$. Tél.:418-542-7620.

PONTIAC G6 2007, très bien entretenue, en bon état, négociable, 6 500$. Tél.:418-693-8018,418-820-5783

PONTIAC Sunfire, 2003, 2 portes, manuelle, noire, 157,000 km, bon état, 1,700$. Tél.:418-590-0318.

PONTIAC Wave Sedan 2007, automatique, 78,000 km, 4 portes, 5,600$. Kia Séphia 2001, automatique, 4 portes, 82,000 km, 1,100$. Tél.:418-545-5186 ou 418-543-1270.

RECUPERONS gratuitement vieilles automobiles, camions et carcasses, remorquage gratuit, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:418-818-3584.

TOYOTA Camry CE 1999, 4 portes, 4 cylindres, 87,500 km, excellent état, 3,800$. Tél.:418-549-5057.

VOLVO XC60 T6 turbo 2010, 80,000 km, AWD, femme propriétaire, vente rapide 32,000$. Tél.:418-540-1870.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE en aluminium soudée, 12', 700$ avec petit cadeau. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.:418-815-7657.

305 Camions à vendre

FORD Ranger, 2000,king cab, très bonne condition 2 750$. Tél.:418-696-4406.

306 4 X 4 / utilitaires

F-150 4x4 1992, V8, simple cab, 900$. 4 roues Suzuki 1987, 4x4, 250 cc, 800$. Tél.:418-815-2819.

JEEP Grand Cherokee V8 1995, 270,000 km, transmission, peinture et freins neufs, moteur en bonne condition, 2,900$. Tél.:418-542-6412.

MAZDA B-4000 2006, automatique, 83 563 km, 12,000$ négociable, Tél.:418-542-2474 ou 540-7707.

NISSAN Xterra 2004, 136,000 km, climatiseur, tout équipé, 8,500$. Tél.:418-820-9828 Dominique.

VGA, à voir, 2244 de Régina, Jonquière, GMC Canyon 2007, cab ½, 4X4, SLE, off-road, automatique, tout équipé, 47,000 km, 12,500$. Tél.:418-548-5856.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan, 2010, noire, tout équipée, 56,000 km, démarreur à distance, très propre, reste 5 ans de garantie, 8 pneus, prix à discuter. Tél.:418-602-1049.

FORD Econoline E2/50 2003, allongée, très propre, à voir! Tél.:418-540-5922.

FORD Econoline E250, 2008, air climatisé, groupe électrique, 20,000 km. Tél.:418-690-6461.

FORD Windstar 1999, moteur 3.8, 160,000 km, mécanique et peinture A1, 1,600$ négociable. Tél.:418-672-6308, 418-672-2478.

309 Machinerie

SOUFFLEUSE Pronovost 80 pouces, tambour rotatif, prêt à fonctionner, 3,500$, acheteur sérieux. Chariot élévateur TCM 6000 livres, pneumatique, 5,000$. Tél.:418-718-2000.

311 Motoneiges à vendre

1982, 2 BOMBARDIER, Elite 2 places, côte à côte, rares, pour fin connaisseur, 3,500$ et 1,500$. Tél.:418-718-2000.

ARCTIC CAT M1000, 2009, Snow Pro, 153", blanche, tunnel poli, 2,800 km, comme neuve, 7,900$. Tél.:418-812-9684.

BOMBARDIER Expédition 2009, 600 SDI, 20", 3,400 km. 8,900$. **Artic Cat Bear Cat XT 570 2010,** chenille 20", 3 places, 940 km. 8,300$. **Bombardier Grand Touring 1999,** suspension à air, 6,500 km. très propre, 2,000$. Tél.:418-276-4045, 418-671-1075.

BOMBARDIER Legend 2004, 4 temps, 8,500 km, casque chauffant, levier, toile et sacs, 4,500$ négociable. Tél.:418-544-5277.

BOMBARDIER Wide track 2010 550 fan, 20", 1,000 km. 7,500$. Tél.:418-543-6220, 418-590-7150.

BOMBARDIER Wide track 20" SUV. 600 liquide, 2005, noir, 3825 km. en excellente condition, 6,500$. Tél.:418-818-8065.

EXPEDITON 600 SDI 2010, 5,800 km. un an de garantie, siège 1+1 avec poignées chauffantes, protège-pan, pare-choc, toujours entreposé dans un garage, jamais eu d'accident, impeccable! 10,250$ + taxes. Tél.:418-693-3760.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

10% de rabais
Même annonce dans les 2 journaux

TARIFS 2011

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)

Ligne supp. 2,68 $
Options: 4,10 $ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,35 $ par parution

LE QUOTIDIEN		LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	10,30 $	1 jour 12,80 $
2 jours	12,58 $	
3 jours	14,86 $	TAXES EN SUS.
4 jours	17,14 $	• Aucune facturation.
5 jours	19,42 $	• Paiement direct et cartes de crédit acceptés.
6 jours	21,70 $	

311 Motoneiges à vendre

POLARIS Wide track IQ 2011, 2,000 km, garantie jusqu'en 2014. Tél.:418-545-9445.

YAMAHA Nitro de montagne 162" 2010, 2,500 km, état neuf. Tél.:418-669-8431.

YAMAHA Vector, 2008, 1000 CC, 40e, blanche, 3 cylindres, 121" tout équipée, 6,500$. Tél.:418-818-4150.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

GRATTE de VTT avec attelage à vendre, 150$. Tél.:418-547-8765.

VTT TRX 250 1986, avec support à canot, 1,450$. Tél.:418-973-3156 ou 418-290-7146.

314 Pièces et accessoires

1, 2, 3, OU 4 pneus usagés? Vaste choix de 13, 14, 15, ou 16 pouces. Demandez Pierre, 418-542-6938.

4 PNEUS d'hiver 265-75R16, un hiver seulement, 300$ négociable. Tél.:418-548-0844, 418-718-0844.

4 PNEUS d'hiver Nokian 175/70/R13 sur jantes et clous, 250$, et 175/65/R14 Toyo, 150$, 418-344-1087.

4 PNEUS d'hiver Snow Tracker, P185/65R15, avec jantes 4 trous, bon état, 350$. Tél.:418-698-1240, 418-590-1824.

4 PNEUS d'hiver sur jantes de Hyundai Tiburon 195/65R15, 1 saison, 400$ négociable. Tél.:418-544-2370, 418-944-3128.

4 PNEUS d'hiver Toyo sur jantes GM, 225-60R16, enjoliveurs inclus, 225$. Tél.:418-543-8560.

4 PNEUS d'hiver Winterforce P195/75/R14, neufs, 1 mois d'usure, 250$ Tél.:418-547-8460.

4 PNEUS Toyo 205/65R15, bons pour 1 hiver, 100$. Aussi, 4 pneus de grande marque, 205/65R15, bons pour 2 hivers ou plus, 175$. Tél.:418-817-7088.

MERCEDES ML 320, 4 pneus d'hiver, 235/60R18, sur jantes(mags) d'origine, 5 trous.Tél.:418-679-6699.

MOTEUR Ford diesel, 2003, Power Stroke, 6 litres, 500$ négociable. Tél.:418-673-4369, 418-818-0045.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 8.6x10' pour 2 motoneiges, 2 ans d'usure, double roues, avec côtés 12" haut, + rampe sous la remorque, 1,700$. Tél.:418-696-2067, 418-812-2252.

316 Souffleuses à vendre

2 SOUFFLEUSES Craftsman, 10/32: une en état de marche; une pour les pièces. 350$ pour les deux. Tél.:418-547-6182.

TRACTEUR Craftman GTS, 26 HP 2010, 54 heures d'utilisation, avec tondeuse 54" et souffleuse 48", chaine et pesée incluses, 4,800$ négociable. Tél.:418-548-0844, 418-718-0844.

317 Tracteurs à vendre

CHOIX de tracteurs, souffleuses, cabines, grattes, chaines, etc. Tél.:1-418-240-0204.

TRACTEUR David Brown 885, 1973, diesel, 2 roues motrices, 50 HP, 2,000 heures, 4,500$. Tél.:418-818-4150.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne pour s'occuper de 2 enfants (2 ans, 1 an), à la maison, de 7h à 17h, à St-Honoré. Tél.:418- 503-0857, 418-541-0510.

402 Personnel demandé

ADECCO recherche 4 journalier(ère)s, 11$/l'heure. Contrat 3 à 6 mois. Télécopieur: (418)549-7022, adresse courriel: adecco.chicoutimi@adecco.qc.ca

AVANT le 25 novembre, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lbs d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). J'ai perdu 30 lbs en 3 mois, ma conjointe 70 lbs en 7 mois, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.:1-418-702-1096, www.regimesplus.net

BARMAID(MAN) avec expérience, Bar St-Paul. Tél.:418-718-1211.

BESOIN d'acteur(trice) pornographique sans expérience. Besoins de 2 jeunes filles de 18 à 21 ans et garçons de 18 à 39 ans. Domaine de la pornographie. Tél.:418-973-3649.

BESOIN de camelots motorisés, secteur Chicoutimi. Allocation d'essence 400$/mois. Bienvenue étudiant(e)s et retraité(e)s. Tél.:418-549-1489, Jean-François.

BESOIN urgent distributeur(trice) de catalogues avec véhicule pour Alma, Jonquière, Chicoutimi. Tél.:418-542-9038, message.

CAMELOTS RECHERCHÉS LA BAIE

Pour distribuer Le Quotidien

Rues: Avenue du Parc, 6e Avenue, 7e Avenue, 8e Avenue et Avenue du Port.

Contactez Denis Fortin
418-544-8394

402 Personnel demandé

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer Le Quotiden à Dolbeau

RUES: Des Pins, Des Cèdres, Des Peupliers, Des Erables, Des Cormiers et Wallberg

Contactez Francine Goulet
418-374-1049

JE RECHERCHE 2 coiffeur(euse)s pour location de chaise. Nouveau salon, Jonquière. Ouverture en décembre. Faites vite! Tél.:418-418-547-6678, 418-550-0476.

LIVREUR(EUSE) avec expérience, 25 heures/semaine, temps plein, bon salaire. Présentez-vous avec votre CV au restaurant Pizza d'Or, 2159, Roussel, Chicoutimi-Nord, demandez Jimmy.

MÉCANICIEN(NE)S DEMANDÉS
CHANTIER Labrieville, carte de PEP obligatoire, Tel.:418-549-4162, Transaco Inc.

OPERATEUR de déneigement résidentiel secteur Jonquière. Tél:418-690-5810, demander Roger.

PERSONNE responsable pour fermeture de bar et remplissage de réfrigérateur, 3 h 00 a.m. à 4 h 30 a.m. Bar St-Paul. Tél.:418-718-1211.

POUR nouveau club: boss-boys, serveur(euse)s, cuisinier(ière)s, barman(aid)s, concierges, plongeur(euse)s, portiers, préposé(e) vestiaire et poker. Se présente avec cv mercredi 16 novembre, entre 9h et 16h, au 2431 St-Dominique, Jonquière.

RECHERCHE mécanicien mini-mécanique, avec dep, expérience serait un atout, salaire selon l'expérience. Tél: 1-418-239-0920.

TRANSBOCOP
mécanicien(ne)s demandé(s), carte de PEP obligatoire, permanent, temps plein. 418-549-4162.

450 Formation

451 Enseignement / cours

COURS privés de conversation anglaise à la maison. Tél.:418-698-2544.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

PRETS sur gage (or ou autres articles), 7 jours sur 7. Tél.:418-690-4477.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 à bas prix! rénovations, spécialité toiture, revêtement extérieur, garage, remise, etc.Tél.:418-669-8411.

#1 RÉNOVATIONS résidentielles, toitures, revêtements extérieurs, portes et fenêtres, rénovations intérieures, patios, garages et projets agricoles, meilleurs prix garantis, estimation gratuite. Tél.:418-321-1491.

CONSTRUCTION ETSM
Rénovations résidentielles et commerciales: finition de sous-sol, plancher de bois, meubles sur mesure, modifications d'armoires, isolation et menuiserie générales. RBQ 5609-7801-01, membre APCHQ. Tél.:418-550-9555 Benoît Gingras.

EXCAVATION NORDIK Inc.
Excavation pour garage, coffrage, terrassement, drain, fissure. Prix compétitifs. 418-290-6810, Steeve.

INSTALLATION de portes et fenêtres, rénovation de tous genres. Travail très bien fait, avec précision, équipement neuf, possibilité d'installation portes de garage. Appelez Rénovations Installations Martin Brassard, 418-812-9684.

MENUISIER, disponible immédiatement. Tél.:418-549-2330, 418-815-2555.

POSEUR de céramique, plancher flottant, plancher bois franc, 12 ans d'expérience, travail garanti.Tél.:418-557-0473.

TOITURE et revêtement, spécialiste pour tout recouvrement. Prix imbattable! Tél.:418-290-9765, Mathieu.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques), taille de haies de cèdres. Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

BRIQUETEUR-MAÇON, rénovations de maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, galerie, travail professionnel. Tél.:418-590-5945.

DÉNEIGEMENT presque gratuit
Le seul qui peut assurer votre sécurité avec 34 tracteurs souffleurs, en affaire depuis 22 ans. Arvida, Jonquière, Kénogami. Tél.:418-548-7798.

604 Offres de services

DENEIGEMENT résidentiel et commercial, à Chicoutimi, secteurs St-Paul, St-Joachim, Sacré-Coeur, avec tracteurs-souffleuses, J.D. Neige. Tél.:418-815-1013.

DENEIGEMENT résidentiel, petites entrées, galeries, patios, à bon prix, secteurs Kénogami et Jonquière. Tél.:418-695-6384.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G.T.
Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égoûts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.:418-550-3116. RBQ:5630805901

FEMME de ménage honnête avec expérience, Arvida et Jonquière seulement. Tél.:418-548-2765.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

POSE de la céramique. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:418-376-2050.

REPARATEUR et fabriquant de canots de cèdre et de toile, plusieurs années d'expérience. Pour faire réparer votre canot cet hiver: jeanjack_9@hotmail.com, 418-690-1583.

SERVICE scierie mobile, avec opérateur, 5 ans d'expérience, se déplace partout. Tél.:581-235-0223.

605 Service de garde

ALMA, garderie accréditée à 7$, places disponibles dès maintenant, 18 mois et +. Tél.:418-347-1952, 418-550-6729.

OUVERTURE nouvelle garderie privée, milieu familial, pour le 5 décembre, 25$/jour, avec reçus, rue St-Siméon, Chicoutimi. Tél.:418-540-9231, Jean-Pierre.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

CUISINIERE au propane 30", 5 lampes, un an d'usage, 700$. Tél.:418-718-1940.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur et mini-laveuse-sécheuse. Tél.:418-545-9361 ou 418-541-6857.

MOBILIER de chambre, blanc, base de lit (4 tiroirs) avec 2 armoires, matelas, 700$. Tél.:418-695-4196.

704 Animaux

5 CHIOTS Berger allemand pure race, 4 mâles, 1 femelle, vermifugés, prêts à partir, 250$/chacun. Tél.:418-349-3508, 418-487-5929.

CHIOTS Husky Sybériens, pure race, 4 mâles, 4 femelles, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, 325$. Tél.:418-546-0177, 418-818-7125.

JACK RUSSEL, mâles, très affectueux, vaccinés, vermifugés, queue et ergots coupés, élevés en milieu familial, 200$. Tél.:418-719-2647.

JUMENT Quaterhorse Bosking, 5 ans. Jument 13 ans. Tél.:418-720-3288 jour, 418-546-1108 soir.

PENSION pour chevaux, box 10x12 neufs, dôme, randonnée, enclos extérieurs 225$/mois. Foin à vendre. Boulevard St-Jean-Baptiste (5 minutes de Chicoutimi). Tél.:418-549-0567, 418-590-3956.

SPECIAL chatons persans exotiques, poils longs, courts, pure race, enregistrés, vaccinés, 549-4708.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage sec, 99$ ou semi-sec 80$ et bois vert. 100% bois franc. A Saguenay. Tél.:418-815-2805.

BOIS de poêle : bouleau et merisier vert, en 16", 75$/corde livrée, bois semi-sec. Tél.:418-673-3161.

BOIS sec, tremble et épinette rouge, possibilité livraison. Tél.:418-543-7561.

MELEZE sec, supérieur au bouleau en BTU, 75$/corde. Tremble sec, bois de feu, 50$/corde, livré, 4 cordes minimum. Aussi, érable, bouleau, merisier. Tél.:418-540-2364 ou 540-0124.

MERISIER, érable, bouleau, semi-sec, 85$/corde, livrée, Chicoutimi, les environs. Tél.:418-944-2421.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

ATELIER de formation sur la finition à la peinture de lait, le dimanche 13 novembre. Apprenez comment antiquer et patiner une pièce de bois selon les techniques des artisans d'autrefois. Pour information, www.artantiquequebec.com Tél.:418-698-2885.

ATTENTION entrepreneurs et bricoleurs! Soudure Global inc., soudure générale sur acier, aluminium et acier inoxydable, ouvert 7 jours. Informations: Francis: 418-944-0435; Eric: 418-550-7244.

ATTENTION: merisier sec, 1" Select, à partir de 1,99$ du PMP. Inf.Tél.:418-549-0648.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

DECORATIONS Noël, intérieures extérieures, sur mesure. Réservez tôt. Tél.:418-549-1555.

ECONOMISEUR d'oxygène + 2 bonbonnes et sac de transport, 700$. Tél.:418-542-4706, 418-815-9450.

FOURNAISE Lincoln, 128,000 BTU, neuve, 100$. Tél.:418-690-5132.

Judas Priest
Au Colisée Pepsi le 23 novembre, voyage organisé 130$, tout compris, Tél.:418-542-8190.

709 Divers

LAVEUSE, sécheuse, 500$. Skis alpins 6', tyrolia, 60$. Support de banc de scie Craftsman, 20$. Mobilier cuisine, table ronde, 3 chaises, 75$. Tél.:418-545-0661.

ORGUE Lowrey. Lit 54" avec matelas. Cuisinière Kenmore, blanche, moins d'un an, 425$. Tél.:418-343-3270.

POELE pour sauna, 8,000 watts, contrôle, pierres, sceau et louche en bois, thermomètre et devis gratuits, 890$. Tél.:418-542-5161.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.:418-549-8621 Pièces d'autos Saguenay S.L.

REMISE 12 X16.4, grande et solide, murs et plancher isolés, fixtures électriques posées, 2,800$. Tél.:418-817-0609.

711 Équipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de restaurant: comptoir réfrigéré, réfrigérateurs, poêles à induction, tables et chaises, cafetière, etc. très bon prix. Tél.:418-817-0609.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience. Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

715 Poêle à bois

FOYER au propane 35,000 BTU, 500$ négociable. Tél.:418-812-1226.

PETIT poêle à bois Gurney, avec tête, propre, 500$. Tél.:418-698-0698, 418-540-3596.

800 Sports / loisirs

805 Musique et accessoires

ANCIEN piano à vendre, prix à discuter. Tél.:418-347-4233.

PIANO Lowrey, en excellente condition, prix: 650$, Tél.:418-542-4448.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Sprinter 2005, 25.6 pieds, extension double, très propre, non fumeur, 12,500$. Tél.:418-678-3331, 418-820-7911.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 418-590-7190 Belle Marie-Line, sensuelle et sexy, est là pour satisfaire vos attentes. Reçoit, se déplace.

#1 418-817-7325 A qui la chance? La plus belle des escortes à Chicoutimi, reçoit et se déplace. Eva.

1 SUPERBE Beauté vous reçoit dans le luxe et la discrétion pour un moment unique, 7/7, 24h/24. **Tél.:581-234-2102**.

418-290-6008 TINA, 26 ans, 34 C, très jolie, se déplace pour un moment inoubliable.

418-290-8112, Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 44 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

418-540-5973. Je me déplace pour des moments chauds, le soir seulement dès 18h.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-290-7846.

ALEX, rencontres discrètes pour hommes engagés ou non ou couple, reçoit et se déplace, Lac-St-Jean Est, Saguenay. Tél.:418-719-4840.

AMALENA et ses amazones, 36DD messieurs, reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:418-550-0914.

DOUCE Shelly vous reçoit pour des moments magiques. Tél.:418-547-3033, 418-540-3568.

ELEGANCE ET DISCRETION. TEL.:418-662-7902.

GAI recherche gai seulement de 18 à 39 ans, reçoit seulement.Tél.:418-973-3649.

JE SUIS une minuscule pussycat, immature et innocente de votre faiblesse.... 7 jours. Tél.:418-817-4489.

JOLIE ronde, 35 ans, douce, amusante et sensuelle, reçoit et se déplace.***Tél.:581-234-4500.***

KATHY, jolie blonde, 5'7", jour seulement, lundi au jeudi. Tél.:418-412-1726, 418-815-4179.

MATHIEU pour vous messieurs, recois de 8h am à 16h30 pm, se déplace 24h/24, 7/7,Tél.:418-550-0153.

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Possibilité de duo. Tél.:581-306-1166.

PETITS moments de douceur avec Julie, de 19h à 23h, 7/7 jours. Tél.:418-376-1274.

ROSE vous reçoit à Jonquière, le jour, pour les homes 40 ans et plus. Tél.:418-213-0553.

906 Services de massage

11A, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.:418-590-8443.

15 minutes prix spécial (nouveau: massages thaïlandais), 34 ans, 115 livres, vous reçoit. 418-720-3288.

#1 REMARQUABLE massage détente. Possibilité massage 4 mains. Nouvelle ambiance. Spéciaux. 9h à 16h, 18h à 22h. 5/7.Tél.:418-549-6767.

1 SEANCE GRATUITE
www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.:418-815-3301.

418-690-3142 Belles et excellentes. De 10h à 18h, bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons, bonne condition.

J'ADAPTE ta peau et rédacte tes pensées, ouvert 7/7. Tél.:581-235-1105.

JE me travestis en transexuelle parfaite à l'image de la femme. Tél.:418-817-4489.

MARIO massage, film, détente. Tél.:418-812-9424.

MASSAGES détente ou thérapeutique, donnés par un homme, à Chicoutimi, 7/7 jours. Tél:418-482-0233.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

MASSAGE tantrique, l'art d'éveiller et d'exciter les sens dans la sensualité. Tél.:418-402-0573.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

SABRINA reçoit uniquement les clients qu'elle connaît, du lundi au samedi. Tél.:418-549-7993.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7.Tél.:418-973-3682, 418-557-3682.

ZENZONE
418-698-5473 à deux semaines de la fête de l'Halloween au salon ZenZone Jinny et Bianca vous reçoivent de 10h à 15h et Rachel, Lily, Jamie, Manuelle et Cindy, de 15h à 22h.
ZENZONE

UN ÉVÉNEMENT À SOULIGNER?

CARNET MONDAIN

- BONNE FÊTE
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- MARIAGE
- GRADUATION
- MESSAGE PERSONNEL
- GÉNÉRATIONS
- VOEUX
- SYMPATHIE
- VALENTIN

418 549-4444

LeQuotidien
LeProgrès
dimanche

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

AVIS LÉGAL

CESSATION DÉFINITIVE DE PRATIQUE

PRENEZ AVIS qu'à compter du 7 novembre 2011, la Dre Marie-Claude Fortin, dentiste exerçant au 2351, rue St-Dominique, a confié la garde des dossiers des patients qui l'ont consultée au Dr François Blackburn, pratiquant au 2465, rue St-Hubert, Jonquière (Québec) G7X 5M7. Le suivi de ses dossiers sera maintenu et assuré avec le même souci de qualité et de professionnalisme par l'équipe de la Clinique dentaire et D'implantologie François Blackburn.

Pour toute demande d'information additionnelle à l'égard de votre dossier, vous pouvez le rejoindre au :
2465, rue St-Hubert, Jonquière (Québec) G7X 5M7
418 542-3368

Heures d'ouverture

Lundi :	**9 h à 12 h - 13 h 30 à 17 h**	
Mardi, mercredi et jeudi :	**9 h à 12 h - 13 h 30 à 18 h**	
Vendredi :	**9 h à 12 h - 13 h à 15 h**	
Samedi et dimanche :	**Fermé**	**2746542**

SOIRÉE DE CONSULTATION PUBLIQUE SUR LES PROJETS DU PLAN ET DES RÈGLEMENTS D'URBANISME

L'INFORMATION SUR LES CONSULTATIONS

En vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le conseil municipal de Saguenay a adopté, le 7 novembre 2011, des projets de plan et de règlements d'urbanisme.

Actuellement, les plans et les règlements d'urbanisme en vigueur sur le territoire sont ceux des anciennes villes de Chicoutimi, Jonquière, La Baie et Laterrière et des anciennes municipalités de Shipshaw, Canton Tremblay et Lac-Kénogami. Saguenay se dote, avec le plan et les règlements d'urbanisme uniformisés, d'une planification qui répond à la vision d'aménagement et de développement de la nouvelle ville.

Déjà la ville a adopté, le 6 juin 2011, un schéma d'aménagement et de développement révisé. Il a été reconnu conforme aux orientations que le gouvernement, ses ministères, ses mandataires et les organismes publics poursuivent, et mis en vigueur le 20 octobre dernier.

Le nouveau plan et les nouveaux règlements d'urbanisme s'inscrivent à la suite de ce document. Ils doivent être conformes aux orientations et aux objectifs du schéma d'aménagement et de développement révisé.

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, les projets de plan et règlements d'urbanisme doivent être soumis à la consultation publique. Les consultations seront tenues aux dates, heures et endroits suivants :

Le 29 novembre 2011, à la salle du conseil du bureau de l'arrondissement de La Baie, 422, rue Victoria, La Baie, à 19 h;
Le 30 novembre 2011, à la salle de conseil de l'Hôtel de ville de Saguenay, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, à 19 h;
Le 1er décembre 2011, à la salle Orphée, du Foyer des loisirs d'Arvida, 1910, rue du Centre, Jonquière, à 19 h.

De plus, des professionnels du Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme seront disponibles pour répondre aux questions des citoyens dans les trois arrondissements, à partir du lundi 28 novembre au jeudi 1er décembre inclusivement, et ce, de 8 h 30 à 20 h.

Les lieux de rencontre où les citoyens pourront discuter avec les professionnels du nouveau plan d'urbanisme et des nouveaux règlements d'urbanisme sont :

La Baie :	Salle du conseil au bureau d'arrondissement, 422, Victoria, de 8 h 30 à 20 h.
Chicoutimi :	Salle du conseil de l'hôtel de ville, 201, Racine Est, de 8 h 30 à 20 h.
Jonquière :	Salle de conférence du bureau d'arrondissement, 2354, Saint-Dominique (2e étage), de 8 h 30 à 20 h.

Les projets de plan et règlements d'urbanisme sont également disponibles pour consultation sur le site Internet de la ville et dans les endroits suivants :

- Au bureau de l'arrondissement de La Baie, 422, Victoria, La Baie G7B 3M4;
- Au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi, 150, boulevard du Saguenay Est, C.P. 129, Chicoutimi G7H 5B8;
- Au bureau de l'arrondissement de Jonquière, 2354, rue Saint-Dominique, C.P. 2000, Jonquière G7X 7W7.

RÉSUMÉ DU PROJET DE PLAN D'URBANISME

La démarche poursuivie pour la réalisation du plan d'urbanisme de la Ville de Saguenay se divise en différentes parties.

Grandes orientations d'aménagement et d'urbanisme

Les orientations donnent les directions d'aménagement et d'urbanisme privilégiées pour les grandes fonctions du territoire de Saguenay. Elles représentent la base du plan d'urbanisme afin d'assurer une harmonisation entre les différents documents de planification.

Les orientations d'aménagement pour les grandes fonctions du territoire sont les suivantes :

Fonction urbaine à l'intérieur des périmètres urbains
La fonction urbaine touche certains espaces urbanisés et les espaces à urbaniser. Elle englobe les développements résidentiels et les usages commerciaux, industriels, de services et institutionnels de nature locale ou isolée. Les orientations sont :

Pour le développement résidentiel
- Consolider et compléter les secteurs résidentiels existants;
- Préserver et améliorer la qualité des milieux résidentiels existants;
- Diriger l'expansion urbaine dans les zones en continuité avec la trame urbaine existante.

Planification des aires commerciales, industrielles et autres dans la trame résidentielle
- Assurer une gestion des aires commerciales, industrielles et autres dans la trame résidentielle.

Fonction commerces et services à l'intérieur des périmètres urbains

La structure commerciale et de services à caractère régional est composée :

- Des centres-villes de Chicoutimi, Jonquière, La Baie (secteur Bagotville), Kénogami et Arvida;
- Des axes commerciaux Talbot, René-Lévesque-Saint-François-Harvey, du Royaume, Saint-Paul, 6e Rue-du Port et Sainte-Geneviève;
- Des mégacentres Talbot et René-Lévesque.

Les orientations pour la fonction commerces et services sont :

Pour les centres-villes
- Reconnaître et développer les centres-villes de Jonquière, Chicoutimi, La Baie (secteur Bagotville), Arvida et Kénogami comme les pôles régionaux de services;
- Renforcer l'image culturelle et créer des milieux de vie attrayants, valorisés et multifonctionnels avec les centres-villes.

Planification des artères commerciales
- Consolider l'activité commerciale régionale et orienter en priorité le développement commercial de grandes surfaces vers les centres d'activités existants correspondant au boulevard Talbot et au secteur René-Lévesque-Saint-François-Harvey;
- Consolider les concentrations commerciales, municipales et intermunicipales actuelles sur les grandes artères Sainte-Geneviève, rue Bagot, l'intersection 6e Rue /du Port et du Royaume;
- Favoriser une vocation para-industrielle pour les artères Saint-Paul, du Royaume et du Port en complémentarité avec les artères régionales et les centres-villes.

Fonction industrielle à l'intérieur des périmètres urbains

Les espaces industriels sur le territoire de Saguenay se répartissent en sept parcs industriels et cinq zones industrielles correspondant aux sites de la grande industrie. Les orientations et les objectifs sont :

Pour la grande industrie
- Assurer le dynamisme, le développement et le rayonnement des zones de grande industrie;
- Stimuler le rayonnement et l'image de marque du complexe industriel d'Arvida et de la nouvelle technologie AP-50 dans l'environnement immédiat;
- Consolider, protéger et mettre en valeur les zones de grandes industries existantes (cohabitation avec les autres usages);
- Développer un parc industriel spécialisé dans les créneaux de développement de la ville dans le secteur du chemin de la Réserve (rues de la Chute, du Diable et des Siliciums);
- Créer et développer un parc industriel à proximité des installations maritimes de Grande-Anse pour la grande entreprise et les industries qui exportent ou importent des produits via les installations portuaires;
- Offrir des espaces et des conditions favorables pour l'implantation de grandes entreprises au Transfoparc;
- Requalifier le site industriel désaffecté de l'ancienne usine Abitibi Consol La Baie.

Pour les parcs industriels
- Soutenir le développement industriel et para-industriel dans les parcs industriels de Jonquière, du Haut-Saguenay et du Transfoparc;
- Convertir les parcs industriels d'Arvida, de La Baie et celui en bordure du boulevard Talbot en secteur mixte.

Fonction services publics à l'intérieur des périmètres urbains

Saguenay est l'un des plus importants centres de services publics à l'extérieur des régions de Montréal et de Québec. Les orientations sont :

Le savoir et la recherche
- Développer une Cité du savoir et de la santé à partir du pôle institutionnel de Chicoutimi;
- Assurer des liens et une complémentarité entre la Cité du savoir et de la santé et les zones désignées du Cégep de Jonquière et des hôpitaux sur le territoire.

Des services publics et parapublics
- Assurer le rayonnement et le dynamisme de Saguenay comme pôle de services publics et parapublics pour le Nord et le Nord-Est du Québec.

Les installations civiles et militaires de l'aéroport de Bagotville
- Encourager et supporter l'implantation de nouvelles infrastructures militaires sur le territoire;
- Améliorer l'offre de services aéronautiques dans le but de répondre à de nouveaux besoins;
- Développer une filière industrielle et commerciale sur les terrains vacants de l'aéroport.

Le transport maritime
- Préserver l'intégrité de la voie maritime du Saguenay;
- Rattacher les installations portuaires de Grande-Anse à une ligne de chemin de fer, aux principaux axes routiers et à un parc industriel maritime intermodal;
- Préserver les qualités extrinsèques du terminal maritime de Grande-Anse;
- Poursuivre le développement des activités portuaires.

Fonction agricole dans la zone agricole permanente

La fonction agricole touche essentiellement du territoire à l'intérieur de la zone agricole permanente. Au même titre que le gouvernement, la Ville accorde la priorité aux activités et aux exploitations agricoles et assure la pérennité d'une base territoriale pour la pratique de l'agriculture.

Les orientations sont :

- Protéger et mettre en valeur la zone agricole permanente en accordant la priorité aux activités et aux exploitants agricoles;
- Favoriser le développement et la mise en valeur des activités agricoles;
- Préserver les composantes paysagères et les milieux d'intérêt de la coupe forestière.

Fonction forestière dans la zone forestière

Cette grande fonction correspond à l'espace situé à l'extérieur de la zone agricole permanente et des périmètres urbains. Les orientations sont :

- Favoriser un développement polyvalent du milieu forestier tout en respectant les principes du développement durable;
- Préserver les composantes paysagères et les milieux d'intérêt;
- Contrôler le développement des usages non agricoles et forestiers tout en respectant les principes du développement durable.

Division du territoire en unités de planification

Le plan d'urbanisme aborde plus en détails l'aménagement et le développement des différentes fonctions sur le territoire. Pour réaliser ce mandat, le territoire a été divisé en unités de planification.

Identification des unités de planification

Les objectifs recherchés avec les unités de planification sont les suivants :

- Assurer l'organisation des usages dans les différents secteurs;
- Consolider les composantes urbaines et rurales existantes et renforcer leur vitalité;
- Améliorer l'environnement naturel et bâti dans les différents secteurs;
- Développer et améliorer les communications internes et l'accessibilité des bâtiments publics (écoles, parcs, pôles d'emplois, etc.) par les différents moyens de transport (vélo, marche, voiture, etc.).

Le nombre d'unités de planification

Une analyse du rôle d'évaluation, des plans d'utilisation du sol et des photos aériennes ont permis de délimiter :

- 154 unités de planification sur l'ensemble du territoire.

La vocation des unités se répartit comme suit :

- 72 unités urbaines
- 36 pôles d'emplois
- 25 unités agricoles
- 21 unités forestières

La répartition des unités par arrondissement :

- 53 unités dans l'arrondissement de Jonquière;
- 66 unités dans l'arrondissement de Chicoutimi;
- 35 unités dans l'arrondissement de La Baie.

Description et planification des unités de planification

Le plan d'urbanisme évalue et planifie chaque unité de planification en fonction de critères physiques, environnementaux et urbanistiques. Le plan d'urbanisme présente la vocation actuelle et future de l'unité de planification.

La description et la planification de chaque unité de planification est basée sur les éléments suivants :

Localisation

Localisation de l'unité dans la ville et vocation actuelle.

Critères physiques

Évaluation de la qualité paysagère et naturelle de l'unité de planification et identification des contraintes naturelles.
- Topographie (talus, caps rocheux, montagnes, ravins);
- Hydrographie (cours d'eau, rivières);
- Contraintes naturelles (risques de mouvements de sol, parois rocheuses, zones d'inondation);
- Sites naturels d'intérêt (habitats fauniques, boisés, rivières, ravins).

L'accessibilité

L'accessibilité de planification est présentée selon la hiérarchie du réseau routier et les différents modes de transport.
- Accessibilité;
- Trottoirs, voies cyclables.

L'utilisation du sol

L'évaluation des éléments fonctionnels (usages et bâtiments) de l'unité de planification. Il s'agit d'une description des activités existantes et projetées à l'intérieur de l'unité de planification.
- Usages existants (implantation, densité, etc.);
- Parcs, écoles, églises;
- Contraintes anthropiques (usine, entreposage, chemin de fer, autoroute);
- Patrimoine bâti.

Planification

La planification permet d'identifier des orientations d'aménagement et d'urbanisme pour les fonctions, les territoires d'intérêt et les contraintes à l'intérieur de chaque unité de planification.

SOIRÉE DE CONSULTATION PUBLIQUE SUR LES PROJETS DU PLAN ET DES RÈGLEMENTS D'URBANISME

Ville de Saguenay

RÉSUMÉ DES PROJETS DE RÈGLEMENTS D'URBANISME

Règlement de zonage

Le règlement de zonage a pour but de régir les grandes affectations du sol et les densités d'occupation de la municipalité en désignant les usages et les constructions autorisés ou prohibés sur l'une ou l'autre des parties du territoire, l'implantation, la forme et l'apparence des constructions.

Le règlement de zonage est accompagné d'un plan de zonage qui a pour fonction de découper le territoire de la municipalité en zones.

De plus, des grilles, des usages et des normes accompagnent généralement le règlement pour en faciliter la compréhension. Il s'agit de tableaux où sont regroupées de façon schématique les exigences applicables par zone quant aux normes d'usage et d'implantation.

Règlement de lotissement

Le règlement de lotissement a pour objectif de définir les normes ainsi que les conditions à respecter lors du morcellement du territoire de la municipalité. C'est au moyen des opérations cadastrales que la municipalité effectue le contrôle quant au respect des normes établies par le règlement.

Le règlement de lotissement prescrit des normes relatives à la superficie et aux dimensions des lots et des terrains, au tracé des rues ainsi que les conditions préalables à l'approbation d'un plan relatif à une opération cadastrale.

La subdivision d'un terrain en parcelles a une incidence sur l'aménagement futur d'un secteur, car les constructions devront être implantées selon les objectifs retenus en fonction des dimensions et de l'orientation des lots, du réseau des rues, de l'intégration du développement dans le milieu, etc.

Règlement de construction

Le règlement de construction établit notamment des normes quant au choix, à la qualité et à l'assemblage des matériaux de même que les normes de résistance, de salubrité et de sécurité ou d'isolation de toute construction.

Ce règlement permet à la municipalité de contrôler la qualité, la durabilité et le caractère sécuritaire de la structure d'un bâtiment en régissant la nature des matériaux autorisés et la façon de les assembler.

Pour édicter ces normes, le règlement de construction spécifie que tout ou partie d'un recueil de normes de construction existant tel que : Code de construction du Québec, Code national de prévention des incendies, Loi sur la sécurité dans les édifices publics, Loi sur le Bâtiment, Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées, etc. constitue tout ou partie du règlement de construction.

Règlement portant sur les permis et certificats

Le règlement sur l'émission des permis et des certificats permet à la municipalité d'établir les modalités administratives qui les encadrent et qui autorisent la réalisation des projets visés par les règlements d'urbanisme.

C'est pour s'assurer du respect de ses règlements d'urbanisme (zonage, lotissement et construction) que la municipalité exige l'obtention d'un permis ou d'un certificat pour tout projet visé par ces règlements. La délivrance des permis et des certificats est le moyen de base qui permet de vérifier ce qui se fait en matière d'aménagement du territoire dans la municipalité.

Règlement portant sur les dérogations mineures

Le règlement sur les dérogations mineures est un règlement de procédure d'exception en vertu de laquelle le conseil peut autoriser la réalisation de travaux projetés ou la régularisation de travaux en cours ou complétés, lesquels ne rencontrent pas toutes les dispositions des règlements d'urbanisme.

Avec la dérogation mineure, la municipalité peut ajuster la mise en application quotidienne des règlements d'urbanisme afin de tenir compte des difficultés rencontrées. Cet ajustement doit toutefois demeurer mineur.

En adoptant un règlement sur les dérogations mineures, le conseil s'assure donc de l'application de ses règlements d'urbanisme avec une certaine flexibilité, s'il le juge à propos, et si l'objet de la demande n'a pas pour effet de changer l'usage ou la densité dans la zone concernée.

Règlement portant sur les plans d'aménagement d'ensemble (P.A.E.)

L'identification, dans le règlement sur les plans d'aménagement d'ensemble, des zones devant faire l'objet d'une planification détaillée par les propriétaires permet à la municipalité d'assurer un développement cohérent et durable de ces parties du territoire, et ce, avant toute modification des règlements d'urbanisme.

L'approche du règlement sur les plans d'aménagement d'ensemble offre un contrôle à la fois souple et plus complet de l'aménagement de ces parties du territoire. Ce règlement permet à la municipalité, dans des zones délimitées à l'avance, d'identifier de façon générale la nature et les caractéristiques souhaitées pour leur développement. La planification détaillée et la modification des règlements d'urbanisme ne viendront qu'au moment où les propriétaires du territoire concerné souhaitent mettre en valeur leurs propriétés. Ces derniers doivent alors préparer et faire approuver un plan d'aménagement d'ensemble pour le territoire concerné.

Pour recevoir cette approbation, le plan en question doit respecter certains objectifs que la municipalité aura énoncés auparavant sous forme de critères d'évaluation. Cette approche plus souple d'évaluation des projets à partir de critères plutôt que de normes favorise la recherche de solutions novatrices dans un échange ouvert entre la municipalité et les promoteurs.

Règlement portant sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (P.P.C.M.O.I.)

Le règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble vise à permettre, à certaines conditions, qu'un projet soit réalisé malgré le fait qu'il déroge à l'un ou l'autre des règlements d'urbanisme de la municipalité. Il permet d'encadrer des projets, cas par cas, en effectuant du zonage par projet ce qui permet d'éviter de l'imposer au reste de la zone.

La technique des projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble est un outil qui facilite la mise en valeur d'emplacements problématiques ou complexes sans jamais toucher le zonage du reste de la zone visée par le projet.

Ce règlement doit s'appuyer sur une vision claire et articulée du territoire auquel il s'applique. En fait, l'utilisation de cette technique discrétionnaire nécessite au préalable une réflexion sur la vocation future des secteurs visés afin de pouvoir définir des critères d'évaluation qui permettront d'encadrer les projets particuliers et qui aideront leur évaluation.

DONNÉ à Saguenay, ce 11e jour du mois de novembre 2011.

La greffière,
CAROLINE DION

2749557

Procès Shafia

Prisonnières politiques

PRESSE CANADIENNE

KINGSTON, Ont. - Les jurés dans le procès Shafia ont écouté, jeudi, des enregistrements où l'on peut entendre les accusés mentionner avoir été présents sur la scène de l'incident et ce, moins de trois semaines après été inculpés du meurtre de quatre membres de leur famille.

Tooba Mohammad Yahya, 41 ans, son époux Mohammad Shafia, 58 ans, de même que leur fils Hamed, 20 ans, ont tous plaidé non meurtre prémédité.

Les corps de Zainab et de ses soeurs Sahar et Geeti, ainsi que celui de la première épouse de Mohammad Shafia, Rona Amir Mohammad, ont été découverts le 30 juin 2009 dans une automobile submergée dans le canal Rideau, à Kingston.

Les accusés avaient tous affirmé aux policiers qu'ils n'étaient pas présents au canal la nuit où ces quatre femmes sont mortes.

Écoute électronique

Les soupçons contre les Shafia n'ont pas tardé à peser, incitant les policiers à placer des appareils d'écoute dans leur voiture et leur maison.

Dans une écoute électronique datant du 18 juillet 2009, enregistrée dans la voiture des Shafia, on peut entendre Shafia et Yahya parler de la noirceur qu'il y avait sur les lieux «ce soir-là».

Les policiers auraient usé de ruse en affirmant aux Shafia qu'ils avaient trouvé une caméra au canal et qu'ils en visionnaient les images. Le couple peut être entendu, sur l'écoute électronique présentée au jury jeudi, s'inquiéter d'une telle possibilité.

Plus tôt en journée, un proche de la famille Shafia a affirmé devant la cour que les trois soeurs tuées étaient telles des «prisonnières politiques» dans leur propre famille. ❑

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 155-11-000040-112 **N/R: 611033**
SUR: 43-1558480

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
FORESTIERS BLAIS ET TREMBLAY INC., corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires au 51 Avenue des Ormes, de la ville de Dolbeau-Mistassini, dans la province de Québec.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que la faillite de **FORESTIERS BLAIS ET TREMBLAY INC.** est survenue le **07 novembre 2011**, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le **25 novembre 2011**, à **13 h 30**, au **247, 7ième Avenue, Dolbeau-Mistassini**, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 09 novembre 2011

TREMBLAY ET CIE LTÉE

CHICOUTIMI
582, boul. Saguenay Est
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
Téléc.: (418) 549-5829

ROBERVAL
755, boul. St-Joseph # 207
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
Téléc.: (418) 275-6375

ALMA
75, boul. St-Luc Ouest
G8B 6W7
Tél.: (418) 662-5657
Téléc.: (418) 668-7903

DOLBEAU
247, 7e Avenue
G8L 1Y3
Tél.: (418) 276-7778
Téléc.: (418) 276-5061

QUÉBEC
4815, boul. de l'Ormière #240
G1P 1K6
Tél.: (418) 476-1136
Téléc.: (888) 834-1960

2748349

CARRIÈRES/ FORMATION/AVIS/ APPEL D'OFFRES

VILLE DE SAINT-FÉLICIEN

FOURNITURE DE PRODUITS PÉTROLIERS (2012)
CARBURANT DIESEL - SOUMISSION N° 035-2011

La Ville de Saint-Félicien demande des soumissions pour la fourniture du **carburant diesel** qui sera consommé au cours de l'année 2012.

Les soumissions seront reçues sous enveloppe cachetée portant la mention **SOUMISSION 035-2011 - FOURNITURE DE PRODUITS PÉTROLIERS 2012 - CARBURANT DIESEL**, au Service du greffe (3e étage) à la Ville de Saint-Félicien au 1209, boulevard Sacré-Cœur à Saint-Félicien (Québec) G8K 2R5 jusqu'au mardi 29 novembre 2011 avant 10 h 30 (heure locale) et seront ouvertes publiquement à la salle du conseil (3e étage), auxdites date et heure.

Les documents sont disponibles via le site internet du système électronique d'appel d'offres www.seao.ca à partir du vendredi 11 novembre 2011.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Ville de Saint-Félicien.

La Ville de Saint-Félicien ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans aucune obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Fait et signé à Saint-Félicien, ce neuvième jour du mois de novembre deux mille onze.

(Pour publication selon la loi dans le journal Le Quotidien du vendredi 11 novembre 2011 et dans le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).

LA GREFFIÈRE
Louise Ménard, Avocate

2748754

AVIS DE DÉCÈS

BARROSO (Mme Colombe Larouche)

Le 8 novembre 2011 est décédée entourée de l'amour des siens au Jardin de MesAnges, à l'âge de 63 ans et 5 mois, Mme Colombe Larouche, fille de feu M. Edmond-Louis Larouche et de dame Pierrette Larouche (Raymond Desgagné), épouse de M. Carlos Barroso, demeurant rue Bédard, Alma, autrefois de St-Coeur-de-Marie. La famille recevra les condoléances le vendredi 11 novembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 12 novembre 2011 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord, Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 12 novembre 2011 à 11 h à l'église de St-Coeur-de-Marie. Mme Larouche a été confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son fils bien aimé Emmanuel. Elle était la soeur de: Gaétane Larouche (Benoit Gauthier), Robert (Christiane Gaudreault), Jean-Yves, Raymonde, Claude (Marie Bertrand), Martial (Annie Morin), Denis (Guylaine Bhérer), Johanne (Gaston Ducharme) et Monique. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, arrière-petits-neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier tout spécialement la docteure Renée Larouche, les membres du personnel ainsi que les bénévoles de Soli-Can Lac-St-Jean Est pour les bons soins prodigués à Mme Larouche et leur dévouement remarquable. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à Soli-Can Lac-St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, Québec, G8C 1H8. Pour rendre hommage à Mme Larouche, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.
Pour informations: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200
Courriel: refulsj@ai.cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS

DALLAIRE (M. Roch)

Le 7 novembre 2011 est décédé à la Résidence Beaumanoir de Chicoutimi, à l'âge de 87 ans et 1 mois, M. Roch Dallaire, époux de feu dame Béatrice Dufour, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Éléonore Dassylva et de feu M. Adélard Dallaire. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 12 novembre 2011 de 13 h à 16 h à

l'Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

À cette occasion, un hommage lui sera rendu par ses proches à 14 h 30. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume. M. Dallaire laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Dallaire (Josette Tremblay), Hugues (Louise Gilbert), Louis (Nancy Pelletier), Patrice et Catherine (Simon Jacobs); ses petits-enfants: Jean-Philippe, Alixe, Kim, Julie, Thomas, Laurence, Virginie, Charles, Alycia, Gabrielle, Laura et Nathan. Il était le frère de feu M. Jacques Dallaire. Il laisse également dans le deuil ses belles-soeurs et beaux-frères; ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel du département de neurologie de l'hôpital de Chicoutimi ainsi que le personnel du Beaumanoir pour les bons soins prodigués à M. Dallaire. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, des formulaires de la Fondation Gilles Kègles, seront disponibles au salon funéraire.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

BÉLANGER (M. Jean-Yves)

Le 10 novembre 2011 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans et 1 mois, M. Jean-Yves Bélanger, époux de dame Lisette Savard, demeurant rue Saint-Philippe à Chicoutimi. Il était le fils de feu Mme Yvonne Gagné et de feu M. Jean-Joseph Bélanger. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 13 novembre 2011 de 14 h 30 à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 14 novembre 2011 de 9 h à 10 h 45 à

l'Alliance funéraire du Royaume, Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le lundi 14 novembre 2011 à 11 h à l'église Sacré-Coeur. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Outre son épouse Mme Lisette Savard, M. Bélanger laisse dans le deuil ses enfants: Luc Bélanger (Sonia Tremblay), Linda (Pierre Tremblay) et Régis; ses petits-enfants: Antony, Sarah-James, Marie-Pierre, Émilie ainsi que Jordan et sa mère Nathalie Saulnier. Il était le frère de: Yolande Bélanger (Jean-Guy Fortin), Réjeanne (Yvan St-Hilaire), Roger (Andrée Girard), Raymond (Lucie Lapointe), feu Réal (Diane Lavoie), Céline (Serge Hudon), Odette (Jean Label), Serge (Michèle Rochefort) et Robert (Line Tremblay). Il était le beau-frère de: Georgette Savard (feu Yves Lessard), feu Gilles, Jacquelin (Jeanne-Mance Viger), Claudette et Fabrice (Loraine Gauthier). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente au salon afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

DELISLE (Mme Candide Boivin)

Le 8 novembre 2011, est décédée aux Jardins de MesAnges, à l'âge de 85 ans et 7 mois, Mme Candide Boivin, épouse de M. Gérard Delisle, demeurant rue Ampère, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville, Jonquière (ancienne gare)

le samedi 12 novembre 2011 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 novembre 2011 à 15 h à l'église Ste-Thérèse. Après les funérailles, Mme Boivin sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Marthe Riverin et de feu M. Armand Boivin. Outre son époux M. Gérard Delisle, elle laisse dans le deuil ses enfants: Clément Delisle (Lynda Young), Guy (Lyne Ménard), Manon (Alain Paul Lalonde), Dany (Guylaine Marceau), Lucien (Chantal Lussier), Marc, Jacques; ses petits-enfants: Jean-Denis, Alex, Antoine, Joanie, Emmanuelle, Darline, Félix, Vincent, Arthur, Catherine, Charlie D. et Émile. Elle était la soeur de: feu Romuald Boivin, feu Benoit, Clément (Cécile Fillion), Gaston (Louisette Larouche), Lévis, Jacqueline (Prudent Gobeil), Huguette, Carmen (Richard Bouchard), Claire, Lise, Marguerite, Louise-André. Elle était la belle-soeur de: feu Antonio Delisle (Blanche Alice Allard), feu Léonce (feu Annette Gagné), feu Mariette (feu Lorenzo Perron), Joseph-Henri (Rachel Desjardins), soeur Gisèle, Gilles (Rose-Hélène Asselin), Ghislaine (Robert Simard), feu Valérie Emond, feu Yvette Emond (feu Almas Larouche). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Soli-Can Lac-St-Jean Est.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

CANTIN (M. Gilles)

Le 9 novembre 2011 est décédé paisiblement à son domicile, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 71 ans et 2 mois, M. Gilles Cantin, époux de Mme Louisette Thibeault, demeurant à Normandin. Il était le fils de feu M. Paul-Henri Cantin et de feu Mme Anna-Rose Labbé. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

funérarium Marcel Dion
1140, avenue de l'Église, Normandin

Les heures d'accueil sont le dimanche 13 novembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 novembre 2011, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de M. Gilles Cantin seront célébrées le lundi 14 novembre 2011 à l'église St-Cyrille de Normandin à 10 h 30. Après la cérémonie religieuse, M. Gilles Cantin sera confié au crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au columbarium de la maison funéraire Marcel Dion de Normandin. Outre son épouse Mme Louisette Thibeault, M. Gilles Cantin laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Danièle Langevin), Steeve (Mélanie Grondin) et Sandra (Dominic Allard); ses petits-enfants: Stéphanie (Anthony Poitras) et Maxime Cantin, Thomas et Lili Cantin, Laurence, Simon et Elly Allard; ses frères et soeurs: feu Yves (feu Denisette Parizeau), Ruth (feu Daniel Boivert), Guy (Denise Pauzé), Lise (feu Denis Roy), Suzanne, Gérald et Liane (Michel Gugy); sa belle-soeur de la famille Thibeault: Marcelle (Marcel Juneau). M. Gilles Cantin laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9

MAISON FUNÉRAIRE Marcel Dion inc.

Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023
Courriel: marceldion@bellnet.ca
Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion de Normandin.
(Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

DUCHESNE (M. Charles-Édouard)

Le 9 novembre 2011 est décédé au CHUQ de Québec, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 86 ans et 10 mois, M. Charles-Édouard Duchesne, époux de Mme Thérèse Lepage, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Jean Duchesne et de feu Mme Alice Boissonneault. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils
83 rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le vendredi 11 novembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 12 novembre 2011, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Charles-Édouard Duchesne seront célébrées le samedi 12 novembre 2011 à 10 h 30 à l'église Saint-Michel, Dolbeau-Mistassini. Après la cérémonie religieuse la dépouille mortelle sera confiée au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial.

Outre son épouse, Mme Thérèse Lepage, il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Normand Grenier), Doris, Brigitte (Jacques Racine), Donald (Michelle Rancourt), Colombe (Serge Théberge), Dominic (Céline Hudon), Charlotte (Julie Foy), Line (Michel Bouchard) et feu Marie; ses petits-enfants: Stéphanie, Audrey, Dany, Nadine, Anne, Mario, Isabelle, Marie-Claude, Mélissa, Pierre-Luc, Marie-Ève, Alexandre, Pierre-Alain, Maryline, Sébastien, Charles-Antoine, Frédéric, Andrée-Anne, Marie-Christine et Émilie; ses arrière-petits-enfants: Kim, Alexia, Jérémie, Marjorie, Laurie, Sarah, Charles-Antoine, Kaena, Rosalie, Diana, Raphaël, Laurence, Mélyanne, Jakob, Nolan et Damien. Il était le frère de: feu Georgette (feu Adrien Roberge), feu Jeanne (feu Léo Moreau), feu Madeleine (feu Joseph Lemieux), feu Marthe (feu René Perron), feu Armand (Rosée Gagnon), Jean-Marie (Rita Bouchard), Thérèse (feu Gérard Bouchard), Marguerite (feu Rock Bouchard), feu Jean-Joseph (Anita Potvin), feu Mariette (feu Alfred Ouellet), feu Raymond (Olivette Gagnon), Ghislaine (Marcellin Gagnon), Murielle, André (Ozane Robertson) et Jérôme (Rose-Ange Bouchard). Il était le beau-frère de: feu Gérard (Éliette Thibeault) et feu Yvette (feu Maurice Gosselin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.

MAISON FUNÉRAIRE Hébert & fils

Pour informations, bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-5614
Télécopieur: 418-276-2057, courriel: info@hebertetfils.com - site internet: www.hebertetfils.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

COURTOIS (M. Ghislain)

Est décédé dans la sérénité, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 8 novembre 2011, à l'âge de 77 ans et 7 mois, M. Ghislain Courtois, époux de Mme Marie-France Martel, demeurant à Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
103, rue Potvin
Saint-Prime

le vendredi 11 novembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 12 novembre 2011 à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Mashteuiatsh. Outre son épouse, Mme Marie-France Martel, il laisse les enfants de Mme Martel: Gaston Tremblay (Lise Plamondon), Alain Tremblay (Marlène Naud), Lynda Tremblay (Régis Langlais), Roger Tremblay, Suzie Tremblay (Michel Couture) et ses 8 petits-enfants. Il était le frère de: Marthe (feu Léopold Villeneuve), Jean-René, Thérèse, feu Clermont, Madeleine (feu Robert Guay), Rachel (Guy Côté), Mario (Lise Girard); le beau-frère de: Denise Martel (Gaston Grenon), feu Réjean Martel (Gaétane Fortin), Mario Martel (Suzanne Girard), Yvan Martel (Marthe Boily). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Âge d'Or et membre honoraire de la Garde Paroissiale de Saint-Prime. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com - site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

leucan
saguenay – lac-saint-jean

Association pour les enfants atteints de cancer

Lors du décès de **Monsieur André Gagnon** ses parents et amis ont versé des dons à LEUCAN. Ce geste, porteur d'espoir, permet de soutenir la recherche et d'améliorer la qualité de vie des enfants atteints de cancer.

En leur nom, MERCI de votre générosité!

LEUCAN Saguenay–Lac-Saint-Jean
930, rue Jacques-Cartier Est, bureau C-707, Chicoutimi QC G7H 7K9
Téléphone: 418 545-5011, poste 3718
2747934

AVIS DE DÉCÈS

GAUTHIER (Mme Marie-Ange Tremblay)

Le 8 novembre 2011 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 85 ans et 6 mois, Mme Marie-Ange Tremblay, épouse de feu M. Charles-Arthur Gauthier, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Mme Anita Gauthier et de feu M. Honoré Tremblay. La famille accueillera parents et ami(e)s le vendredi 11 novembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 12 novembre 2011 de 10 h 30 à 13 h 45 à

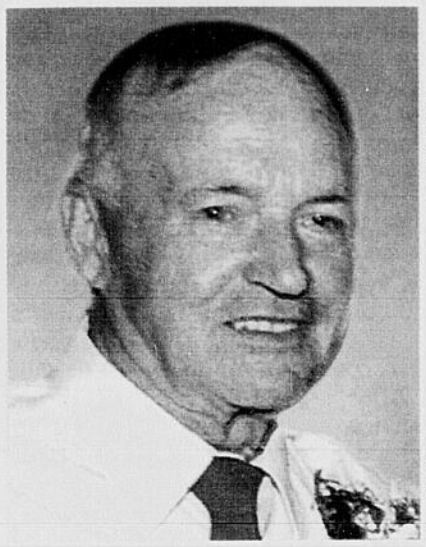
l'Alliance Funéraire du Royaume, Complexe Funéraire Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu ce samedi 12 novembre 2011 à 14 h à l'église Ste-Claire et l'inhumation suivra au cimetière Ste-Anne. La défunte laisse dans le deuil sa fille Claudine Gauthier; son petit-fils Éric Duchesne et ses arrière-petits-enfants: Charly, Billy et Jessy Janes Duchesne, ainsi que la mère de Charly, Caroline Rousseau. Elle était la soeur de: feu Thérèse Tremblay (feu Gérard Potvin), feu Gertrude (feu François Côté), feu Rita et feu Adrien Gauthier. Elle était la belle-soeur de: feu René Gauthier (Jeanne Fillion), feu Georges-William (feu Brigitte Tremblay), feu Wilbrod (Thérèse Bouchard), feu Hubert (Léticia Bélanger), Majoric (feu Thérèse Gaudry, feu Lise Gosselin, Marielle Anderson), feu Jean-Baptiste (Thérèse Tremblay), Gabriel (Yvette Bélanger), David (Lucille Blackburn), Gaétane (feu Réal Tremblay), Judith (André Gaudreault) et Nicole (Adrien Girard). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du département d'hémato-oncologie pour les bons soins prodigués. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du coeur du Québec, sera présente au salon afin de les recueillir.

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - site internet: www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS



GUAY (M. Raymond)

Paisiblement, entouré de l'amour des siens, le 9 novembre 2011, est décédé à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 85 ans et 10 mois, M. Raymond Guay, époux de feu Mme Annette Bouchard, demeurant rue Burma, Arvida. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 13 novembre 2011 de 14 h à 1 7h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 novembre 2011 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le lundi 14 novembre 2011 à 15 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, M. Guay sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium Arvida.

Il était le fils de feu Mme Marie-Blanche Fortin et de feu M. Trefflé Guay.

Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Ghislain Guay, Errol (Gyna Boily), Candyde, René (Linda Michel), Richard (Louise Lalancette), Claude (Lise Tremblay); ses petits-enfants: Caroline (Steeve), Isabelle (Laval), Josyann (Enrick), Louis-Alex, Jean-Benoît (Marie-Michèle), Gabriel (Patricia), Elizabeth (Etienne), Anne-Laurence (Cédric); ses arrière-petits-enfants: Hugo, Olivier, Martin et Eric. Il était le frère de: feu Marie-Marthe Guay (feu Adrien Bouchard), Marie-Ruth, feu Lionel (feu Pâquerette Belley), André (Linda Tremblay), Jacqueline (feu Julien Gravel), Irène, Jacques (feu Cécile Tremblay, Renée Maltais), Marie-Paule (Aldo Pelletier), Vincent (Julie Hudon), Edith (feu Pierre Dufour), feu Jean-Marc, Yvan (Jocelyne Audette), Yvon (Nicole Fournier), Réjean (Rolande Bergeron). Il était le beau-frère de: feu Antonio Bouchard (Frédérica Dufour), Rita (feu Anatole Brassard), Fernand (Diane Potvin), Jeanna (Fernand Thériault), feu Marie-Paule (feu Roland Brassard), feu Claude (Thérèse Duperré), Francis (feu Irène Gagnon, Françoise Pedneault), feu Léon-Maurice (Francine Tremblay), Anne-Marie (Yvon Desbiens), Élie (feu Réjeanne Pilote, Francine Simard), Rose-Aline (Albert Pilote). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière, dédiés à la Résidence Ste-Marie.

M. Guay a été le fondateur de l'entreprise Les Pneus R. Guay, en 1955.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (M. Georges-Aimé)

Le 8 novembre 2011, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 82 ans et 1 mois, M. Georges-Aimé Tremblay, époux de Mme Raymonde Fortier, demeurant aux Jardins Ste-Émilie, autrefois de la rue Lévesque, Arvida. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique, Jonquière

le dimanche 13 novembre 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 novembre 2011, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 14 novembre 2011 à 11 h à l'église St-Mathias. Après les funérailles, M. Tremblay sera incinéré et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique.Il était le fils de feu Mme Anne-Rose Coulombe et de feu M. François Tremblay. Outre son épouse, Mme Raymonde Fortier, il laisse dans le deuil ses enfants: Michèle Tremblay (Jean-Jacques Johnson), Claudette (Paul L'Archevêque), Christiane (Yves Gaudette); ses petits-enfants: Mélissa, Guillaume et Anthony; son arrière-petit-fils: William. Il était le frère de: feu Flore Tremblay (feu Thomas Blackburn), feu Jeannine (feu Gustave Lévesque), Yolande (feu Hugues Leydet), Raymonde (Lucien Girard), Marie (Alva Chiasson), Lisette (feu Jules Lapierre), Maude (Gaston Laforte), Rose (feu Rémi Bégin, Hugues Blackburn), Léo (Michèle Doyon), Paul-André (Louise Paquet), feu Rodrigue (Lise Delwaide). Il était le beau-frère de: feu Patricia Fortier (feu Anatole Dufour), feu Gisèle (feu Lionel St-Pierre), feu Lucette (feu Robert Bourassa), feu Murielle (Joseph-Edward Potvin). Il laisse également dans le deuil Mme Pauline Lapierre et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

PAINCHAUD (Mme Léonide Laprise)

Est décédée dans la sérénité, à la Résidence du Carrefour de la Paix de Trois-Rivières, le 3 novembre 2011, à l'âge de 94 ans et 11 mois, Mme Léonide Laprise, épouse de feu M. Josaphat Painchaud, demeurant à Trois-Rivières et autrefois de Saint-Méthode. La famille accueille les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 novembre 2011 à 10 h 30 à l'église de Saint-Méthode. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium François-Elzéar Tremblay de Saint-Méthode.

Elle laisse ses enfants adoptifs: feu Pauline Bolduc (feu Guy Langlois), Gérard Bolduc (France Nadeau), Pauline Rachel Lachance, Marguerite Lachance, Lucie Lachance (Paul-Antoine Gagnon); ses petits-enfants: Annie, Josée et Sandra Langlois, Patrick et Chantale Bolduc, Karine et Hugues Larouche, Sébastien Bilodeau, Carl, David et René Laliberté ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Fernande (feu Méridé Côté), feu Bernadette (feu Lionel Côté), feu Patrick (feu Georgette Tremblay, feu Yvette Tremblay, feu Rolande Savard), feu Marie-Ange (feu Oswald Lachance), Aline (feu Paul-Émile Simard), feu Éliette (feu Adrien Tremblay), feu Marcellin (Jeannette Côté), feu Fernand (Lucette Côté), feu Adélard-René, feu Annette (feu Léo St-Gelais, feu Gérard Lachance), feu Jean-Marie (feu Micheline Lalancette), feu Arthur (feu Cécile Allard), feu Marie (feu Charles Coulombe); la belle-soeur de: feu Welley Paichaud (feu Oliva Doucet), feu Antonio Painchaud (feu Joséphine Côté), feu Wilfrid Painchaud (feu Rose-Alma Bussière), feu Philippe Painchaud (feu Desanges Doucet), feu Alphonse Painchaud (feu Marie-Anna Anctil), feu Olivine Painchaud (feu Napoléon Bussière). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Thomas-Louis Doré.

Maison Marc Leclerc ltée

Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com - site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

AVIS DE DÉCÈS

VÉZINA (Mme Manon)

Le 8 novembre 2011 est décédée à Alma, à l'âge de 47 ans et 9 mois, Mme Manon Vézina, demeurant rue Papineau, Alma. La famille recevra les condoléances le vendredi 11 novembre 2011 de 19 h à 22 h et le samedi 12 novembre 2011 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 12 novembre 2011 à 10 h 30 à l'église St-Pierre d'Alma. Mme Vézina sera confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma (secteur St-Joseph). Elle laisse dans le deuil sa famille d'accueil: Mme Aline Fleury et M. Jacques Grenon. Elle laisse également dans le deuil ses intervenantes, éducatrices et autres membres de la famille qui l'ont accompagnée tout au long de ces années. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du CRDI (Centre de réadaptation en déficience intellectuelle et en troubles envahissants du développement), 400 boulevard Champlain Sud, Alma, Québec, G8B 3N8. Pour rendre hommage à Mme Vézina, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.
Pour informations: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200
Courriel: refulsj@al.cgocable.ca

REMERCIEMENTS

FRIGON (M. Mario)

Les membres de la famille de M. Mario Frigon, soit son épouse Mme Nadine Bouchard; ses enfants: Daphnée et Jean-Christophe Bouchard-Frigon; sa mère Mme Blandine Blais; ses frères et soeurs: Michel (Gina Boivin), Denis (Nathalie Dubois), Jean-Pierre (Edith Trottier), André (Karine Girard), Nancy (Donald Simard) et Lily-Ann (Dominic Martin); ses beaux-parents: Mme Claudine Mathieu et M. Réjean Bouchard; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bouchard: Sabrina (Pascal Brulotte), Yannick (Cathy Gagnon); ses neveux et nièces, ses cousins et cousines, ses oncles et tantes, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Mario Frigon, fils de feu M. Jean-Marie Frigon et de Mme Blandine Blais, demeurant à Girardville, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

MAISON FUNÉRAIRE Marcel Dion inc.

Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023
Courriel: marceldion@bellnet.ca
Direction funéraire: Maison funéraire Marcel Dion de Normandin et Girardville.
(Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE

GODIN (Mme Louisette Roberge)

Chère épouse et chère maman, tu nous manques beaucoup, mais l'amour que nous avons reçu de toi reste bien vivant en nos coeurs. Partie pour un monde meilleur il y a déjà un an, nous voulons te dire merci de nous avoir tant aimés. La messe anniversaire de Mme Louisette Roberge, épouse de M. Claude Godin, de Roberval, sera célébrée

le dimanche 13 novembre 2011 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval

Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Maison Marc Leclerc ltée

Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval

MESSE ANNIVERSAIRE

DUFOUR (Mme Marie Germain)

La messe anniversaire de Mme Marie Germain, épouse de feu M. Magella Dufour, de Saint-Félicien, sera célébrée

le dimanche 13 novembre 2011 à 9 h 30 à l'église de Saint-Félicien

Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Maison Marc Leclerc ltée

Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien

EN BREF

GOLF DE CHICOUTIMI

(JSTP) - Les membres du Club de golf de Chicoutimi sont conviés à la corvée de fermeture qui débutera dimanche matin, à compter de 7h45. Les participants recevront deux billets journaliers en plus de se voir offrir le dîner et une consommation gratuite.

QUATUOR DESJARDINS

(JSTP) - L'équipe de curling Hôtel Le Montagnais participe à la Finale du circuit provincial qui se déroule au Club de curling Glenmore de Dollard-des-Ormeaux. Hier, en classe A, le quatuor de Robert Desjardins affrontait Dan Élie de Montréal. L'équipe Hôtel Le Montagnais, qui a établi un record en gagnant trois fois ce tournoi, est complétée par Jean-Sébastien Roy (3e), Steven Munroe (2e), et Steeve Villeneuve (premier). Les équipes favorites du tournoi celles de Jean-Michel Ménard (Gatineau), de Pierre Charrette/Serge Reid (Kénogami), de François Roberge (Québec), et l'Équipe Hôtel Le Montagnais (Chicoutimi).

BADMINTON UNIVERSITAIRE

(JSTP) - Les meilleurs joueurs du badminton universitaire de la province croiseront le fer ce week-end, dans le cadre de la 3e compétition du circuit provincial qui se tiendra au Pavillon sportif de l'UQAC. Pour les Inuk de l'UQAC, cette compétition aura un impact sur le reste de la saison, puisqu'il s'agira du dernier tournoi qualificatif de la saison. L'équipe masculine n'est qu'à deux victoires d'une place en séries. « Même si elle devra remporter trois de ses six matchs, je crois que l'équipe des gars a de très bonnes chances de se qualifier pour les éliminatoires. En plus de l'appui de la foule, certaines équipes seront privées de leurs joueurs clés », a indiqué l'entraîneur Jean-Marc Girard. Le tournoi débute samedi, à 13h et reprendra le dimanche, à compter de 8h.

BASKETBALL SENIOR

Deux matchs avaient lieu hier dans la Ligue régionale de basketball senior. Dans le premier match, les Anciens du Séminaire ont vaincu la Base de Bagotville 79-48. Chez les vainqueurs, Carl Chevrier a récolté 16 points contre 11 pour Carl Tremblay chez les perdants. Dans le second match, les Anciens de Charles-Gravel ont battu le Patro de Jonquière 83-52.

WOODS EN TÊTE

SYDNEY, Australie (PC) - Tiger Woods figure au sommet du classement pour la première fois en près d'un an, lui qui a ramené une carte de 67 (moins-5) à l'Omnium d'Australie vendredi.

L'Américain présente un cumulatif de 135 (moins-9), un coup devant Peter O'Malley. Au moment d'aller sous presse, plusieurs joueurs n'avaient pas complété leur ronde.

O'Malley (66) avait battu Woods lors de la ronde d'ouverture du Championnat de match play il y a neuf ans.

S'il réussit à tenir tout l'après-midi, Woods terminerait au sommet après une ronde pour la première fois depuis la troisième ronde du Défi mondial Chevron, en décembre dernier.

Avec un oiselet au dernier trou, Jason Day a signé une carte de 68 et tirait de l'arrière par deux coups.

Woods est l'un des huit joueurs américains qui participeront à la Coupe des Présidents la semaine prochaine.

Revente de billets de hockey

Le Tricolore contre StubHub !

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT
La Presse

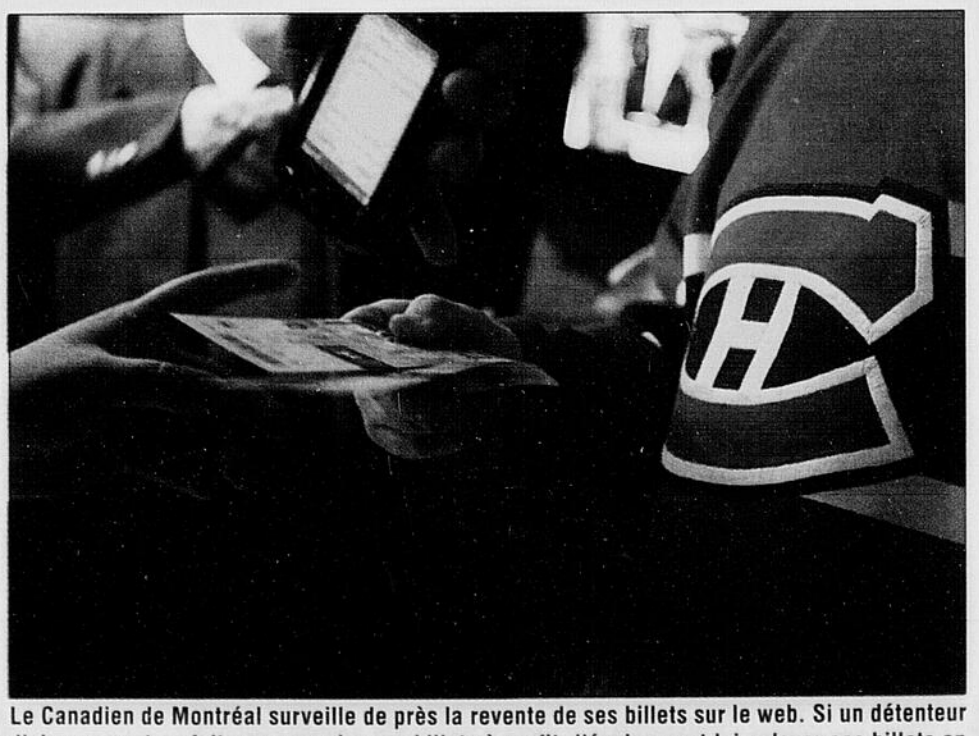
MONTRÉAL - Le Canadien de Montréal demande à ses détenteurs de billets d'arrêter de les revendre à profit sur des sites spécialisés comme StubHub ! , une pratique qui sera bientôt illégale selon l'équipe. Mais l'Office de la protection du consommateur n'est pas du même avis: les détenteurs de billets peuvent continuer de revendre en toute légalité leurs billets à profit sur StubHub ! malgré l'adoption d'une nouvelle loi sur la revente de billets.

Le Tricolore lancera demain son nouveau site de revente de billets, La Voûte aux billets. Selon le Tricolore, il s'agira du seul site où les billets du CH pourront être revendus à profit en toute légalité après l'entrée en vigueur du projet de loi 25 l'hiver prochain. « Nous vous informons (...) que le gouvernement du Québec vient de légiférer en matière de revente de billets (loi 25) et qu'il est maintenant interdit de revendre ses billets au-dessus du prix public sur les sites non autorisés par le promoteur », a écrit le Canadien de Montréal plus tôt cette semaine à ses détenteurs d'abonnement. Selon le Tricolore, la nouvelle loi interdit la revente à profit sur des sites comme StubHub ! . « Les sites spécialisés dans la revente de billets sont visés par la nouvelle loi », dit Donald Beauchamp, vice-président des communications du Canadien de Montréal.

L'Office de la protection du consommateur, l'organisme chargé d'appliquer la loi, contredit l'interprétation du Canadien du projet de loi 25. Selon l'Office, la Loi sur la protection du consommateur continuera de permettre les transactions entre deux consommateurs sur StubHub ! . « StubHub ! est régi par la loi, mais, dans le cas en question (des billets du CH mis en vente sur StubHub ! par un partisan), cette plateforme facilite des transactions entre deux consommateurs, lesquelles ne sont pas régies par la loi », dit Jean Jacques Préaux, porte-parole de l'Office de la protection du consommateur. Le projet de loi 25 vise plutôt à empêcher les transactions de sites de revente comme Billets.ca et 514-Billets qui achètent des billets pour les revendre à profit à des consommateurs.

Le Canadien de Montréal surveille de près la revente de ses billets sur le web. Si un détenteur d'abonnement ne fait que revendre ses billets à profit, l'équipe peut lui enlever ses billets en vertu de son contrat. « Si nous identifions des gens qui ont des billets de saison dans l'unique but de revendre tous les billets à profit, nous révoquons leurs billets de saison », dit Donald Beauchamp, qui précise que des centaines de billets de saison ont été révoqués pour cette raison depuis plusieurs années. Environ 4400 personnes sont inscrites sur une liste d'attente - la plus importante de la LNH - pour obtenir des billets de saison. L'Office de la protection du consommateur n'a pu statuer hier sur le droit du Tricolore de révoquer des billets pour motif de revente à profit.

Le site web officiel de revente du Canadien, La Voûte aux billets, permettra dès demain aux partisans d'acheter des billets mis en vente par les détenteurs d'abonnement. Les billets devront être offerts au minimum au prix régulier, mais pourront être vendus à profit. Le Canadien gardera 20 % des profits comme frais d'administration, qui seront parmi les plus bas pour un site de revente dans la LNH. Le Canadien fait valoir que La Voûte aux billets sera le seul site à garantir la validité de ses billets au Centre Bell. « À chaque match, nous avons une dizaine de clients qui ont des billets non valides achetés sur des sites internet », dit Donald Beauchamp. ❑



Le Canadien de Montréal surveille de près la revente de ses billets sur le web. Si un détenteur d'abonnement ne fait que revendre ses billets à profit, l'équipe peut lui enlever ses billets en vertu de son contrat.

(Archives La Presse)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Toronto	16	10	5	1	0	49	53	21	5-2-1-0	5-3-0-0	6-4-0-0	G-1
Buffalo	14	9	5	0	0	42	33	18	4-4-0-0	5-1-0-0	6-4-0-0	G-3
Ottawa	16	7	8	0	1	47	58	15	5-4-0-1	2-4-0-0	6-3-0-1	P-4
Boston	14	7	7	0	0	46	33	14	5-5-0-0	2-2-0-0	6-4-0-0	G-4
Montréal	15	6	7	1	1	38	41	14	2-4-1-1	4-3-0-0	5-4-1-0	G-1

Section Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Pittsburgh	15	9	3	1	2	45	34	21	4-1-1-0	5-2-0-2	6-3-0-1	G-1
Rangers de N.Y.	14	8	3	1	2	38	31	19	4-1-0-1	4-2-1-1	7-2-0-1	G-5
Philadelphie	15	8	4	2	1	57	46	19	4-3-1-1	4-1-1-0	4-4-1-1	P-1
New Jersey	13	7	5	0	1	33	36	15	4-2-0-1	3-3-0-0	5-4-0-1	G-3
Islanders de N.Y.	12	4	6	1	1	25	35	10	4-3-1-0	0-3-0-1	3-5-1-1	P-1

Section Sud-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Floride	15	8	4	0	3	44	39	19	2-1-0-3	6-3-0-0	5-2-0-3	G-2
Washington	13	9	4	0	0	50	38	18	6-1-0-0	3-3-0-0	6-4-0-0	P-2
Tampa Bay	15	8	5	0	2	46	47	18	5-1-0-0	3-4-0-2	7-3-0-0	G-3
Caroline	15	5	7	2	1	37	50	13	3-3-0-1	2-4-2-0	3-5-1-1	P-3
Winnipeg	16	5	8	2	1	42	56	13	2-3-0-0	3-5-2-1	4-4-2-0	P-4

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Chicago	16	9	4	1	2	52	48	21	5-1-0-2	4-3-1-0	5-3-1-1	G-1
Nashville	15	8	5	1	1	42	40	18	2-2-0-1	6-3-1-0	6-3-1-0	G-1
Detroit	13	7	5	1	0	34	31	15	5-2-1-0	2-3-0-0	4-5-1-0	G-2
St. Louis	15	7	7	0	1	37	38	15	4-1-0-1	3-6-0-0	5-4-0-1	P-1
Columbus	15	2	12	0	1	34	59	5	2-5-0-1	0-7-0-0	2-8-0-0	P-3

Section Nord-Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Edmonton	15	9	4	0	2	36	29	20	6-1-0-1	3-3-0-1	7-2-0-1	P-1
Minnesota	14	8	3	2	1	33	26	19	5-2-1-0	3-1-1-1	6-2-2-0	G-5
Vancouver	15	7	7	0	1	45	44	15	3-2-0-1	4-5-0-0	5-5-0-0	G-1
Colorado	15	7	7	1	0	42	47	15	1-5-0-0	6-2-1-0	3-6-1-0	P-4
Calgary	14	6	7	1	0	30	35	13	3-4-1-0	3-3-0-0	5-4-1-0	P-1

Section Pacifique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Dallas	14	11	3	0	0	45	33	22	6-1-0-0	5-2-0-0	8-2-0-0	G-4
San Jose	13	8	4	1	0	41	35	17	3-2-1-0	5-2-0-0	7-2-1-0	G-1
Phoenix	14	7	4	1	2	40	39	17	4-3-1-1	3-1-0-1	5-3-1-1	P-1
Los Angeles	15	7	5	1	2	34	35	17	4-3-0-1	3-2-1-1	4-4-1-1	G-1
Anaheim	15	5	7	1	2	29	44	13	3-3-0-0	2-4-1-2	1-6-1-2	P-6

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	PTS
x-1. Pittsburgh	15	21
x-2. Toronto	16	21
x-3. Floride	15	19
4. Rangers de N.Y.	14	19
5. Philadelphie	15	19
6. Washington	13	18
7. Buffalo	14	18
8. Tampa Bay	15	18
9. New Jersey	13	15
10. Ottawa	16	15
11. Boston	14	14
12. **Montréal**	15	14
13. Caroline	15	13
14. Winnipeg	16	13
15. Islanders de N.Y.	12	10

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	PTS
x-1. Dallas	14	22
x-2. Chicago	16	21
x-3. Edmonton	15	20
4. Minnesota	14	19
5. Nashville	15	18
6. San Jose	13	17
7. Phoenix	14	17
8. Los Angeles	15	17
9. Detroit	13	15
10. Vancouver	15	15
11. St. Louis	15	15
12. Colorado	15	15
13. Calgary	14	13
14. Anaheim	15	13
15. Columbus	15	5

x- Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.

CALENDRIER

MERCREDI 9 NOVEMBRE

Nashville **4** Anaheim **2**
Rangers de N.Y. **3** Ottawa **2**
Philadelphie **1** Tampa Bay **2 (prol.)**

JEUDI 10 NOVEMBRE

Floride **5** Winnipeg **2**
Edmonton **3** Boston **6**
Chicago **6** Columbus **3**
Toronto 3 St. Louis **2 (fus.)**
Montréal 3 Phoenix **2 (prol.)**
Islanders de N.Y. **3** Colorado **3 (en prol.)**
Minnesota à San Jose, 22h30
Vancouver à Los Angeles, 22h30

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Dallas à Pittsburgh, 19h
Washington à New Jersey, 19h
Caroline à Rangers de N.Y., 19h
Ottawa à Buffalo, 19h30 **(SNET-E)**
Edmonton à Detroit, 19h30 **(SNET-EDM)**
Calgary à Chicago, 20h30 **(SNET-W)**
Vancouver à Anaheim, 22h30 **(SNET-P)**

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Buffalo à Boston, 19h
Dallas à Detroit, 19h
Pittsburgh à Caroline, 19h
Winnipeg à Columbus, 19h
Ottawa à Toronto, 19h **(CBC)**
New Jersey à Washington, 19h
Montréal à Nashville, 19h **(RDS-CBC)**
Tampa Bay à St. Louis, 20h
Calgary à Colorado, 22h
Minnesota à Los Angeles, 22h30
Phoenix à San Jose, 22h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Phil Kessel, Toronto	12	11	23
Claude Giroux, Philadelphie	9	10	19
Nicklas Backstrom, Washington	5	14	19
Thomas Vanek, Buffalo	10	8	18
Anze Kopitar, Los Angeles	8	10	18
Joffrey Lupul, Toronto	8	10	18
Jason Pominville, Buffalo	6	12	18
Daniel Sedin, Vancouver	6	12	18
Henrik Sedin, Vancouver	5	13	18
Jamie Benn, Dallas	5	13	18
Joe Pavelski, San Jose	9	8	17
Tyler Seguin, Boston	9	8	17
Kris Versteeg, Floride	8	9	17
Steven Stamkos, Tampa Bay	10	6	16
Ryan Smith, Edmonton	9	7	16
Loui Eriksson, Dallas	8	8	16
Jason Spezza, Ottawa	6	10	16
Patrick Kane, Chicago	5	11	16
Marc-André Bergeron, Tampa	3	13	16
Milan Michalek, Ottawa	10	5	15
Marian Gaborik, Rangers	9	6	15
Jaromir Jagr, Philadelphie	6	9	15
Alexander Edler, Vancouver	3	12	15
Brian Campbell, Floride	1	14	15
James Neal, Pittsburgh	9	5	14
Milan Lucic, Boston	8	6	14
Marian Hossa, Chicago	8	6	14
Craig Smith, Nashville	7	7	14
Ray Whitney, Phoenix	6	8	14
Jeff Skinner, Caroline	6	8	14
Teemu Selanne, Anaheim	5	9	14
David Legwand, Nashville	5	9	14
Tomas Fleischmann, Floride	5	9	14
Tomas Plekanec, Montréal	4	10	14
Martin St.Louis, Tampa Bay	3	11	14
Erik Karlsson, Ottawa	1	13	14
John Tavares, Islanders	8	5	13
Johan Franzen, Detroit	8	5	13
R. Nugent-Hopkins, Edmonton	7	6	13
Alex Ovechkin, Washington	6	7	13
Patrick Elias, New Jersey	6	7	13
Scott Hartnell, Philadelphie	6	7	13

LE CANADIEN

	B	P	PTS	PÉN.
14. T. Plekanec	4	10	14	10
67. M. Pacioretty	6	5	11	8
21. B. Gionta	5	5	10	12
46. A. Kostitsyn	5	4	9	6
51. D. Desharnais	2	6	8	6
32. T. Moen	5	2	7	22
13. M. Cammalleri	3	4	7	0
26. J. Gorges	1	6	7	10
72. E. Cole	3	2	5	6
68. Y. Weber	2	3	5	8
81. L. Eller	1	3	4	6
76. P.K. Subban	0	4	4	25
61. R. Diaz	1	2	3	6
6. J. Spacek	0	3	3	0
52. M. Darche	1	0	1	2
75. H. Gill	0	1	1	10
11. S. Gomez	0	1	1	4
45. M. Blunden	0	0	0	7
74. A. Emelin	0	0	0	2
63. A. Engqvist	0	0	0	2
15. P. Nokelainen	0	0	0	17
60. A. Palushaj	0	0	0	0
53. R. White	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	DP	DF	MIN.	BA	JB	MOY.
30. P. Budaj	0	1	0	0	59	2	0	2,03
31. C. Price	6	6	1	1	815	35	0	2,58
Totaux (3)	**6**	**7**	**1**	**1**	**874**	**41**	**0**	**2,81**

Buts dans un filet désert entre parenthèses.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Victoriaville	23	16	6	0	1	102	67	33
Québec	21	14	4	2	1	81	59	31
Shawinigan	23	14	6	1	2	86	66	31
Rimouski	22	13	9	0	0	77	74	26
Chicoutimi	22	9	8	1	4	62	89	23
Baie-Comeau	19	11	8	0	0	74	55	22

SECTION OUEST TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	22	10	10	1	1	73	75	22
Val-d'Or	24	10	12	0	2	72	84	22
Blainville-Boisbriand	22	10	11	1	0	72	79	21
Gatineau	20	9	10	1	0	64	72	19
Rouyn-Noranda	22	7	13	1	1	70	94	16

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jean	22	16	6	0	0	104	64	32
Halifax	19	13	5	1	0	78	66	27
Moncton	23	11	11	1	0	69	78	23
Cap-Breton	22	9	12	0	1	70	89	19
Acadie-Bathurst	23	8	12	2	1	86	91	19
I.-P.-É.	23	6	14	2	1	68	106	15

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Saint-Jean à I.-P.-É., 18h00.
Baie-Comeau à Halifax, 18h00.
Blainville-Boisbriand à Drummondville, 19h00.
Gatineau à Val-d'Or, 19h30.
Rimouski à Shawinigan, 19h30.
Québec c. Rouyn-Noranda, 19h30.
Victoriaville à **Chicoutimi**, 19h30. **(CGV)**

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Rimouski à Victoriaville, 16h00.
Drummondville à Shawinigan, 16h00.
Halifax à Saint-Jean, 18h00.
Baie-Comeau à Moncton, 18h00.
Québec à Val-d'Or, 19h00.
Gatineau c. Rouyn-Noranda, 19h00.

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Baie-Comeau à Saint-Jean, 14h00.
Cap-Breton à Moncton, 16h00.
Acadie-Bathurst à I.-P.-É., 16h00.
Rimouski à Drummondville, 16h00.
Blainville-Boisbriand à **Chicoutimi**, 16h **(CGV)**

MARDI 15 NOVEMBRE

Gatineau à Shawinigan, 19h00.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Yanni Gourde, Victoriaville	13	28	41
Zach O'Brien, Bathurst	19	18	37
Matthew Bissonnette, Bathurst	16	20	36
Sébastien Trudeau, Bathurst	13	22	35
Alex Saulnier, Moncton	12	20	32
Mikhail Grigorenko, Québec	15	16	31
André B. Morrissette, Drum.	15	16	31
Zack Phillips, Saint-Jean	12	19	31
Yannick Dubé, Victoriaville	15	15	30
Nathan MacKinnon, Halifax	10	20	30
Benjamin Casavant, Val-d'Or	15	14	29
Philippe Halley, Victoriaville	14	14	28
Jérôme Gauthier-Leduc, Rim.	11	17	28
Jonathan Huberneau, Saint-Jean	10	18	28
Frédérick Roy, Québec	9	19	28
Sven Andrighetto, Rouyn	12	15	27
Anton Zlobin, Shawinigan	20	6	26
Danick Gauthier, Saint-Jean	19	7	26
J.-Gabriel Pageau, Gatineau	17	9	26
Nicolas L.-Marcoux, Val-d'Or	12	14	26

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Windsor	11	7	3	0	1	41	39	15
Saguenay	10	6	3	1	0	42	39	13
Rivière-du-Loup	10	6	3	1	0	40	39	13
Sorel-Tracy	10	6	4	0	0	43	34	12
St-G.-de-Beauce	10	4	3	0	3	33	36	11
Trois-Rivières	10	4	5	1	0	31	35	9
Thetford Mines	11	3	7	0	1	33	41	7

JEUDI 10 NOVEMBRE

Windsor **4** Thetford Mines **3**

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Thetford Mines à Windsor, 20h00.
St-G.-de-Beauce à Sorel-Tracy, 20h00.
Rivière-du-Loup à **Saguenay**, 20h00. **(Palais)**

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Saguenay à St-G.-de-Beauce, 20h00.

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 16h00.

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Saint-Laurent	13	11	2	0	61	42	22
Sorel-Tracy	12	9	2	1	62	31	19
André-Laurendeau	13	8	3	2	54	43	18
Alma (Jeannois)	13	7	5	1	49	52	15
St-Lawrence	13	6	7	0	62	53	12
Laflèche	10	4	4	2	34	36	10
Lionel-Groulx	13	4	9	0	47	61	8
Harrington	13	1	11	1	37	88	3

VENDREDI 11 NOVEMBRE

André-Laurendeau à Harrington, 19h30
Sorel-Tracy à Laflèche, 19h45

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Saint-Laurent à St-Lawrence, 14h
Lionel-Groulx à André-Laurendeau, 19h30

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

St-Lawrence à Harrington, 12h30
Saint-Laurent à **Alma**, 13h (CMT)
Lafrèche à Lionel-Groulx, 15h30

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	19	11	6	0	2	58	56	24
Lévis	20	11	8	1	0	75	72	23
Collège Notre-Dame	18	10	6	0	2	59	54	22
Jonquière	19	8	9	1	1	63	69	18
Sém. Saint-François	20	7	11	0	2	59	62	16

SECTION REEBOK

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
Lac-Saint-Louis	18	14	1	0	3	111	58	31
C.A.-Girouard	20	15	5	0	0	82	56	30
Magog	20	7	10	0	3	55	60	17
Châteauguay	19	7	12	0	0	57	84	14
C.C.-LeMoyne	20	5	12	1	2	54	114	13

SECTION C.C.M.

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
C.Esther-Blondin	19	15	3	0	1	87	50	31
Gatineau	20	11	6	1	2	79	76	25
Amos	18	7	6	1	4	52	58	19
Saint-Eustache	21	9	11	0	1	69	91	19
Laval-Montréal	19	8	9	0	2	63	63	18

JEUDI 10 NOVEMBRE

Jonquière 3 Sém. Saint-François **1**

VENDREDI 11 NOVEMBRE

C.Esther-Blondin à Lévis, 19h30.
Magog à Saint-Eustache, 19h30.
Lac-Saint-Louis à Gatineau, 19h30.
Châteauguay au C.Charles-Lemoyne, 19h30.

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Collège Notre-Dame à **Jonquière**, 14h **(Foyer)**
C.Charles-Lemoyne au C.A.-Girouard, 16h00.
Trois-Rivières à Amos, 19h00.
Laval-Montréal à Lévis, 19h30.

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Collège Notre-Dame à **Jonquière**, 13h **(Foyer)**
Trois-Rivières à Amos, 13h30.
Châteauguay au C.Esther-Blondin, 13h30.
Magog au Sém. Saint-François, 14h00.
Lac-Saint-Louis au C.A.-Girouard, 14h00.

LES ÉLITES

	PJ	B	A	PTS
21-Michael Gagnon	19	8	15	23
27-Raphael Tessier	19	5	13	18
19-Marc-André Therrien	16	9	8	17
71-Simon-C. Blackburn	19	9	7	16
14-Mickael Quirion	19	6	8	14
28-J.P. Lebrasseur	19	6	6	12
18-David Marcotte	19	1	10	11
10-Danick Poirier	8	0	9	9
12-Samuel Vigneault	19	3	5	8
16-Gabriel Launière	19	5	1	6
04-Simon Boudreau	17	2	3	5
17-Stacy Germain	16	3	1	4
20-Jérôme Arseneault	19	2	2	4
24-Julien Lévesque	10	1	2	3
07-Marc-François Bernier	18	1	2	3
66-Raphaël Girard	13	1	0	1
11-Alexandre Larouche	11	0	1	1
23-William Langlais	19	0	1	1
22-Vincent Desrosiers	19	0	1	1
44-Alexandre Girard	16	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
30-M. Duquette	13	6	5	594,59	38	0	3,83
33-K. Bouchard	10	2	6	554,52	28	0	3,03

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli	11	8	3	0	54	27	11	27
Rive-Sud	10	9	1	0	53	20	8	26
Québec (Cyclones)	10	4	4	2	34	33	9	19
Mustang Odyssée	9	5	3	1	30	26	7	18
Beauce-Amiante	11	3	7	1	28	51	10	17
Québec (Typhons)	7	3	4	0	19	25	6	12
Côte-Nord	10	0	10	0	13	49	8	8

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Mont-Joli à Québec (Cyclones), 20h

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Rive-Sud à Beauce-Amiante, 14h30
Québec (Typhons) à Côte-Nord, 19h30
Mont-Joli à **Mustang É.Odyssée**, 19h30

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Québec (Typhons) à Côte-Nord, 11h
Mont-Joli à **Mustang É.Odyssée**, 13h30
Québec (Cyclones) à Beauce-Amiante, 15h

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beaubourg	13	10	2	1	51	26	6	27
Esp. Lac-St-Jean	13	6	3	4	34	30	9	25
Québec Citadelles	14	5	6	3	35	37	11	24
Rive-Nord	12	7	2	3	54	17	4	21
Espoirs Saguenay	12	4	6	2	27	40	8	18

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Mont-Joli	15	8	3	4	59	34	11	31
Rive-Sud (1)	13	6	5	2	47	34	10	24
Rivière-du-Loup	14	2	6	6	27	45	12	22
Rive-Sud (2)	14	5	6	3	35	55	8	21
Beauce-Amiante	14	4	7	3	30	35	6	17
Côte-Nord	14	0	11	3	29	75	5	8

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Espoirs Saguenay à Beauce-Amiante, 12h30
Beaubourg à Mont-Joli, 14h
Espoirs Lac-St-Jean à Rive-Sud (1), 15h20
Rivière-du-Loup à Côte-Nord, 17h30
Rive-Sud (2) à Québec, 20h

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Côte-Nord à Rivière-du-Loup, 9h
Québec à Beauce-Amiante, 13h
Espoirs Saguenay à Rive-Sud (1), 13h20
Espoirs Lac St-Jean à Rive-Nord, 15h50
Beaubourg à Rive-Sud (2), 18h

PEE-WEE AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Rive-Nord	12	12	0	0	57	15	12	36
Québec Citadelles	14	9	4	1	38	27	9	28
Espoirs Saguenay	12	5	6	1	32	34	10	21
Beaubourg	13	3	9	1	27	53	10	17
Esp. Lac-St-Jean	13	2	8	3	31	49	10	17

DIVISION SAMSON

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Beauce-Amiante	13	12	1	0	81	19	11	35
Rive-Sud (1)	14	6	7	1	41	46	12	25
Rive-Sud (2)	14	7	7	0	50	50	10	24
Mont-Joli	13	5	7	1	47	48	11	22
Rivière-du-Loup	14	0	12	2	15	78	11	13

JEUDI 10 NOVEMBRE

Espoirs **Saguenay 1** Esp. **Lac-St-Jean 3**

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Espoirs Saguenay à Beauce-Amiante, 12h
Mont-Joli à Rivière-du-Loup, 13h
Espoirs Lac-St-Jean à Rive-Sud (1), 14h
Rive-Nord à Québec, 18h50

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Québec à Beauce-Amiante, 11h30
Espoirs Saguenay à Rive-Sud (1), 12h
Espoirs Lac St-Jean à Rive-Nord, 14h30
Beaubourg à Rivière-du-Loup, 15h

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

	PJ	G	P	P/P	BP	BC	FJ.	PTS
Jonquière	14	9	5	0	86	54	10	28
Alma	14	10	3	1	81	55	6	27
Normandin	13	7	6	0	65	62	11	25
Chicoutimi	13	7	5	1	88	50	7	22
La Baie	13	4	8	1	38	86	11	20
Métabetchouan	13	3	10	0	39	90	9	15

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Jonquière à Normandin, 21h
Métabetchouan à La Baie, 21h (JCT)

SAMEDI 12 NOVEMBRE

La Baie à Normandin, 20h
Chicoutimi à Alma, 21h (CMT)

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Jonquière à Chicoutimi, 19h (Plateau)
Métabetchouan à Alma, 19h30 (CMT)

MIDGET BB

	PJ	G	P	F/P	BP	BC	FJ.	PTS
Jonq. (Marquis)	7	5	1	1	39	31	6	17
Alma (Jeannois)	8	5	3	0	29	29	7	17
Alma (Aiglons)	8	3	2	3	35	35	8	17
St-Félicien	8	4	3	1	47	36	7	16
Dol.-Mist. (Castors)	8	5	3	0	30	37	5	15
Jonq. (Orioles)	7	3	3	1	23	26	6	13
Chibougamau	8	2	5	1	24	33	7	12

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Alma (Aiglons) à Saint-Félicien, 20h
Alma (Jeannois) à Jonq. (Orioles), 20h20 Foyer

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Dol.-Mist. à Chibougamau, 20h

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Saint-Félicien à Chibougamau, 14h
Alma (Aiglons) à Jonq. (Marquis), 14h20
Jonq. (Orioles) à Dol.-Mist., 18h

BANTAM CC

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	FJ.	PTS
Mustang (National)	11	7	4	0	30	24	11	11
Jonq. (Orioles)	12	7	4	1	47	38	10	10
Alma	11	5	2	4	38	31	9	9
Saint-Bruno	10	5	4	1	29	31	9	9
Mashteuiash	10	6	4	0	34	37	9	9
Dol.-Mist.	11	5	4	2	36	39	7	7
Mustang (Sags)	10	3	5	2	29	35	7	7
Jonq. (Marquis)	11	4	6	1	23	31	7	7

VENDREDI 11 NOVEMBRE

Mashteuiatsh à Mustang (Sags), 19h30

SAMEDI 12 NOVEMBRE

Mustang La Baie à Mashteuiatsh, 13h
Jonq. (Marquis) à Dol.-Mist., 15h
Saint-Bruno à Alma, 15h30 (Mistouk)

DIMANCHE 13 NOVEMBRE

Mustang (Sags) à Saint-Bruno, 13h
Alma à Jonq. (Orioles), 15h40 (Foyer)
Dol.-Mist. à Mustang La Baie, 16h (JCT)

PEE-WEE BB

	PJ	G	P	N	BP	BC	FJ.	PTS
Alma (Aiglons)	9	5	1	3	30	19	8	8
Jonq. (Marquis)	8	4	3	1	21	22	8	8

Dans l'uniforme des Élans de F.X. Garneau

Des Chicoutimiens au Bol d'Or

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

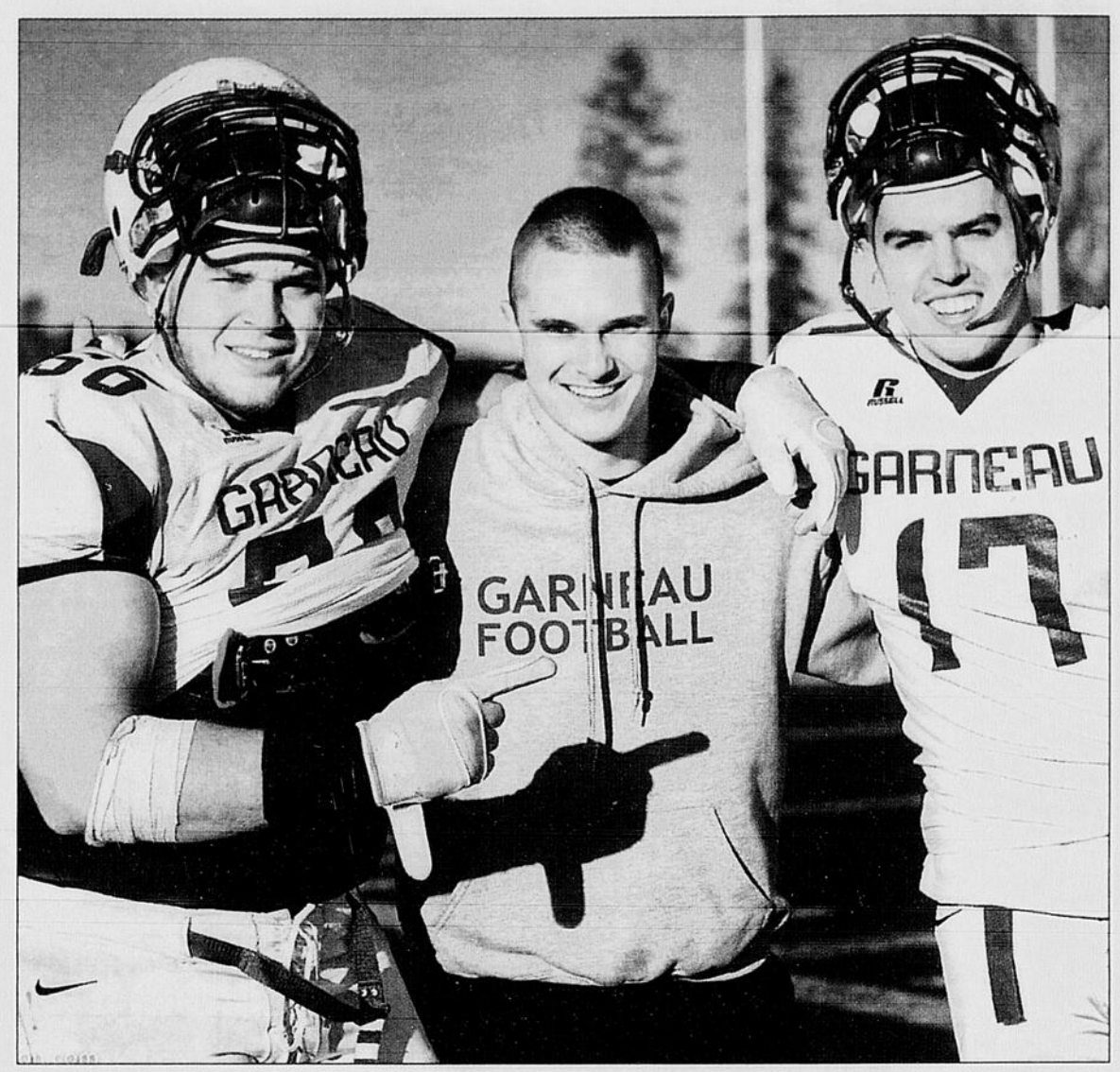
CHICOUTIMI - Les Chicoutimiens Francis Girard, Hugo Villeneuve et Martin-Olivier Blackburn vivront la fébrilité d'une première participation au Bol d'Or, samedi à 20 h, sur le terrain de l'école Saint-Jean-Eudes de Québec. Le trio de Bleuets porte les couleurs des Élans du Collège François-Xavier Garneau qui affronteront les Spartiates du Vieux-Montréal pour la finale de la division 1 du football collégial

Joint hier, Francis Girard, qui joue sur la ligne offensive, aimerait bien terminer en beauté son séjour dans le circuit collégial en enfilant la bague des champions à l'issue de l'ultime confrontation présentée pour la toute première fois à Québec. Les Spartiates (10-1) partent favoris non seulement parce qu'ils ont vaincu par deux fois les Élans (8-3), mais aussi parce qu'ils sont des habitués du Bol d'Or avec 14 participations au cours des 16 dernières saisons.

Mais encore une fois, c'est sur le terrain que ça se joue. Les Élans sont affamés de renouer avec le titre, eux qui ont gagné le Bol d'Or en 2008, sous la gouverne de Pat Boies. Durant la saison régulière, les match ont toujours été âprement disputés. Les Spartiates l'ont emporté 43-30 la première fois, et 32-29 la seconde fois. Francis Girard espère donc que la 3e fois sera la bonne pour les siens.

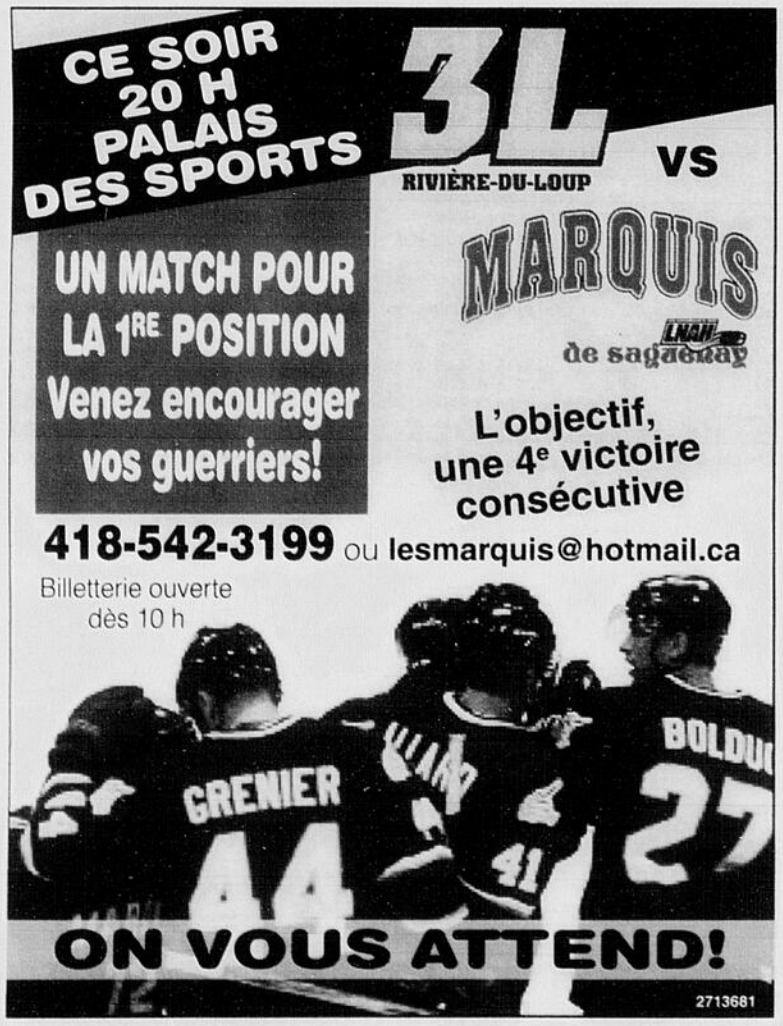
« Tout le monde est un peu stressé, mais c'est un bon stress. Nous sommes confiants, mais pas trop. Nous sommes confiants parce que nous croyons en nos moyens et que depuis le début de la saison, nous n'avons pas cessé de progresser en tant qu'équipe. Nous sommes conscients qu'ils ont une très bonne équipe, mais nous sommes capables de rivaliser contre eux. Lors du 2e match contre eux, nous avions perdu à 20 secondes de la fin », note le vétéran qui est aussi l'un des capitaines de l'équipe.

De fait, avec quatre gains consécutifs pour clore le calendrier régulier et une grosse victoire en demi-finale face aux Cougars de Champlain-Lennoxville, les Élans se présenteront gonflés à bloc. L'unité offensive s'est classée au tout premier rang de la ligue durant la saison. « On est tous "crinqués" et on veut tous avoir une bague », assure Girard. Toutefois, ce dernier sera le seul des trois Chicoutimiens à plonger dans l'action. Villeneuve, un receveur de passes, est toujours sur la liste des blessés tandis que Blackburn, un quart-arrière, prendra de l'expérience en regardant aller le #1, Antoine Leduc qui, dit-on, constitue une menace avec son bras, mais aussi ses jambes. ❑



Trois Chicoutimiens, Francis Girard, Hugo Villeneuve et Martin-Olivier Blackburn, vivront la fébrilité du Bol d'Or dans l'uniforme des Élans du Collège F.X. Garneau samedi, à Québec. Ils aimeraient bien terminer la saison avec la bague des champions au doigt.

(Courtoisie)



Juvénile A

Les Lynx face à une puissance

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Négligés devant les représentants de l'École secondaire Le Triolet de Sherbrooke en finale de la version juvénile A du Bol d'Or, les champions en titre, les Lynx du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma veulent causer la surprise.

« On est les négligés encore cette année. On s'en vient jouer les trouble-fête », annonce l'entraîneur-chef des Lynx, Anthony Maltais, pour qui il s'agit d'une première finale à sa première saison à la barre de l'équipe.

Cette saison, les porte-couleurs du Triolet ont fait la pluie et le beau temps dans le circuit juvénile des Cantons-de-l'Est avec une fiche parfaite, marquant au passage 310 points en sept matchs contre seulement 54 points accordés. Ils ont toutefois eu chaud en finale avec un gain à l'arraché de 17-15 contre le Collège Saint-Bernard. Les Lynx ont quant à eux maintenu un dossier de 6-1 en saison régulière avant de battre Lévis la semaine dernière en finale du circuit Chaudières-Appalaches 23-16 pour obtenir leur place à la grande finale provinciale à Sherbrooke.

> « On est les négligés encore cette année. On s'en vient jouer les trouble-fête. »
> - Anthony Maltais

Bon départ

Anthony Maltais croit qu'il sera important pour son équipe de connaître un bon début de match et même marquer les premiers afin d'enlever un peu de confiance à la formation adversaire et calmer les ardeurs de la foule qui encouragera bruyamment l'équipe locale. « Si on marque les premiers, ça va les sortir de leur zone de confort et gonfler notre confiance », signale Alexandre Maltais. Les Lynx auront également une bonne délégation de partisans. Pas moins de trois autobus de parents et amis feront le voyage à compter de ce matin.

Entraînement

Avant de quitter pour Sherbrooke en milieu d'après-midi, les joueurs des Lynx ont tenu une dernière séance d'entraînement, simplement pour faire de derniers ajustements. Alexandre Maltais mentionne que ses protégés ont fait bien peu d'erreurs lors de cette dernière répétition, ce qui est de bon augure pour le match ultime. « On peut s'attendre au mieux vendredi soir », annonçait-il alors que toute l'équipe soupait au restaurant.

Gagne ou perd, les Lynx seront de retour immédiatement après la rencontre. ❑

Victoire de 3-1

Les Élites hermétiques

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Élites de Jonquière ont cassé le party du Blizzard du Séminaire Saint-François hier après-midi à Québec avec une victoire de 3-1.

Tout comme les Élites le mois dernier au Foyer des Loisirs, les joueurs du Blizzard évoluaient devant leurs camarades scolaires au Peps de l'Université Laval. Les Élites ont inscrit tous leurs buts en avantage numérique, dont deux de Simon-Claude Blackburn. Le défenseur Jean-Philippe Lebrasseur donnait quant à lui une priorité de 2-0 aux Élites en fin de deuxième. Choix de 8e ronde des Sags en juin dernier, Samuel Lemay-Champagne a répliqué pour le Blizzard.

Privé de quatre joueurs réguliers et avec trois joueurs affiliés dans l'alignement, l'entraîneur-chef des Élites, Claude Bouchard, précise que le mot d'ordre était de jouer de façon hermétique. Le message a été entendu puisque les Élites n'ont accordé que huit chances de marquer à leurs adversaires. « Et l'avantage numérique a compté les buts dont on avait besoin », signale-t-il.

« Ce n'est pas évident ce qu'on vit. Tous les matchs, nous avons trois, quatre ou cinq gars blessés. On n'en a pas parlé depuis le début de la saison, mentionne Bouchard. Dans cette situation, on ne peut pas se fier seulement sur notre talent. Il faut compenser et jouer serré. Nous n'avons pas le choix de fermer le jeu. »

Claude Bouchard n'est pas en mesure de dire à quel moment tout le monde devrait être en forme. Jusqu'au retour de tous les soldats, le pilote des Élites annonce que c'est le style de jeu qu'il entend préconiser. Tout le monde devra toutefois mettre l'épaule à la roue pour que ça fonctionne. « Il faut se servir de ce match comme modèle », annonce Claude Bouchard.

Les Élites recevront la visite de l'Albatros du Collège Notre-Dame pour deux rencontres, samedi et dimanche. ❑

// DU BASKETBALL SUR UN PORTE-AVIONS
Une première aura lieu ce soir à la Carrier Classic, alors que l'Université Michigan State affrontera l'Université de la Caroline du Nord sur un porte-avions de la marine américaine dans un match de la NCAA, à Coronado en Californie.

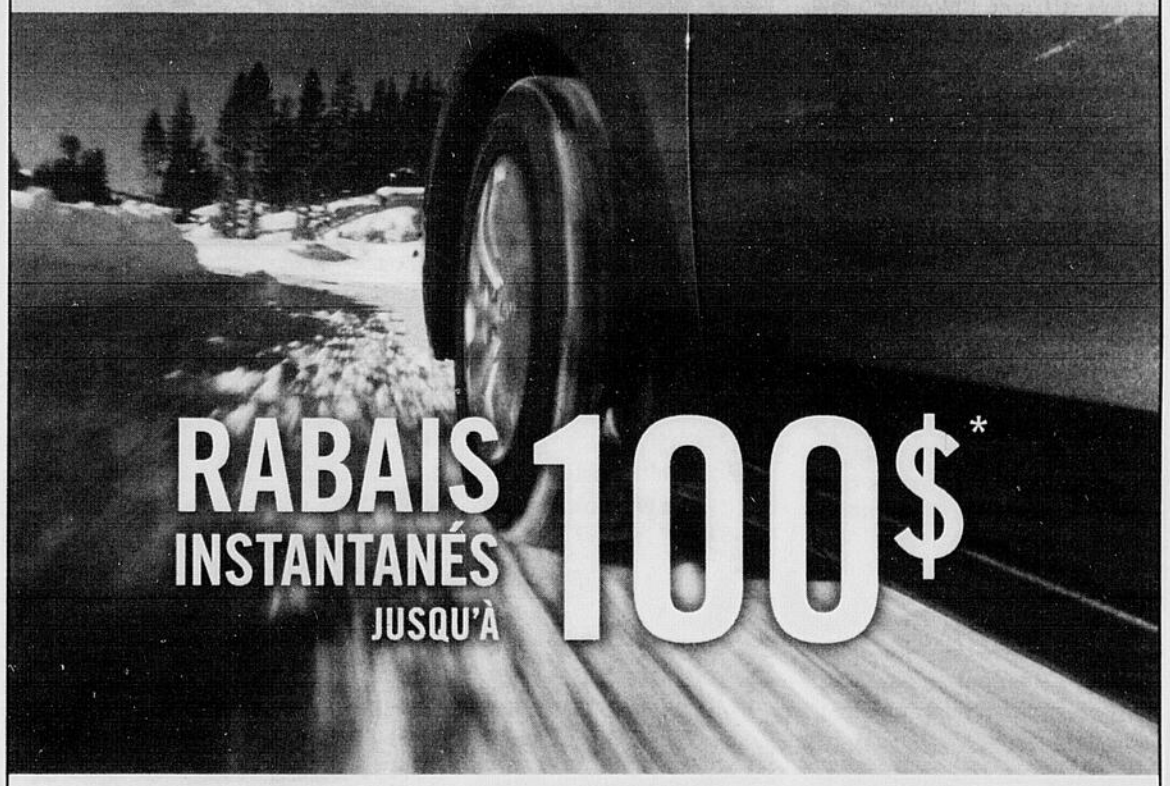
(Photo AP)

EN BREF

BOXE

CHICOUTIMI (JSTP) - Quatre athlètes du Club de boxe de Chicoutimi tenteront d'obtenir leur billet pour le Championnat canadien, ce week-end, dans le cadre du Défi des champions présenté au Petit-Séminaire de Québec. Guillaume Coudé, Carolane Grenon et Kate Primeau mettront les gants dès samedi, en demi-finale, tandis que le sort a favorisé le jeune Jason Dahl qui profite d'un laissez-passer direct en finale des juniors 75 kilos dimanche. Il affrontera le vainqueur de la demi-finale opposant Kevin Ercolano (ABC Laval) à Simon Jean (Chibougamau). Pour ce qui est de Coudé, il subira un bon test d'entrée de jeu. En effet, la vedette du club chicoutimien affrontera le champion des Gants dorés des seniors 81 kilos, Terry Geffrard (Cusson). « Guillaume est bien concentré sur son combat. Il s'agit qu'il reste calme », note l'entraîneur Michel Desgagné. Du côté féminin, Carolane Grenon combattra Irène Fiolek (Sun Youth) en demi-finale des 57 kilos tandis que Kate Primeau se mesurera à Mélika Ben-Yedder (oneXone) en demi-finale des 60 kilos. Les vainqueurs de la catégorie senior représenteront le Québec au Championnat canadien qui se tiendra du 10 au 14 janvier en Nouvelle-Écosse. Pour les juniors, le Championnat canadien se déroulera à Saint-Hyacinthe du 28 février au 3 mars.

LA TRACTION EN ACTION!



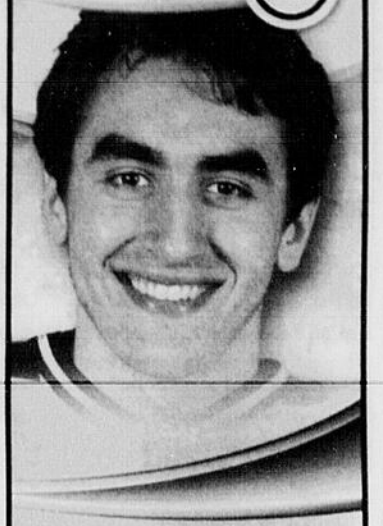
LES PNEUS M. GAGNÉ
2685, du Pont Sud, Alma
418-662-4013/1-800-465-4735

GOODYEAR

Membre du réseau UNIPNEU

2749154

*L'événement « LA TRACTION EN ACTION ! » est un rabais instantané du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi : le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu à l'achat d'un minimum de deux pneus. Offre valable du 12 septembre au 17 décembre 2011. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Voyez votre détaillant Goodyear participant pour tous les détails. © 2011 Goodyear Canada inc. Tous droits réservés.

RUGGERI
ROSARIO
77

2001-2005

VICTORIAVILLE
VS

SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

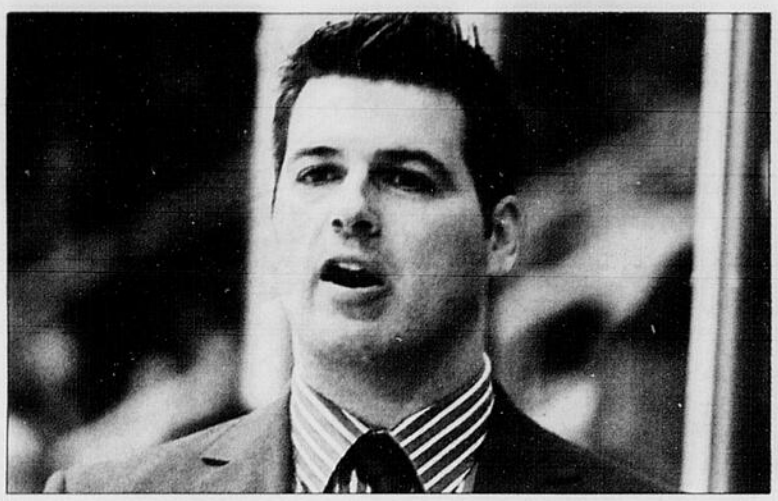
CE SOIR
19 h 30

MOLSON EXPORT ALE
gagnon frères
TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media
FM98

Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.

SOIRÉE
JOUEURS DU MOIS
LFL MC
2678537

www.reservatech.net
418 545-3330



Yanick Jean est satisfait de la performance de son club.

(Archives)

YANICK JEAN COGNERA DORÉNAVANT À LA PORTE DE HOCKEY CANADA

CHICOUTIMI - Entraîneur de l'équipe de la LHJMQ en compagnie de Patrick Roy lors de la Super Série Subway, le Chicoutimien Yanick Jean se sent prêt à faire son entrée dans les programmes de Hockey Canada. « Je vais commencer à appliquer », annonce l'entraîneur-chef des Tigres.

Yannick Jean mentionne qu'il voulait s'établir solidement comme entraîneur dans la LHJMQ avant de passer à une autre étape. « La priorité était de s'installer quelque part en premier. Il faut que tu attendes d'être prêt et je sens que je suis prêt pour autre chose », souligne Jean qui a vécu une « expérience très enrichissante » lors des deux duels face aux Russes.

Yanick Jean a également été fortement impressionné par l'attaquant des Sags Charles Hudon qui a marqué mercredi en plus d'être une menace constante lors des deux rencontres. « Je l'ai beaucoup aimé. Il a été très bon pour nous. C'est le genre de joueur qui a la capacité d'augmenter son niveau dans les matchs importants », signale Yanick Jean qui croit que malgré sa petite taille et son jeune âge, l'attaquant de 17 ans mérite une invitation au camp d'Équipe Canada junior. « Pourquoi pas », a-t-il lancé lors d'une entrevue téléphonique.

Concernant les Tigres, Yanick Jean se montre satisfait du premier tiers de saison de son équipe qui trône au sommet. « On n'est jamais satisfaits au complet, mais depuis trois ou quatre semaines, on joue du très bon hockey », souligne Jean qui se montre très heureux du resserrement de la défensive qui accorde moins de buts depuis un mois.

(Dave Ainsley)

Les Tigres sont en ville

On joue !

Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Éloignés du Centre Georges-Vézina depuis le 22 octobre, les Saguenéens de Chicoutimi renoueront avec leurs partisans ce soir lors de la visite des Tigres de Victoriaville.

Forcés de s'exiler en raison de la tenue de la Coupe du monde de patinage de vitesse et du Championnat canadien de hockey féminin des moins de 18 ans, les joueurs des Saguenéens ont finalement regagné leur vestiaire et la grande glace olympique mercredi. La fébrilité était palpable à l'entraînement hier après-midi, surtout que l'équipe n'a disputé qu'une seule rencontre au cours des 12 derniers jours.

« Les gars ont hâte de se faire encourager par nos partisans et montrer où on est rendus en tant qu'équipe », souligne Marc-Étienne Hubert qui croit que ses protégés seront probablement nerveux en début de match et qu'il sera important de chasser cette nervosité rapidement surtout contre les puissants Tigres de Victoriaville qui trônent au sommet du classement avec 33 points en 23 rencontres. Les hommes de l'ancien adjoint des Sags Yanick Jean avaient trois joueurs dans l'alignement lors de la Super Série Subway, soit les attaquants Philip Danault, Philippe Halley et Yannick Dubé. Brandon Hynes a également remplacé Jonathan Huberdeau des Sea Dogs, blessé, pour la rencontre de lundi à Victoriaville.

Marc-Étienne Hubert ne cache pas que cette partie permettra d'évaluer les progrès de sa formation face à une puissance de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. « C'est sûr qu'on veut connaître notre meilleur match pour se situer », admet-il.

Retour de Vermette

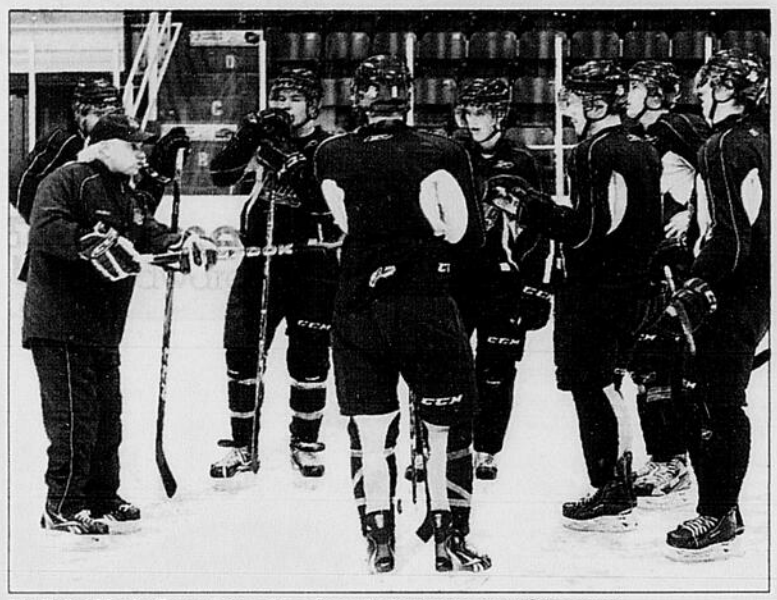
Absent la semaine dernière à Québec en raison d'une blessure à une jambe, le défenseur Gabriel Vermette était de retour à l'entraînement hier et sa bonne tenue laisse croire qu'il pourrait faire un retour face aux Tigres. Marc-Étienne Hubert se montrait agréablement surpris de ce qu'il a vu de son vétéran défenseur. « On va regarder encore demain (vendredi) matin lors de la séance de patinage. Il a fait de bonnes choses même si ce n'était pas un entraînement particulièrement difficile physiquement. Il a de très bonnes chances de jouer », annonce Hubert qui croit que l'expérience et le style de jeu de Vermette lui permettront de demeurer efficace malgré une absence prolongée. « On serait plus inquiet avec une recrue. Gabriel garde son jeu simple. Un petit manque de synchronisme affecte donc beaucoup moins son efficacité », résume le pilote des Bleus qui enverra Christopher Gibson devant le filet.

« C'est sûr qu'après deux semaines sans jouer, il faut que tu appelles un peu plus fort. Le synchronisme était moins là au début, mais c'était beaucoup mieux à la fin », analyse Vermette, rencontré à sa sortie de la glace. ❑

➤➤ POINTES DE PLUME

- Avant la rencontre de ce soir, l'organisation chicoutimienne dévoilera l'identité des joueurs du mois de septembre et octobre. La palme offensive ira certainement à **Charles Hudon**, mais c'est plus difficile de prédire le récipiendaire défensif...
- L'entraîneur des gardiens de but **Jimmy Waite** était présent à l'entraînement d'hier. Il en a profité pour faire un peu de temps supplémentaire avec **Christopher Gibson** et son adjoint **Francis Desrosiers**...

(Dave Ainsley)

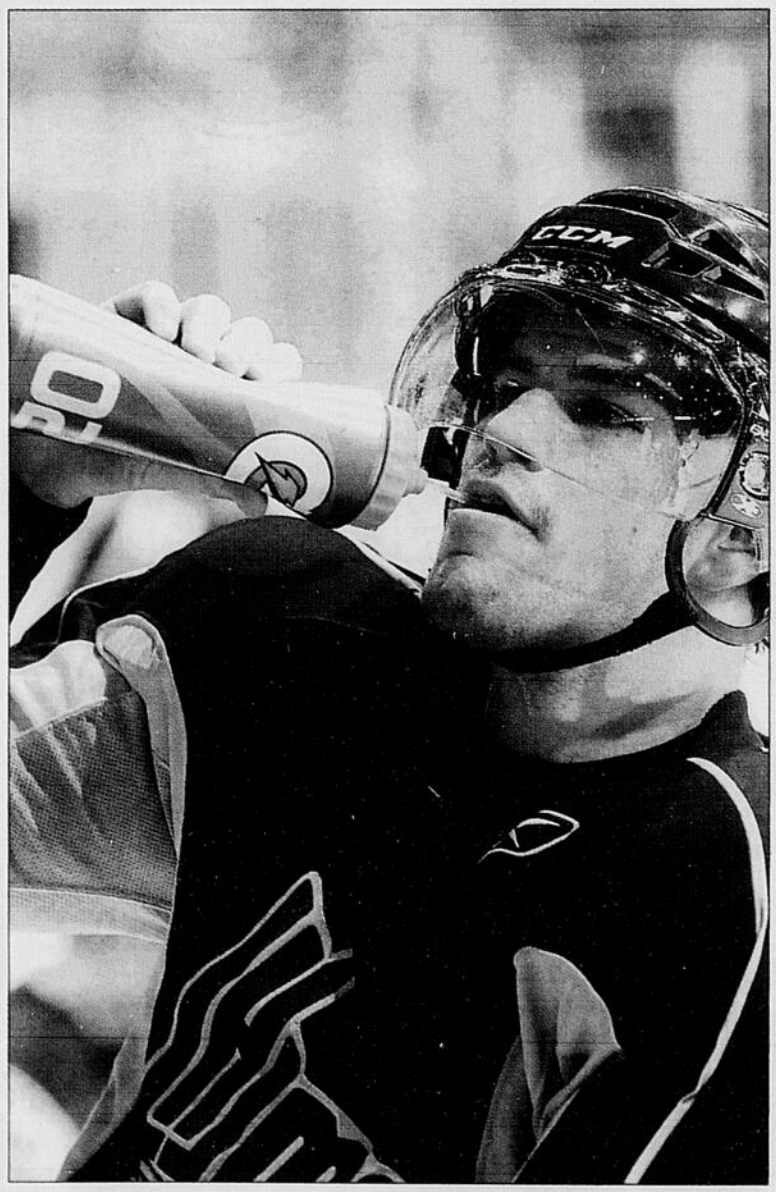


L'adjoint Mario Durocher a donné ses indications aux défenseurs.

(Photo Rocket Lavoie)

Charles Hudon a eu congé hier.

(Photo Rocket Lavoie)



Gabriel Vermette n'a ressenti aucune douleur lors de l'entraînement.

(Photo Rocket Lavoie)

Hubert fier de Hudon

CHICOUTIMI - Si tout le monde dans l'entourage des Saguenéens est bien fier des accomplissements de Charles Hudon lors de la Super Série Subway face aux Russes, l'entraîneur-chef Marc-Étienne Hubert en retire une satisfaction particulière.

Le pilote des Bleus a regardé avec attention les deux rencontres à la télévision et a été impressionné par la qualité du jeu de son attaquant vedette de 17 ans.

« On est vraiment fiers de lui. Charles n'est pas allé là-bas dans une situation facile. Depuis qu'il est revenu de sa blessure, il jouait bien, mais ne parvenait pas à s'inscrire au pointage. Il est allé là et il a été l'un des joueurs les plus efficaces. Il a fait de très bonnes choses sur la patinoire lors des deux matchs », souligne Marc-Étienne Hubert.

« Charles fait partie des joueurs qui ont un rôle offensif important. S'il est capable de reproduire ce qu'il a fait avec l'équipe du Québec, c'est-à-dire s'impliquer, être en mouvement et prendre de bons lancers, c'est certain que ça va nous aider. Il est capable de rendre ses coéquipiers meilleurs », avance Marc-Étienne Hubert. ❑

MARCHAND ET LUCIC MATTENT LES OILERS

BOSTON - Brad Marchand a marqué deux buts, Tyler Seguin a inscrit un filet et ajouté une mention d'aide, jeudi, et les Bruins de Boston ont remporté un quatrième match de suite en disposant des Oilers d'Edmonton 6-3.

Joe Corvo a récolté trois mentions d'assistance, tandis que Jordan Caron - avec son premier but de la saison -, Johnny Boychuk et Milan Lucic ont complété la marque pour les Bruins (7-7). Les champions en titre de la coupe Stanley présentent maintenant une fiche de ,500 pour la première fois depuis qu'ils avaient présenté un dossier de 1-1 en début de saison.

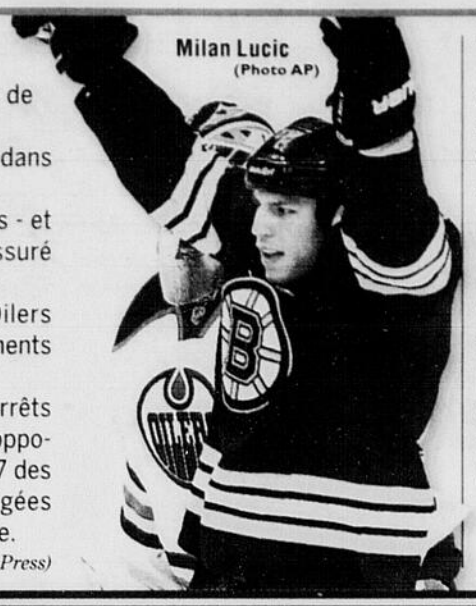
Lucic inscrivait ainsi un filet dans un cinquième match de suite.

Ryan Smyth - avec deux buts - et Ryan Nugent-Hopkins ont assuré la réplique pour les Oilers.

Les Bruins ont vaincu les Oilers lors des 10 derniers affrontements entre les deux équipes.

Devan Dubnyk a réalisé 22 arrêts dans la défaite, alors que son opposant Tuukka Rask a stoppé 27 des 30 rondelles qui ont été dirigées vers lui pour récolter la victoire.

(Associated Press)



Milan Lucic (Photo AP)

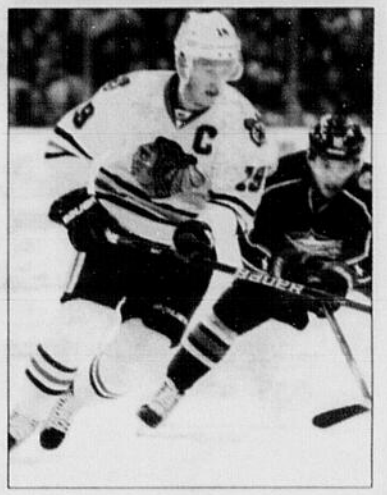
TOEWS SE DÉMARQUE

COLUMBUS, Ohio - Jonathan Toews a marqué deux buts et récolté une mention d'assistance, et les Blackhawks de Chicago ont fait fi de leurs problèmes en supériorité numérique en touchant la cible deux fois, en route vers une victoire de 6-3 contre les Blue Jackets de Columbus jeudi.

Les Blackhawks ont mis un terme à leur série de trois défaites, réalisant du même coup leur meilleure performance offensive de la campagne.

Andrew Brunette, Steve Montador, Patrick Kane et Marian Hossa ont aussi marqué pour les Hawks.

(Associated Press)



Jonathan Toews a marqué deux buts. (Photo AP)

LE CHIFFRE DU MATCH

2

Nombre de joueurs encore dans la LNH qui étaient de la formation des Coyotes lors de leur dernière victoire contre les Canadiens en décembre 1998.

// PAR LA BANDE

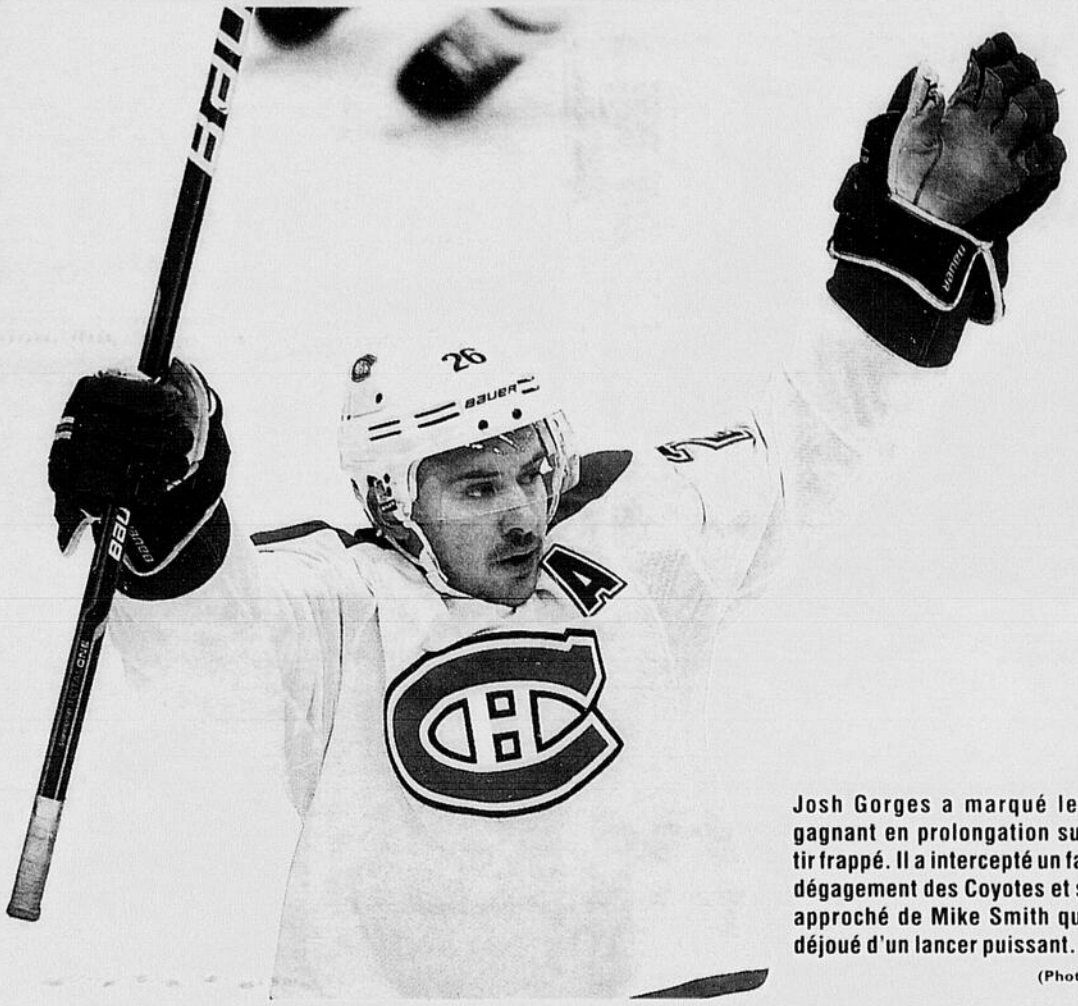
LA TRAPPE DÉNONCÉE

Vincent Lecavalier a un message pour ceux qui accusent Guy Boucher de préconiser un système de jeu défensif somnifère.

« Si vous regardez les statistiques, nous sommes troisièmes de la Ligue nationale pour les buts marqués », a répondu le capitaine du Lightning de Tampa Bay.

« Et que je sache, tous les autres clubs font de la vidéo pour mieux jouer en défensive. Il y a plusieurs autres clubs qui jouent du 1-3-1. » Lecavalier était sur la glace mercredi soir lorsque les Flyers, fort probablement sous l'ordre de leur entraîneur Peter Laviolette, sont restés immobiles pendant une bonne trentaine de secondes en zone défensive avec la rondelle, pour forcer l'adversaire à foncer vers eux.

(La Presse)



Josh Gorges a marqué le but gagnant en prolongation sur un tir frappé. Il a intercepté un faible dégagement des Coyotes et s'est approché de Mike Smith qu'il a déjoué d'un lancer puissant. (Photo AP)

Grâce à Gorges

RICHARD LABBÉ
La Presse

GLENDALE, Arizona - Josh Gorges ne pouvait choisir un meilleur moment pour réussir son premier but de la saison.

En prolongation, alors que le Canadien semblait jouer un peu sur les talons, Gorges s'est permis un puissant tir qui a déjoué le gardien Mike Smith.

Score final? Canadien 3, Coyotes 2.

« Il n'y a pas de meilleur moment pour réussir son premier but de la saison, a lancé Gorges dans le vestiaire des gagnants. En prolongation comme ça, il s'agit d'une immense victoire. On voulait deux points, on a eu deux points. »

Voilà. Après avoir perdu ses deux matchs précédents, le Canadien tentait de retrouver la voie du succès, hier soir en Arizona. Cette victoire sur les Coyotes de Phoenix à Glendale fera le plus grand bien à un club encore fragile.

C'est le surprenant Travis Moen, avec son cinquième but de la saison, qui avait permis au Canadien de prendre une avance de 2-1 avec un but en fin de deuxième période. Mais les Coyotes et Raffi Torres avaient fait 2-2 en troisième, et les deux clubs allaient devoir régler ça en prolongation.

C'est là que Gorges s'est chargé du reste.

« Avec tous les gars qui sont blessés, il fallait que d'autres prennent la relève, a indiqué Moen. C'est ce qui est arrivé; plusieurs gars ont pris la relève. »

Le capitaine Brian Gionta, avec son quatrième du calendrier régulier, avait auparavant permis à sa bande de créer l'égalité à 1-1, avec un solide but en revenant devant le filet depuis l'arrière.

Les Coyotes, eux, avaient pu s'offrir une avance de 1-0 à 5:43 de la première période, sur un but du Danois Mikkel Boedker.

Ce but a quelque peu réveillé la foule du Jobing.com Arena de Glendale, assez tranquille pendant une grosse partie de la soirée. Plusieurs sièges vides étaient d'ailleurs clairement visibles en début de rencontre, comme pour nous rappeler que même après 15 ans de Coyotes en Arizona, l'expérience du hockey dans le désert est loin d'être concluante. Le futur immédiat des Coyotes n'est toujours pas assuré, puisque le dossier d'un nouveau propriétaire piétine depuis longtemps déjà.

Le Canadien a disputé le match d'hier soir sans les attaquants Mike Cammalleri et Andrei Kostitsyn, tous deux blessés. ❑

Statistiques du match

	B	A	+/-	Pun.	Lan.	Temps
T. Plekanec	0	1	2	0	0	18:02
P. Nokelainen	0	0	-2	0	0	9:00
B. Gionta	1	1	2	2	0	20:21
T. Moen	1	0	2	0	0	19:51
M. Blunden	0	0	-1	0	0	1:43
D. Desharnais	0	0	0	0	0	20:04
M. Darche	0	0	-1	0	0	16:14
A. Palushaj	0	0	0	0	0	13:22
M. Pacioretty	0	0	0	0	0	22:26
E. Cole	0	0	1	0	0	18:37
L. Eller	0	0	0	2	0	16:44
J. Spacek	0	0	-1	0	0	18:12
J. Gorges	1	0	1	0	0	24:06
R. Diaz	0	0	0	0	0	19:07
Y. Weber	0	0	-1	0	0	13:05
A. Emelin	0	0	0	0	0	7:07
H. Gill	0	0	-1	0	0	19:27
P. Subban	0	0	3	0	0	25:32

1re étoile : Carey Price
2e étoile : Mike Smith
3e étoile : Raffi Torres

L'ancien candidat présidentiel John McCain a fait la mise au jeu.

Sommaire

CANADIEN 3 COYOTES 2

Première période
1. Phoenix, Boedker 2 (O'Reilly, Ekman-Larsson) 5:43
Pénalités - Gionta Mtl (obstruction) 11:16, Morris Pho (retenir) 16:08.

Deuxième période
2. Montréal, Gionta 4, 3:28
3. Montréal, Moen 5 (Gionta, Plekanec) 17:46
Pénalités - Eller Mtl (retenir) 7:22.

Troisième période
4. Phoenix, Torres 3 (Yandle, Gordon) 5:50
Pénalités - Aucune.

Prolongation
5. Montréal, Gorges 1, 1:45
Pénalités - Aucune.

Tirs au but

Montréal	17	11	7	1	-	36
Phoenix	7	17	10	0	-	34

Gardiens
Montréal : Price ..... (G,6-6-2)
Phoenix : Smith ..... (P,6-2-3)

Buts et avantages numériques - Montréal : 0-1 ; Phoenix : 0-2. **Arbitres** - Tom Kowal, Wes McCauley. **Juges de lignes** - Andy McElman, Dan Schachte. **Assistance** - 14,138 (17,135)

OFFRE SPÉCIALE

PRIX RÉDUITS

jusqu'à **25%**

Sur tous les produits électroniques

Faites des économies

3 derniers jours

Épargnez **30$**

BRAVIA
SONY
Téléviseur ACL,
HDTV 40 pouces (490545)

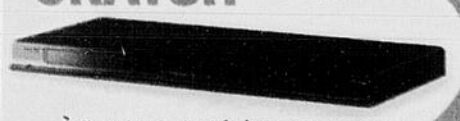
Full HD 1080 120 Hz

669.95

27.92 24 mois

Courant: 699,95

GRATUIT Lecteur Blu-Ray (518492)



À l'achat du téléviseur (490545)

Épargnez **200$**

VIERA
Panasonic
Téléviseur PLASMA,
HDTV 50 pouces
(518773)

50 pouces

PLASMA 600 Hz

599.95

25.00 24 mois

Courant : 799,95

Épargnez **150$**

SAMSUNG
Téléviseur ACL,
HDTV 40 pouces (518021)

40 pouces

Full HD 1080

549.95

22.92 24 mois

Courant : 699,95

Épargnez **150$**

46 pouces

AQUOS
SHARP
Téléviseur au DEL,
HDTV 46 pouces (518857)

120 Hz Full HD 1080

Quattron

1199.95

33.33 36 mois

Courant : 1349,95

TANGUAY ÉLECTRONIQUE 50 ans

LIVRAISON à la grandeur du Québec**

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

*Sur tous les produits électroniques, profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements. 100$ et moins : Payable au comptant, 100$ à 1000$: 12 versements, 1000$ à 2000$: 24 versements, 2000$ à 4000$: 36 versements, 4000$ et plus à l'achat d'un téléviseur avec un système de son cinéma maison ou produits sélectionnés: 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex. : solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Ne peut être jumelé à une autre offre. Photos à titre indicatif. Rabais jusqu'à 15 % sur articles sélectionnés.

**Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin. Offre valide jusqu'au 13 novembre 2011.

2729201